



[www.plaza-culinaria.de](http://www.plaza-culinaria.de)

Plaza Culinaria – Kulinarische Erlebnis- und Verkaufsmesse  
11.–13. November 2022 | Messe Freiburg

Plaza Culinaria  
11 to 13 November 2022 | Messe Freiburg, Exhibition Centre

## AUSSTELLER-SERVICEUNTERLAGEN EXHIBITOR SERVICE MANUAL



### Veranstalter | Organizer

Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG  
Messe Freiburg  
Postfach 505 | 79005 Freiburg  
Germany

Tel. +49 761 3881-02  
Fax +49 761 3881-3006  
[messe.freiburg@fwtm.de](mailto:messe.freiburg@fwtm.de)  
[www.messe.freiburg.de](http://www.messe.freiburg.de)

## Übersicht

MESSESTAND	TERMIN
1 a.-b. Mietfertigstände/Malerarbeiten/ Wände/Blenden	14. Okt.
3 Teppichboden	14. Okt.
5 Zusätzliche Aufbau tage	14. Okt.
<b>TECHNIK</b>	
6 Elektroinstallationen	14. Okt.
7 Wasserinstallation/Druckluft	14. Okt.
8 WLAN-Anschlüsse	14. Okt.
9 Internetzugang über LAN	14. Okt.
10 Abhängungen/Arbeitsbühnen	14. Okt.
<b>WERBUNG</b>	
11 a.-c. Werbung	Auf Anfrage.
<b>AUSSTELLERAUSWEISE/PARKAUSWEISE</b>	
12 Ausstellerausweise /Parkausweise	14. Okt.
<b>DIENSTLEISTUNGEN</b>	
13 Standreinigung	14. Okt.
14 Messepersonal	14. Okt.
15 Standbewachung	14. Okt.
16 Ausstellungsspediteur	14. Okt.
17 Ausstellungsversicherung	14. Okt.
18 Hotelzimmerreservierung	14. Okt.
19 Standcatering	Auf Anfrage.
20 Gaststättenrechtliche Genehmigung	14. Okt.
23 Dekorationspflanzen	14. Okt.
Durchführungsbestimmungen und wichtige Hinweise	
Empfohlene Firmen	

## Overview

EXHIBITION STAND	DATE
1 a.-b. Rental stands/painting/walls/ fascia board	14th Oct
3 Carpeting	14th Oct
5 Additional stand assembly period	14th Oct
<b>TECHNICS</b>	
6 Electrical installations	14th Oct
7 Water installation/compressed air	14th Oct
8 WLAN connections	14th Oct
9 Internet access via LAN	14th Oct
10 Suspending points/raised platforms	14th Oct
<b>ADVERTISING</b>	
11 a.-c. Advertising	On request
<b>EXHIBITOR PASSES/PARKING PERMITS</b>	
12 Exhibitor passes/parking permits	14th Oct
<b>SERVICES</b>	
13 Stand cleaning service	14th Oct
14 Exhibition staff	14th Oct
15 Stand security	14th Oct
16 Exhibition carrier	14th Oct
17 Exhibition insurance	14th Oct
18 Hotel room reservation	14th Oct
19 Stand catering	On request
20 Catering licence	14th Oct
23 Decorative plants	14th Oct
Implementation provisions and important notes	
Recommended companies	

### Anmerkung:

Stand: August 2022

Senden Sie uns die Bestellformulare bitte fristgerecht zu. Bei Bestellungen, die nicht termingerecht eingehen, kann die Ausstellungsleitung keine Gewähr für eine noch rechtzeitige Erledigung übernehmen und kann insbesondere nicht von Seiten des Ausstellers für eventuell daraus entstehende Verluste oder Schäden haftbar gemacht werden.

### Note:

As at: August 2022

Please return the order forms by the due date. The exhibition management cannot guarantee that orders which are received late will be executed in time and cannot be held liable for losses or damages incurred by the exhibitor if the deadlines above are not adhered to.

### Weitere wichtige Termine

#### Aufbauzeiten Plaza Culinaria

Mittwoch, 9. November–Donnerstag, 10. November 2022,  
von 8:00 bis 18:00 Uhr

Am Freitag, 11. November 2022, ist kein Aufbau der  
Stände mehr möglich.

#### Öffnungszeiten der Messe

Freitag, 11. November 2022: 14:00–22:00 Uhr

Samstag, 12. November 2022: 10:00–22:00 Uhr

Sonntag, 13. November 2022: 10:00–19:00 Uhr

#### Abbau Plaza Culinaria

Sonntag, 13. November 2022, ab 19:00 Uhr  
bis Montag, 14. November 2022, 18:00 Uhr

### Other important dates

#### Stand assembly period Plaza Culinaria

From Wed., 10 November to Thur., 11 November,  
from 8 a.m. to 6 p.m.

On Friday, 11 November 2022, setting up a booth is  
not possible anymore.

#### Exhibition opening hours

Friday, 12 November 2022: 2 p.m.–10 p.m.

Saturday, 13 November 2022: 10 a.m.–10 p.m.

Sunday, 14 November 2022: 10 a.m.–7 p.m.

#### Dismantling Plaza Culinaria

From Sunday, 13 November 2022, after 7 p.m.  
to Monday, 14 November 2022, 6 p.m.



Fachverband Messen und Ausstellungen

Die ausstellenden Firmen und ihre Mitarbeiter werden in ihrem eigenen Interesse dringend gebeten, folgende Bestimmungen unbedingt einzuhalten:

**1.) Firmierung**

An allen Ständen muss die vollständige Anschrift des Ausstellers (ggf. auch der für die Beteiligung zuständigen Niederlassung) vom Gang aus in deutlich lesbarer Größe angebracht sein. (Firmenname, Straße, Hausnummer, Ort mit Postleitzahl – Angabe des Postfachs genügt nicht.)

**2.) Preisauszeichnung**

Alle angebotenen Waren müssen grundsätzlich einzeln, soweit serienmäßig angeboten, durch ein Preisschild ausgezeichnet sein. Die Preise müssen Endpreise sein.

**3.) Auftragsbücher**

Verwendet der Aussteller Auftragsbücher seiner Lieferfirma, so muss auf jedem Formular zusätzlich zu der Firma des Lieferanten die vollständige Anschrift der ausstellenden Firma aufgedruckt oder aufgestempelt sein.

**4.) Besucheransprache**

Die Ansprache der Besucher darf nur vom Stand aus und innerhalb des Standes in korrekter und höflicher Form erfolgen, um dem Informationsbedürfnis der Besucher in gleicher Form zu entsprechen.

**5.) Werbliche Aussagen**

Alle Angaben über die angebotenen Waren, besonders über Beschaffenheit, Leistung, Menge, Preis, Nebenkosten, Reparatur- und Ersatzmöglichkeit, müssen zutreffend und vollständig sein.

**6.) Liefertermine**

Zugesagte Liefertermine sind einzuhalten. Verzögert sich die Lieferung aus wichtigen Gründen, so ist der Kunde unverzüglich zu benachrichtigen.

**7.) Sonderanfertigungen**

Bei Sonderanfertigungen sind die erforderlichen Angaben, insbesondere Farbe, Design, Maße, mit größter Sorgfalt aufzunehmen. Das Risiko von Fertigungsmängeln und die Kosten ihrer Behebung dürfen nicht dem Besteller angelastet werden.

**8.) Reklamationen**

Reklamationen und Beschwerden sind unverzüglich, gemäß den gesetzlichen Bestimmungen, korrekt zu erledigen. Bei Streitfällen empfiehlt es sich, die Ausstellungsleitung – den Veranstalter – einzuschalten.

Companies exhibiting and their employees are strongly requested in their own interest to comply unreservedly with the following regulations:

**1.) Trading under the company name**

On all stands the full address of the exhibitor (or if applicable also the office responsible for taking part) must be displayed in a size clearly legible from the aisle. (Company name, street and number, place with postcode – giving a post office number is not sufficient.)

**2.) Display of prices**

All goods on offer must in principle be priced, in so far as offered in series, individually by a price tag. The prices must be the final prices.

**3.) Order books**

If the exhibitor uses his company order books, the full address of the exhibiting company must be printed or stamped on each form in addition to the company of the supplier.

**4.) Talking to visitors**

Talking to visitors may take place only from and within the stand in a correct and polite manner, in order to fulfil the visitors' need for information in the same way.

**5.) Promotional statements**

All information about the goods on offer, in particular about their quality, performance, quantity, price, additional costs, and possibilities of repair and replacement, must be accurate and complete.

**6.) Delivery terms**

Agreed delivery terms are to be observed. If the delivery is delayed for important reasons, the customer is to be informed without delay.

**7.) Manufacture to customer's specifications**

In the case of manufacture to customer's specifications the necessary information – in particular colour, design and measurements – is to be recorded with the greatest care. The customer may not be burdened with the risk of manufacturing defects and costs of their repair.

**8.) Complaints**

Complaints and claims are to be dealt with correctly without delay in accordance with the legal regulations. In the event of disputes it is recommended to call in the exhibition management – the organiser.

Exhibitors who do not comply with these regulations in spite of a written caution being given must be prepared for the closure of the stand and exclusion from further events.

Aussteller, die diese Bestimmungen trotz erfolgter schriftlicher Abmahnung nicht einhalten, müssen mit Schließung des Standes und Ausschluss von weiteren Veranstaltungen rechnen.

Mängel, die die Veranstaltung selbst betreffen, müssen der Ausstellungsleitung noch während der Ausstellung schriftlich mitgeteilt werden, damit eine sofortige Überprüfung und ggf. Beseitigung der berechtigten Reklamationen noch während der Laufzeit erfolgen kann.

Diese Richtlinien wurden mit dem Ausstellungs- und Messe-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft e.V. (AUMA) abgestimmt.

Auf ihre Anwendung als Ergänzung der Allgemeinen Messe- und Ausstellungsbedingungen des FAMA wird bei allen Veranstaltungen der Mitglieder des FAMA strengstens geachtet.

Defects which concern the event itself must be communicated in writing during the exhibition to the exhibition management so that an immediate examination and, if necessary, rectification of justified complaints can take place during the period of the exhibition.

These guidelines were agreed with the Ausstellungs- und Messe-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft e.V. (AUMA). [Association of the German Trade Fair Industry.]

The strictest attention is paid to their use as a supplement to the general fair and exhibition regulations of FAMA in the case of all events of FAMA members.

# Mietfertigstände

1

Firma  
Company \_\_\_\_\_

Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_

Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_

Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

# Rental stands

1

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Halle / Hall \_\_\_\_\_

Freigelände / Outdoor \_\_\_\_\_

Stand-Nr. / Stand No. \_\_\_\_\_

**Plaza Culinaria, 11.-13. November 2022**

**Termin 14. Okt. | Deadline 14th Oct**

**Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG**

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

Projektteam Plaza Culinaria  
Postfach 505, 79005 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. +49 761 3881-3300  
Fax +49 761 3881-3006  
info@plaza-culinaria.de, www.plaza-culinaria.de

Artikel	€/m <sup>2</sup>	Anzahl m <sup>2</sup>
---------	------------------	-----------------------

Item	€/m <sup>2</sup>	Quantity m <sup>2</sup>
------	------------------	-------------------------

**System 1**

**System 1**

**Octanormwände:** 2,5 m hoch, 1m breit, Stützen und Zargen aus pulverbeschichteten Aluminiumprofilen weiß, Füllungen aus Hartfaserplatte weiß lackiert  
**Teppichboden:** Farbe nach Wahl; einschließlich Abdeckfolie und Entsorgung  
**Langarmstrahler:** 100 W (1 Stück je 3 m<sup>2</sup>)  
**Nicht enthalten:** Ausstattung (Tisch, Stühle, Infotheke), Stromanschluss

**Stand partition walls** Octanorm, 2.5 m high, 1 m wide, columns and frames made of powder-coated aluminium profiles (white), wall fillings made of hardboard panels, colour: white.  
**Carpeting,** colour of choice – covered with protective sheeting and including subsequent disposal.  
**Long arm spotlight:** 100 W (1 piece each 3qm)  
**Not included:** furniture (table, chairs, info desk,) electrical connection

Mietfertigstand „System 1“	43,00	
----------------------------	-------	--

Rental stand „system 1“	43.00	
-------------------------	-------	--



## Mietfertigstände

**1**

Artikel \_\_\_\_\_

€/m<sup>2</sup> \_\_\_\_\_Anzahl m<sup>2</sup> \_\_\_\_\_

### System 2

**Standbegrenzungswände:** an allen geschlossenen Seiten der Standfläche (2,5 m hoch, 1 m breit) – Holztrennwände

**Teppichboden:** Farbe nach Wahl; einschließlich Abdeckfolie und Entsorgung

**Langarmstrahler:** 100 W (1 Stück je 3 m<sup>2</sup>)

**Nicht enthalten:** Ausstattung (Tisch, Stühle, Infotheke), Stromanschluss

Mietfertigstand „System 2“

Holztrennwände tapeziert, \_\_\_\_\_

**51,00** \_\_\_\_\_

## Rental stands

**1**

Artikel \_\_\_\_\_

€/m<sup>2</sup> \_\_\_\_\_Anzahl m<sup>2</sup> \_\_\_\_\_

### System 2

**Stand partition walls** at all closed sides of the stand (2.5 m high, 1 m wide) – wooden partitions, wallpapered

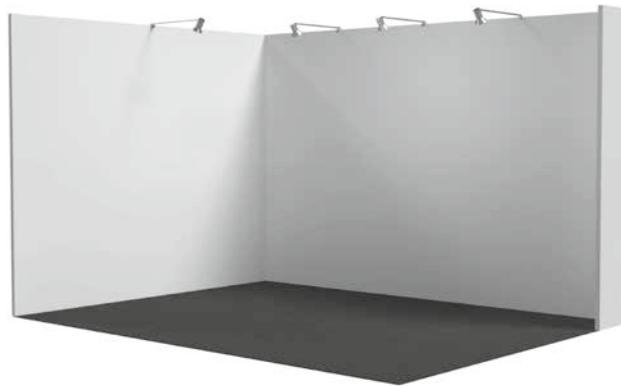
**Carpeting,** colour of choice – covered with protective sheeting and including subsequent disposal.

**Long arm spotlight:** 100 W (1 piece each 3qm)

**Not included:** furniture (table, chairs, info desk,) electrical connection

Mietfertigstand „System 2“

Wooden partitions, wallpapered, \_\_\_\_\_

**51.00** \_\_\_\_\_

### Teppichboden | Carpeting

Farbauswahl:

Choice of colour: \_\_\_\_\_

Blau

blue \_\_\_\_\_

Rot

red \_\_\_\_\_

Grün

green \_\_\_\_\_

Grau

grey \_\_\_\_\_

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

## Miet- und Zahlungsbedingungen

- 1.** Der Messestand wird nur für die Veranstaltung und die vereinbarte Zeit zur Verfügung gestellt.
- 2.** Der Rechnungsbetrag wird sofort nach Erhalt der Rechnung fällig. Ist der Betrag nicht bei uns eingegangen, wird der Messestand nicht ausgeliefert. Bankgebühren aus Auslandsüberweisungen gehen grundsätzlich zu Lasten des Auftraggebers.
- 3.** Nach Anlieferung des Messestandes durch den Vermieter haftet der Mieter dem Vermieter voll auf Schadenersatz bei Verlust oder Schädigung des Messestandes einschließlich aller Möbel, soweit der Mieter nicht nachweist, dass ihn oder seine Erfüllungsgehilfen kein Verschulden trifft.
- 4.** Es wird empfohlen, den Messestand zu versichern.
- 5.** Der Vermieter ist berechtigt, den Messestand aufzubauen, sobald der Veranstalter die Räumlichkeiten zum Aufbau freigegeben hat. Der Mieter hat unverzüglich den angelieferten Messestand auf Mängel und auf Vollständigkeit hin zu untersuchen und etwaige Mängel dem Vermieter unverzüglich schriftlich anzuzeigen.  
Unterlässt der Mieter die Anzeige, so gilt der Messestand als mängelfrei und vollständig angenommen, es sei denn, dass es sich um einen Mangel handelt, der bei der Untersuchung nicht erkennbar war.
- 6.** Das Wandmaterial darf nicht durch Schrauben, Nägel, Klebeband etc. beschädigt werden. Für **nicht einwandfrei gereinigtes Material** werden dem Standinhaber von der FWTM GmbH & Co. KG als Reinigungsgebühr 3,00 € je m<sup>2</sup> Sichtfläche berechnet.
- 7.** Beschädigtes Wandmaterial wird dem Standinhaber zum Selbstkostenpreis in Rechnung gestellt.
- 8.** Der Mieter hat bis zum Abbau des Messestandes – auch nach Messeende – für eine Beaufsichtigung des Messestandes zu sorgen.
- 9.** Vorbestelltes und reserviertes Messestandmaterial, das nicht abgenommen wird, wird dem Besteller voll in Rechnung gestellt. Ist eine anderweitige Vermietung möglich geworden – ohne dass der Vermieter hierzu verpflichtet wäre –, trägt der Besteller die entstandenen Kosten für den An- und Abtransport sowie für einen möglichen Mietausfall.
- 10.** Die Bestellung muss bis spätestens **zum genannten Termin** beim Vermieter eingegangen sein, damit die Auslieferung spätestens 24 Stunden vor Messebeginn erfolgen kann, sofern die offiziellen Aufbauzeiten dies zulassen. Der Mietvertrag kommt erst mit schriftlicher Annahmeerklärung des Vermieters zustande.

## Terms of payment and rental

- 1.** The exhibition stand will only be available for the event and for the period of time arranged.
- 2.** The invoice amount is due immediately upon receipt of the invoice. If we have not received payment by this date, the exhibition stand will not be delivered. Bank fees arising from foreign transfers are always charged to the party which placed the order.
- 3.** Once the leaser has delivered the stand, the renter is fully liable to the leaser for compensation in the event of loss or damage of the stand including all furniture, unless the renter can prove that neither he nor his employees are responsible for the loss or damage.
- 4.** Stand insurance is recommended.
- 5.** The leaser is entitled to set up the stand as soon as the event organisers have made the stand assembly area available. The renter must then check immediately that the stand delivered is complete and that no parts are missing or damaged. The leaser must be informed immediately in writing if any part of the stand is missing or damaged. If the renter fails to do this, it will be assumed that the stand is complete and in perfect condition, unless an inconsistency is found which was not evident at the time the stand was inspected.
- 6.** The walls may not be painted or glued or have nails hammered into them or be damaged in any other way. In the case of material which has **not been perfectly cleaned**, FWTM GmbH & Co. KG will charge the exhibitor a cleaning fee of € 3.00 per square metre of exposed surface.
- 7.** Damaged walls will be charged to the exhibitor at net cost.
- 8.** The renter must ensure that the stand is supervised at all times until it is dismantled. This includes the time after the close of the exhibition.
- 9.** Pre-ordered and reserved stand material which is not collected will be charged in full to the party which placed the order. Should another rental possibility arise – for which the leaser may not necessarily be responsible – the party which placed the order has to bear the costs of delivery and collection and of any rent which may be lost.
- 10.** Orders must be received by the leaser by the deadline stated at the latest so that delivery can be effected a minimum 24 hours before the start of the exhibition, provided the official stand assembly times permit this. The rental contract only comes into force when the leaser has a written acknowledgement of receipt.

## Mietfertigstände

1

**11.** Für nach dem **genannten Termin** eingehende Bestellungen werden folgende Zuschläge auf den Gesamtauftrag erhoben:

- **Bis eine Woche nach dem genannten Termin** 15 %
- **Ab der zweiten Woche nach dem genannten Termin** 25 %
- **Eine Woche vor Ausstellungsbeginn** 50 %

Bei Bestellungen, die nach dem **genannten Termin** eingehen, besteht kein Anspruch zur Fertigstellung des Standes bis zur Eröffnung der Veranstaltung.

**12.** Der Vermieter haftet für Schäden jeder Art, die der Mieter oder ein Dritter in Zusammenhang mit der Anmietung oder Benutzung des Messestandes erleidet, nur, wenn der Schaden grob fahrlässig oder vorsätzlich vom Vermieter, von seinen Erfüllungsgehilfen oder gesetzlichen Vertretern verursacht worden ist.

**13.** Alle Nebenabreden und Vereinbarungen bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform.

**14.** Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Freiburg.

## Rental stands

1

**11.** In the case of orders received after **the deadline stated**, the following fees will be charged in addition to the total invoice amount:

- **Until one week after the deadline** 15%
- **From the second week after the deadline** 25%
- **One week before the exhibition starts** 50%

There is no guarantee that the stand will be set up by the time the exhibition opens for orders received after **the deadline stated** .

**12.** The leaser is only liable for any type of damage sustained by the renter or a third party in connection with the rental or use of the stand if the damage is intentional or caused by gross neglect on the part of the leaser, his employees or legal representatives.

**13.** Any additional agreements and arrangements are only valid if they exist in writing.

**14.** The place where the contract is to be fulfilled and court of jurisdiction is Freiburg.

# Mietfertigstände

1

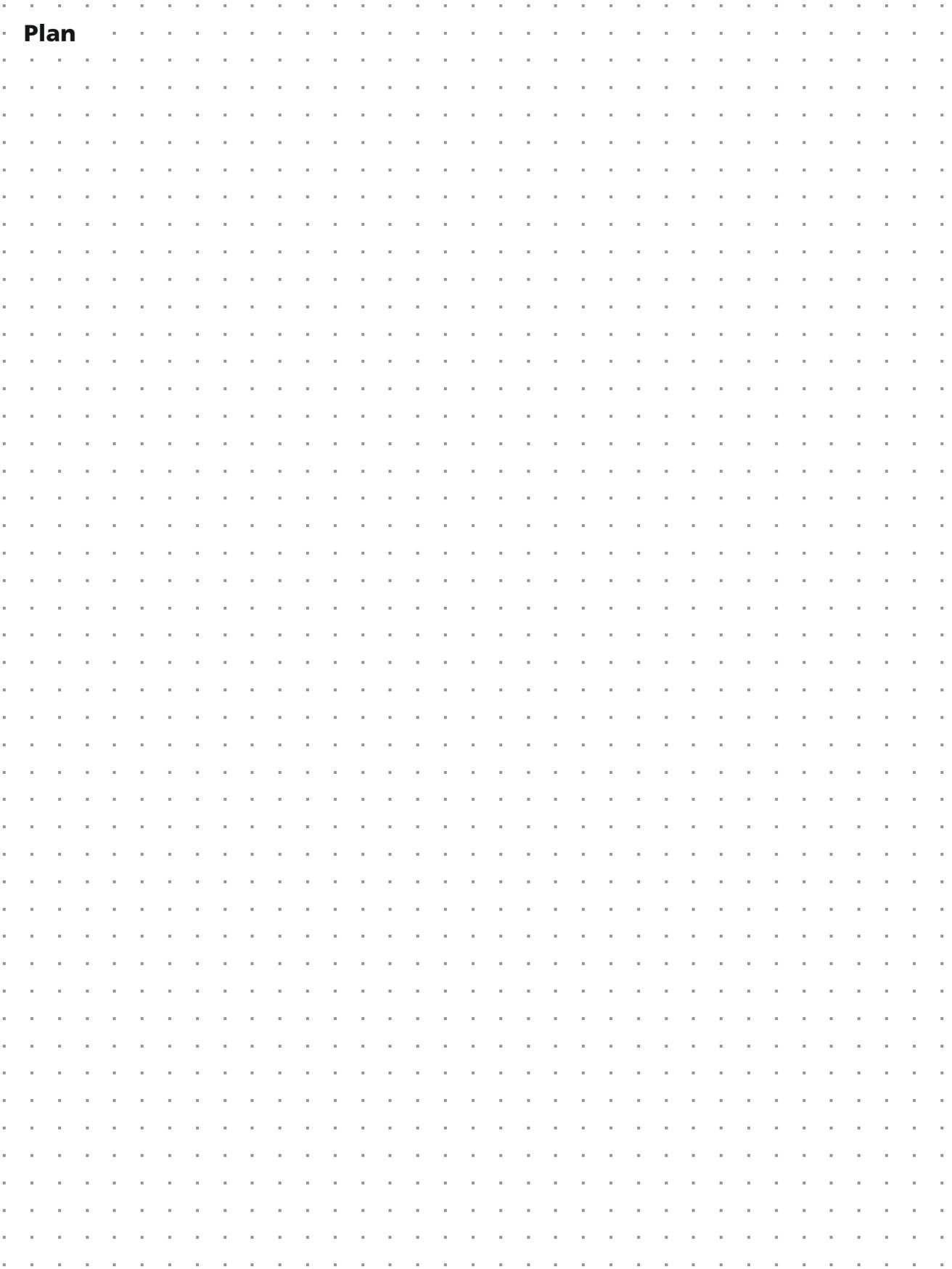
# Rental stands

1

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Freigelände  
Hall Outdoor  
Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Stand No. \_\_\_\_\_

## Plan



## Holztrennwände/Tapezieren/ Malerarbeiten

**1 a**

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Wooden walls/wallpapering/ painting

**1 a**

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Freigelände Stand-Nr.  
Hall Outdoor Stand No. \_\_\_\_\_

**Plaza Culinaria, 11.–13. November 2022****Termin 14. Okt. | Deadline 14th Oct****Freiburg Wirtschaft Touristik  
und Messe GmbH & Co. KG**

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

Projektteam Plaza Culinaria  
Postfach 505, 79005 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. +49 761 3881-3300  
Fax +49 761 3881-3006  
info@plaza-culinaria.de, www.plaza-culinaria.de

### Holztrennwände und Tapezierung

Die von der Ausstellungsleitung gestellten Wände haben ein ein Rastermaß 2,5 m hoch, 1 m breit. Es sind auf Holzrahmen aufgezugene Hartfaserplatten. Die Wände werden einheitlich aufgebaut und dürfen nur mit Stoff bespannt oder mit Raufaser tapeziert werden. Ein Anstrich ohne Tapezierung ist NICHT gestattet.

Artikel	€/lfm	lfm insg.
Holztrennwände mit Raufasertapete inkl. Tapezieren und Abtapezieren	30,00	
Holztrennwände unbehandelt, inkl. Auf- und Abbau	20,00	
Dispersionsfarbanstrich, weiß	12,00	
Dispersionsfarbanstrich, getönt, gewünschte Farbe (nach Sikkens oder RAL-Nr.):	20,00	

Wenn der Aussteller selbst Tapete anbringt, muss diese nach der Ausstellung wieder entfernt werden! Sonst erledigen wir dies für Sie gegen Berechnung.

### Holztüren, Durchgangshöhe 2 m

Artikel	€/lfm	lfm insg.
Holz-Kabinentür, inkl. Tapezieren und Abtapezieren, Auf- und Abbau	33,00	
Holz-Kabinentür, unbehandelt, inkl. Auf- und Abbau	25,00	

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

### Miet- und Zahlungsbedingungen

- 1.) Der Messestand wird nur für die Veranstaltung und die vereinbarte Zeit zur Verfügung gestellt.
- 2.) Der Rechnungsbetrag wird sofort nach Erhalt der Rechnung fällig. Ist der Betrag nicht bei uns eingegangen, wird der Messestand nicht ausgeliefert. Bankgebühren aus Auslandsüberweisungen gehen grundsätzlich zu Lasten des Auftraggebers.
- 3.) Nach Anlieferung des Messestandes durch den Vermieter haftet der Mieter dem Vermieter voll auf Schadenersatz bei Verlust oder Schädigung des Messestandes einschließlich aller Möbel, soweit der Mieter nicht nachweist, dass ihn oder seine Erfüllungsgehilfen kein Verschulden trifft.
- 4.) Es wird empfohlen, den Messestand zu versichern.
- 5.) Der Vermieter ist berechtigt, den Messestand aufzubauen, sobald der Veranstalter die Räumlichkeiten zum Aufbau freigegeben hat. Der Mieter hat unverzüglich den angelieferten Messestand auf Mängel und auf Vollständigkeit hin zu untersuchen und etwaige Mängel dem Vermieter unverzüglich schriftlich anzuzeigen.  
Unterlässt der Mieter die Anzeige, so gilt der Messestand als mängelfrei und vollständig angenommen, es sei denn, dass es sich um einen Mangel handelt, der bei der Untersuchung nicht erkennbar war.
- 6.) Das Wandmaterial darf nicht durch Schrauben, Nägel, Klebeband etc. beschädigt werden. Für **nicht einwandfrei gereinigtes Material** werden dem Standinhaber von der FWTM GmbH & Co. KG als Reinigungsgebühr 3,00 € je m<sup>2</sup> Sichtfläche berechnet.
- 7.) Beschädigtes Wandmaterial wird dem Standinhaber zum Selbstkostenpreis in Rechnung gestellt.
- 8.) Der Mieter hat bis zum Abbau des Messestandes – auch nach Messeende – für eine Beaufsichtigung des Messestandes zu sorgen.
- 9.) Vorbestelltes und reserviertes Messestandmaterial, das nicht abgenommen wird, wird dem Besteller voll in Rechnung gestellt. Ist eine anderweitige Vermietung möglich geworden – ohne dass der Vermieter hierzu verpflichtet wäre –, trägt der Besteller die entstandenen Kosten für den An- und Abtransport sowie für einen möglichen Mietausfall.
- 10.) Die Bestellung muss bis spätestens **zum genannten Termin** beim Vermieter eingegangen sein, damit die Auslieferung spätestens 24 Stunden vor Messebeginn erfolgen kann, sofern die offiziellen Aufbauzeiten dies zulassen. Der Mietvertrag kommt erst mit schriftlicher Annahmeerklärung des Vermieters zustande.

### Terms of payment and rental

- 1.) The exhibition stand will only be available for the event and for the period of time arranged.
- 2.) The invoice amount is due immediately upon receipt of the invoice. If we have not received payment by this date, the exhibition stand will not be delivered. Bank fees arising from foreign transfers are always charged to the party which placed the order.
- 3.) Once the leaser has delivered the stand, the renter is fully liable to the leaser for compensation in the event of loss or damage of the stand including all furniture, unless the renter can prove that neither he nor his employees are responsible for the loss or damage.
- 4.) Stand insurance is recommended.
- 5.) The leaser is entitled to set up the stand as soon as the event organisers have made the stand assembly area available. The renter must then check immediately that the stand delivered is complete and that no parts are missing or damaged. The leaser must be informed immediately in writing if any part of the stand is missing or damaged. If the renter fails to do this, it will be assumed that the stand is complete and in perfect condition, unless an inconsistency is found which was not evident at the time the stand was inspected.
- 6.) The walls may not be painted or glued or have nails hammered into them or be damaged in any other way. In the case of material which has **not been perfectly cleaned**, FWTM GmbH & Co. KG will charge the exhibitor a cleaning fee of € 3.00 per square metre of exposed surface.
- 7.) Damaged walls will be charged to the exhibitor at net cost.
- 8.) The renter must ensure that the stand is supervised at all times until it is dismantled. This includes the time after the close of the exhibition.
- 9.) Pre-ordered and reserved stand material which is not collected will be charged in full to the party which placed the order. Should another rental possibility arise – for which the leaser may not necessarily be responsible – the party which placed the order has to bear the costs of delivery and collection and of any rent which may be lost.
- 10.) Orders must be received by the leaser by the deadline stated at the latest so that delivery can be effected a minimum 24 hours before the start of the exhibition, provided the official stand assembly times permit this. The rental contract only comes into force when the leaser has a written acknowledgement of receipt.

## Holztrennwände/Tapezieren/ Malerarbeiten

1 a

- 11.** Für nach dem **genannten Termin** eingehende Bestellungen werden folgende Zuschläge auf den Gesamtauftrag erhoben:
- **Bis eine Woche nach dem genannten Termin** 15 %
  - **Ab der zweiten Woche nach dem genannten Termin** 25 %
  - **Eine Woche vor Ausstellungsbeginn** 50 %
- Bei Bestellungen, die nach dem **genannten Termin** eingehen, besteht kein Anspruch zur Fertigstellung des Standes bis zur Eröffnung der Veranstaltung.
- 12.** Der Vermieter haftet für Schäden jeder Art, die der Mieter oder ein Dritter in Zusammenhang mit der Anmietung oder Benutzung des Messestandes erleidet, nur, wenn der Schaden grob fahrlässig oder vorsätzlich vom Vermieter, von seinen Erfüllungsgehilfen oder gesetzlichen Vertretern verursacht worden ist.
- 13.** Alle Nebenabreden und Vereinbarungen bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform.
- 14.** Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Freiburg.

## Wooden walls/wallpapering/ painting

1 a

- 11.** In the case of orders received after **the deadline stated**, the following fees will be charged in addition to the total invoice amount:
- **Until one week after the deadline** 15%
  - **From the second week after the deadline** 25%
  - **One week before the exhibition starts** 50%
- There is no guarantee that the stand will be set up by the time the exhibition opens for orders received after **the deadline stated** .
- 12.** The leaser is only liable for any type of damage sustained by the renter or a third party in connection with the rental or use of the stand if the damage is intentional or caused by gross neglect on the part of the leaser, his employees or legal representatives.
- 13.** Any additional agreements and arrangements are only valid if they exist in writing.
- 14.** The place where the contract is to be fulfilled and court of jurisdiction is Freiburg.

# Holztrennwände/Tapezieren/ Malerarbeiten

1 a

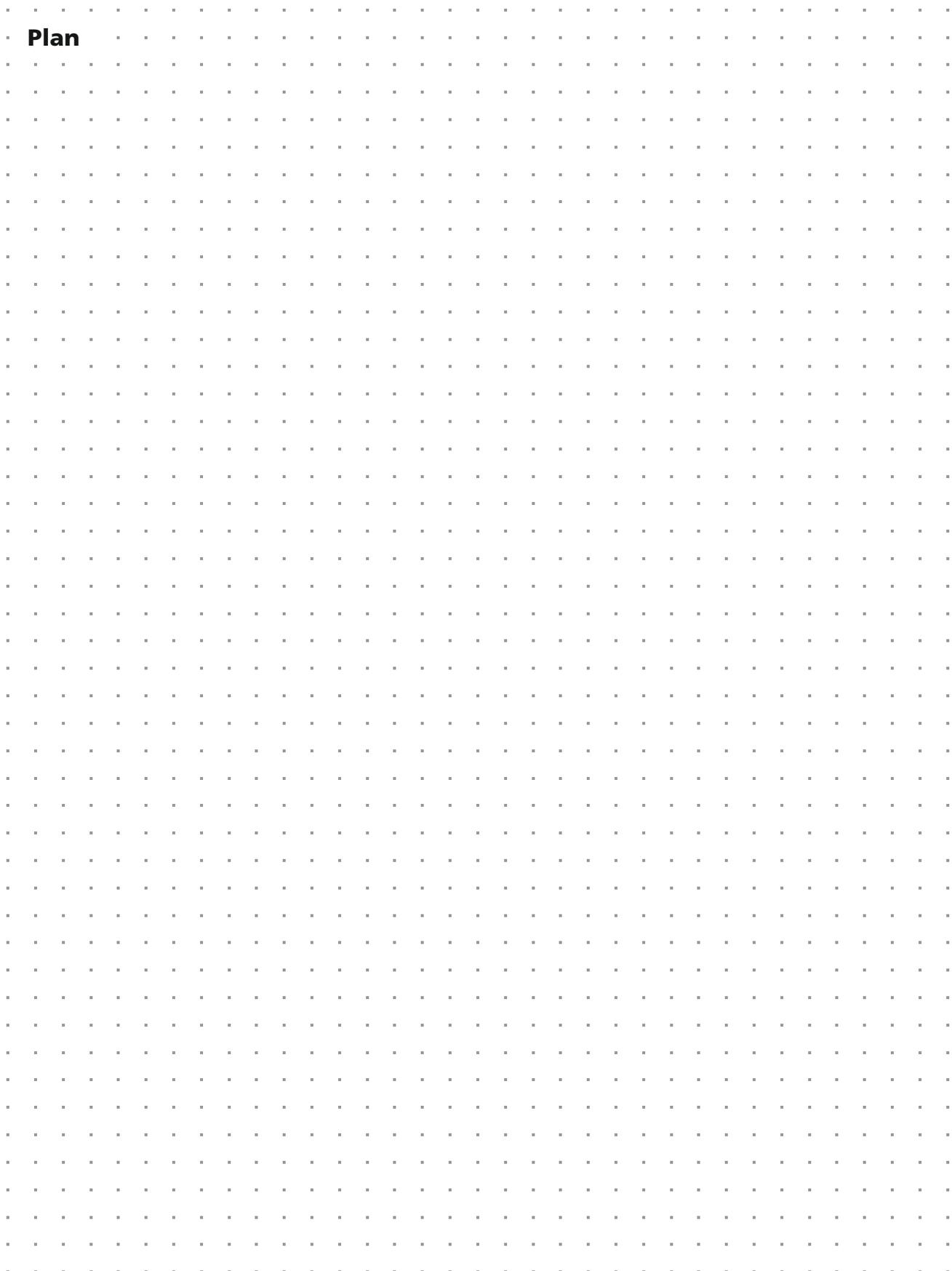
Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

# Wooden walls/wallpapering/ painting

1 a

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Freigelände  
Hall Outdoor  
Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Stand No. \_\_\_\_\_

## Plan



**Octanorm****1b**

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
 Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
 Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
 Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

**Octanorm****1b**

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
 E-Mail \_\_\_\_\_  
 Halle  Freigelände Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
 Hall  Outdoor Stand No. \_\_\_\_\_

**Plaza Culinaria, 11.–13. November 2022****Termin 14. Okt. | Deadline 14th Oct****Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG**

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

Projektteam Plaza Culinaria  
Postfach 505, 79005 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
 Tel. +49 761 3881-3300  
 Fax +49 761 3881-3006  
 info@plaza-culinaria.de, www.plaza-culinaria.de

Wir beauftragen Sie hiermit, unter Anerkennung der Lieferungs- und Zahlungsbedingungen, mit der Ausführung der nachstehend beschriebenen Aufbau- und Sonderleistungen:

Artikel	Einheit	€/l/m	Anzahl	€ gesamt
<b>Ausstellungswände Octanorm, (HxB) 2,5m x 1m, Füllung: Hartfaserplatte, weiß lackiert</b>				
Octanormwand, Hartfaserplatte, Rastermaß: 2,50m hoch x 1,00m breit, inkl. Auf- und Abbau	Je Stück	30,00		
Standblende aus Octanorm Systemmaterial entlang der Standgrenze, 17,5cm hoch mit senkrechter Stütze alle 4–5m (je nach Bauweise des Standes)	Je Stück	27,00		
Kabinentür, Octanorm, Durchgangshöhe 2m	Je Stück	82,00		

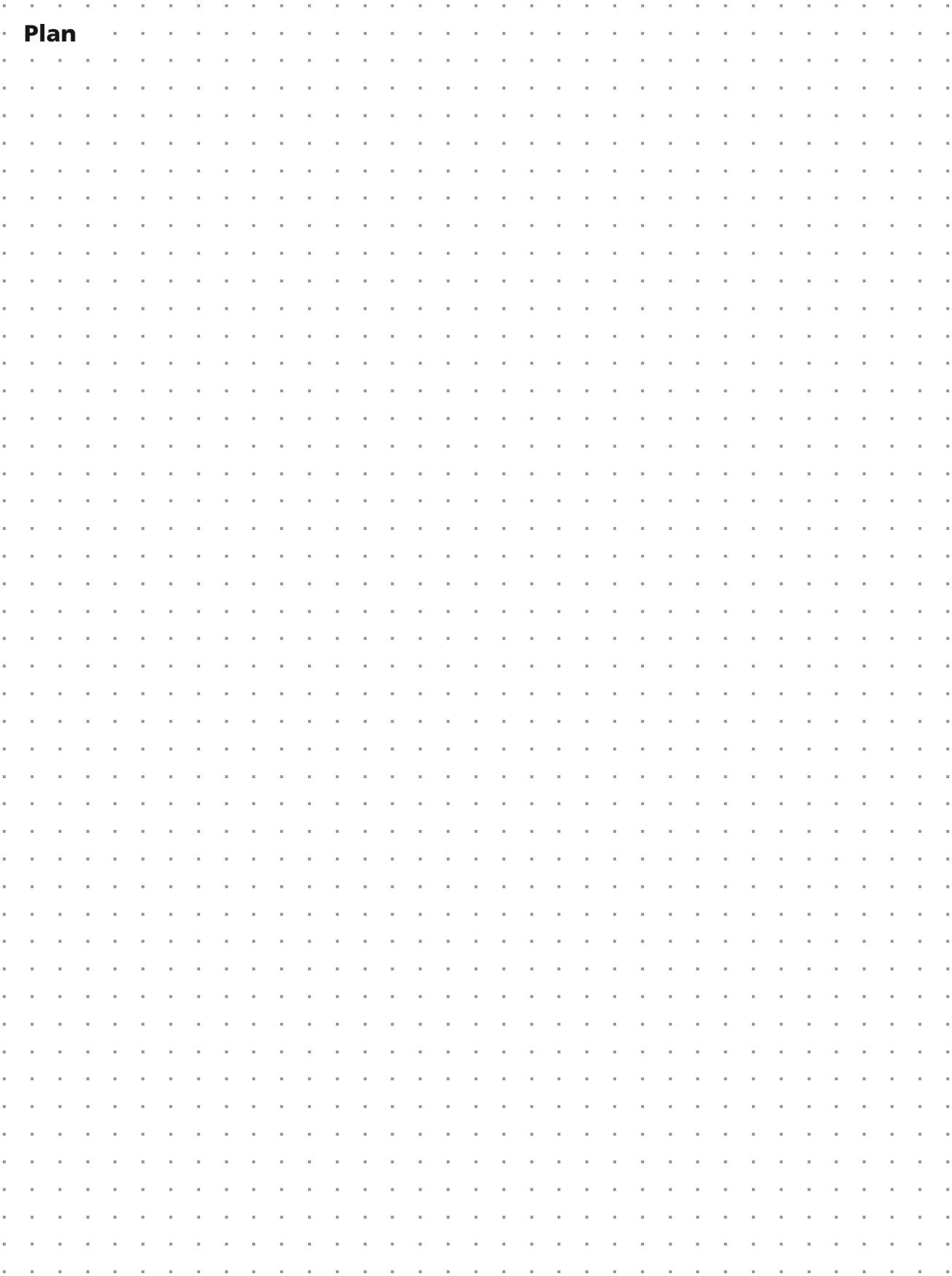
Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

Firma \_\_\_\_\_  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr. \_\_\_\_\_  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
Telephone \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in \_\_\_\_\_  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle \_\_\_\_\_ Freigelände \_\_\_\_\_ Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Hall \_\_\_\_\_ Outdoor \_\_\_\_\_ Stand No. \_\_\_\_\_

**Plan**



## Teppichboden

**3**

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Carpet

**3**

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Freigelände Stand-Nr.  
Hall Outdoor Stand No. \_\_\_\_\_

**Plaza Culinaria, 11.–13. November 2022**

**Termin 14. Okt. | Deadline 14th Oct**

 **Freiburg Wirtschaft Touristik  
und Messe GmbH & Co. KG**

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

Projektteam Plaza Culinaria  
Postfach 505, 79005 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. +49 761 3881-3300  
Fax +49 761 3881-3006  
info@plaza-culinaria.de, www.plaza-culinaria.de

### Teppichboden | Carpeting

Farbauswahl:  
Choice of colour:  Blau blue  Rot red  Grün green  Grau grey

Teppichboden (Farbe nach Wahl), Kaufpreis einschließlich Verlegen und Abdeckfolie  
Carpet (every colour) **9,80/m<sup>2</sup>**

### Vertragsbedingungen

- Die Bestellung muss bis zum genannten Termin bei der Messe Freiburg eingegangen sein. Bei Bestellungen, die nach dem genannten Termin eingehen, besteht kein Anspruch auf Fertigstellung des Standes bis zur Eröffnung der Ausstellung.
- Die Rechnung ist bei Erhalt sofort rein netto zahlbar. Bankgebühren aus Auslandsüberweisungen gehen grundsätzlich zu Lasten des Auftraggebers.
- Alle Nebenabreden und Vereinbarungen bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform.
- Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Freiburg.

### Terms of payment and delivery

- The order must be received by Messe Freiburg before the deadline stated. In the case of orders which are received after the deadline stated there is no guarantee that the stand will be ready by the opening of the exhibition.
- The invoice is payable strictly net immediately on receipt. Bank fees arising from foreign transfers have to be borne by the party placing the order.
- Any further agreements and arrangements are only valid if they exist in writing.
- Place of performance and jurisdiction is Freiburg.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

## Zusätzliche Aufbau tage

**5**

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Additional stand assembly days

**5**

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Hall \_\_\_\_\_  
Freigelände Outdoor \_\_\_\_\_  
Stand-Nr. Stand No. \_\_\_\_\_

### Plaza Culinaria, 11.–13. November 2022

#### **Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG**

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

### Termin 14. Okt. | Deadline 14th Oct

Projektteam Plaza Culinaria  
Postfach 505, 79005 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. +49 761 3881-3300  
Fax +49 761 3881-3006  
info@plaza-culinaria.de, www.plaza-culinaria.de

Artikel	Preis (€)
---------	-----------

#### Aufbau der Plaza Culinaria

##### » Aufbauzeiten

Mittwoch, 9. November 2022 bis Donnerstag, 10. November 2022, von 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Am Freitag, 11. November 2022, ist kein Aufbau von Ständen mehr möglich.

Stände, mit deren Aufbau bis zum Vortag der Ausstellung, 12:00 Uhr, nicht begonnen worden ist, werden auf Kosten des Ausstellers aufgebaut und dekoriert, sofern nicht anderweitig darüber verfügt wird. Ersatzansprüche können durch den Mieter nicht geltend gemacht werden.

##### » Zusätzliche Aufbau tage

Falls durch Sonderaufbauten eine längere Aufbauzeit notwendig wird, kann – sofern die Hallenkapazitäten dies zulassen – bei der Messe Freiburg ein schriftlicher Antrag auf Genehmigung gestellt werden. Der Antrag muss mindestens 4 Wochen vor Messebeginn bei der Messe Freiburg eingegangen sein.

Gebühr zusätzlicher Aufbau tag von 8:00 bis 17:00 Uhr	250,00
---	--------

Jede weitere Stunde ab 17:00 Uhr bis max. 22:00 Uhr	50,00
---	-------

Wir benötigen zusätzliche Aufbau tage gemäß den o.g. Bedingungen in der Zeit

von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_  
Preise zzgl. MwSt.

Item	Charge (€)
------	------------

#### Stand assembly for the Plaza Culinaria

##### » Stand assembly time

Wednesday, 9 November, to Thursday, 10 November 2022 from 8 a.m. to 6 p.m.

On Friday, 11 November 2022, there is no set-up of booth possible.

Stands for which assembly has not begun by 12 p.m. on the day before the exhibition starts, will be assembled and decorated at the exhibitor's cost as long as not agreed differently. Claims for compensation may not be demanded by the renter.

##### » Additional stand assembly days

If more time for stand assembly is required due to special constructions, a written application for admission may be made at Messe Freiburg, but only if this is possible regarding the capacities of the fair halls. Messe Freiburg must have received this application four weeks before the start of the exhibition at the latest.

Charge for additional construction day from 8 a.m. to 5 p.m.	250.00
--	--------

Each additional hour after 5 p.m. to 10 p.m.	50.00
--	-------

We need additional stand assembly days according to the above-mentioned conditions for the time

from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_  
All prices are subject to VAT.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

## Elektroinstallationen

6

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Electrical installations

6

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Freigelände Stand-Nr.  
Hall Outdoor Stand No. \_\_\_\_\_

Plaza Culinaria, 11.–13. November 2022

**Termin 14. Okt. | Deadline 14th Oct**

 **Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG**

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

StromInsLand  
Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH  
Liebigstraße 2 a, 79108 Freiburg, Germany

**Bei Rückfragen | For further questions:**

Tel. +49 761 556419-90  
Fax +49 761 556419-99  
info@strominsland.de

Pos. Art.	Artikel Item	€/Stück € each	Anzahl Quantity	€ gesamt € total
--------------	-----------------	-------------------	--------------------	---------------------

### Wechselstrom, 230 V | One-phase 230 V

Sofern im **Anmeldeformular** unter „Informationen zur Standeinteilung - Elektroinstallationen“ die Option **Ja, wir bestellen den o.g. Anschluss hiermit verbindlich** angekreuzt wurde, wird dieser Stromanschluss *automatisch* gelegt und muss *nicht* erneut über die Positionen A1/A2 bestellt werden! Zusätzlich benötigte Stromanschlüsse – sollte über die Bestellung im Anmeldeformular hinaus Bedarf an Anschlüssen bestehen oder für den Fall, dass im **Anmeldeformular** die Option **NEIN, wir benötigen den o.g. Anschluss nicht** angekreuzt wurde – können unter Position A1 bzw. A2 bestellt werden.

If you selected the option **Yes, we would like to place a binding order for the above connection** in the electrical installations section of the **registration form**, this power connection will be automatically provided and you do not need to place the order again in A1/A2. Please use A1/A2 to order additional power connections if you selected the option **No, we do not require the above connection** in the registration form, or require power connections in addition to those ordered in the registration form.

<b>A1</b>	Steckdose bis 3 kW <b>inkl.</b> Stromverbrauch Socket up to 3 kW <b>incl.</b> consumption	<b>115,00</b>		
<b>A2</b>	Steckdose, 3-fach, bis 3 kW <b>inkl.</b> Verbrauch Triple socket up to 3 kW <b>incl.</b> consumption	<b>126,00</b>		

### Kühlwagen | Refrigerator car

<b>A3</b>	Stromanschluss <b>Kühlwagen</b> 230V bis 3 kW im Andienungshof <b>inkl.</b> Verbrauch (zzgl. Parkausweis LKW Formular 12) Busbar for <b>refrigerator car</b> 230V up to 3 kW <b>incl.</b> consumption (plus Truck parking spaces form 12)	<b>115,00</b>		
<b>A4</b>	Stromanschluss <b>Kühlwagen</b> CEE 16 A bis 3 kW im Andienungshof <b>inkl.</b> Verbrauch (zzgl. Parkausweis LKW Formular 12) Busbar for <b>refrigerator car</b> CEE 16 A bis 3 kW <b>incl.</b> consumption (plus Truck parking spaces form 12)	<b>225,00</b>		
<b>A5</b>	Stromanschluss <b>Kühlwagen</b> CEE 32 A bis 20 kW im Andienungshof <b>inkl.</b> Drehstromzähler, <b>zzgl.</b> Verbrauch 0,31€/kWh (zzgl. Parkausweis LKW Formular 12) Busbar for <b>refrigerator car</b> CEE 32 A to 20 kW <b>incl.</b> Three-phase meter, <b>in addition</b> to consumption 0,31€/kWh (plus Truck parking spaces form 12)	<b>359,00</b>		

Pos. Art.	Artikel Item	€/Stück € each	Anzahl Quantity	€ gesamt € total
--------------	-----------------	-------------------	--------------------	---------------------

**Stromkosten | Costs of electricity**

E1	Stromverbrauch über Zähler pro kWh Electricity with meter per kWh	0,31*		
E2	Strompauschale pro Tag bis 3 kW Electricity flat rate for 1 day up to 3 kW	4,00*,**		

\* Ändern sich die Preise des Energieversorgers, besteht die Berechtigung zur entsprechenden Anpassung der angebotenen Preise.

\* In case of price changes effected by the power supplier the service provider is authorised to adapt the price proportionately.

\*\* Für Auf- und Abbau wird ein zusätzlicher Tag berechnet.

\*\* An additional day will be invoiced for stand assembly and dismantling.

**Drehstrom, 400 V | Three-phase 400 V**

B2	CEE 16 A bis 6 kW <b>zzgl.</b> Stromverbrauch CEE 16 A socket up to 6 kW <b>in addition</b> to consumption	193,00		
B3	CEE 32 A bis 18 kW <b>zzgl.</b> Stromverbrauch CEE 32 A socket up to 18 kW <b>in addition</b> to consumption	326,00		
B4	CEE 63 A bis 36 kW <b>zzgl.</b> Stromverbrauch CEE 63 A socket up to 36 kW <b>in addition</b> to consumption	436,00		

**Zähler | Meter**

C1	Wechselstrom-Zähler One-phase meter	22,00		
C2	Drehstrom-Zähler bis 20 kW Three-phase meter up to 20 kW	33,00		
C3	Drehstrom-Zähler über 20 kW Three-phase meter over 20 kW	44,00		
C4	Gebühr für eigene Kundenzähler Fee for own meter	17,00		

**Mietstücke mit Montage | Rental items with mounting**

D1	Klemmstrahler, 300 W, langer Arm Clip spotlight, 300 W, long arm	25,00		
D2	LED-Strahler, 180 W LED spotlight, 180 W	44,00		
D3	Steckdose, 3-fach, 230 V Triple socket, 230 V	11,00		
G1	Montagestunde je angefangene Stunde berechnet. Assembly hours charged per hour or part thereof	60,00		



**Bestellungen nach Ablauf der Frist | Order after deadline**

H1	Für Bestellungen / Änderungen, die nach der Frist eingehen, wird pro Anschluss eine zusätzliche Gebühr in Rechnung gestellt. For orders received or changed after the deadline an additional fee for each socket will be charged.	35,00		
----	--	-------	--	--





## Anschluss- und Lieferbedingungen für Strom

- 1.) Bestellungen für Elektro-Installationen sind beim Auftragsvermittler bis spätestens zu dem im Aussteller-Service-Heft genannten Anmeldeschluss einzureichen. Danach besteht kein Anspruch auf Fertigstellung. Für nach Anmeldeschluss eingegangene Bestellungen und Änderungen wird eine zusätzliche Bearbeitungsgebühr von 35,00 € pro Anschluss fällig. Alle Bestellungen müssen rechtsverbindlich unterzeichnet sein.

Stornierungen, auch einzelner Leistungs-/Auftragsbestandteile sind bis zur angegebenen Frist kostenlos. Danach wird bis 14 Tage vor Veranstaltungsbeginn eine Gebühr in Höhe von 50% fällig. Bei später gemeldeten Stornierungen sind die beauftragten Leistungen außer Kosten für den Stromverbrauch vollständig zu 100% fällig.

Die Rechnungsstellung erfolgt direkt durch den Vertragspartner an die oben angegebene verbindliche Rechnungsanschrift per Vorauszahlung. Die Rechnung ist unverzüglich zu prüfen. Reklamationen über Umfang der berechneten Lieferungen und Leistungen sind nur vor dem Abbau des Standes geltend zu machen, damit die Gewähr einer ordnungsgemäßen Prüfung gegeben ist.

Der Auftraggeber kann einen unverbindlichen Installationswunsch für den Anschluss mittels eines Lageplanes äußern. Änderungen der Positionierung nach Kundenwunsch ohne vorherige Übermittlung eines Lageplanes kann nach Aufwand berechnet werden.

Der Besteller willigt bis auf Widerruf ein, dass sämtliche für die Auftragsabwicklung erforderlichen Kundendaten gespeichert und verwendet werden dürfen.

Die genannten Preise verstehen sich zuzüglich gesetzlicher MwSt. und gelten für eine maximale Nutzungsdauer von 7 Tagen. Eine längere Nutzungsdauer kann separat angeboten werden.

- 2.) Das gesamte Material für Licht- und Kraftstrominstallation wird mietweise zur Verfügung gestellt. Der Aussteller hat dafür zu sorgen, dass das verwendete Material am Ende der Veranstaltung wieder vollzählig und unversehrt zur Demontage vorhanden ist bzw. in Empfang genommen werden kann. Fehlendes und defektes Material wird in Rechnung gestellt.
- 3.) Anschlüsse von der bestehenden Hauptleitung bis zum Stand dürfen nur vom Vertragspartner vorgenommen werden. Das Öffnen der Versorgungskanäle ist nur durch den Vertragspartner gestattet. Die Versorgungskanäle müssen für den Fall einer Störung jederzeit zugänglich sein. Nachträgliche Änderungen der Installation werden extra nach Aufwand berechnet. Das eigenmächtige Anschließen von Leitungen und Geräten an vorhandene Leitungen eines anderen Standes ist nicht gestattet und berechtigt den Vertragspartner zur sofortigen Abtrennung des Anschlusses.
- 4.) Für Versorgungsunterbrechungen und Spannungsschwankungen im öffentlichen Versorgungsnetz übernimmt die StromInsLand Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH keine Haftung. Im Übrigen haftet die StromInsLand Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH für die Folgen von

## Connection conditions and power delivery specifications

- 1.) Orders for electric installations shall be submitted to the agent of orders until the closing date referred to in the exhibitor's service manual. Thereafter there is no claim for completion. For orders and changes coming in after the closing date there will be charged an extra handling fee of €35.00 for each socket. All orders have to be signed legally binding.

Cancellations may be made up until the stated date free of charge, incl. for individual components of services and orders. Thereafter, a fee of 50% of the price is incurred up to 14 days prior to the start of the event. For cancellations made later, 100% of the full price for contracted services shall be charged, not including electricity costs.

Invoicing will be provided directly by the contract partner to the binding invoice address listed above by advance payment. The invoice has to be checked immediately. Reclamations on the range of the charged supplies and attendances have to be claimed before the dismantling of the booth, as to allow checking according to specifications.

The customer can send a non-binding installation request for the connection using a site plan. Changes in positioning according to customer requirements without prior transmission of a site plan can be calculated separately.

The customer agrees until further notice that all customer data required for the order processing may be stored and used.

The prices above are to be understood plus value added tax (VAT) and are valid for a maximum usage period of 7 days. A longer usage period may be offered separately.

- 2.) The complete material needed for light and power current installations will be provided on a rental base. The exhibitor undertakes to ensure, that the material used will be complete and intact for the dismantling or for the handing over at the end of the event. Missing as well as broken parts will be invoiced.
- 3.) Electrical connections from the trunk line to the booth may only be made by the contract partner. The opening of the supply routes is strictly and only allowed to the contract partner. The supply routes must be always accessible, in case of dysfunctions. Subsequent installation modifications will be invoiced separately based on work. Unauthorized connecting of wires and devices to existing wires of another booth are not allowed and will entitle the contract partner to the immediate removal of the electrical connection.
- 4.) StromInsLand Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH does not assume liability for interruption of supply and voltage fluctuations within the public mains supply. In all other respects StromInsLand Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH does only assume liability for the consequences due to electricity blackouts, voltage fluctuations and disturbances by electromagnetic fields within its own power supply, and then, only if caused by gross negligence or willful or malicious breach of duty of its staff or its vicarious agents. Insofar as a liability, also for a slight negligence, does exist due to a breach of a cardinal duty, it shall be limited to the amount of the expected predicta-

Stromausfall, Spannungsschwankungen sowie für Störungen durch elektromagnetische Felder im eigenen Leitungsnetz nur bei grob fahrlässiger oder vorsätzlicher Pflichtverletzung ihrer Mitarbeiter oder ihrer Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen. Besteht bei Verletzung von Kardinalpflichten eine Haftung auch bei einfacher Fahrlässigkeit ist diese der Höhe nach auf den zu erwartenden, vorhersehbaren Durchschnittsschaden begrenzt. Die vorstehende Haftungsbegrenzung gilt nicht bei Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit von Personen.

- 5.) Anlagen, Geräte und Installationen auf dem Stand müssen in allen Teilen den aktuell geltenden DIN/DIN VDE-Bestimmungen und den Technischen Anschlussbedingungen für den Anschluss an das Niederspannungsnetz des örtlichen Energieversorgungsunternehmens entsprechen. Fehlen diese Voraussetzungen, so wird der Anschluss abgeschaltet. Die Messe Freiburg und der von ihr beauftragte Vertragspartner StromInsLand Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch mangelhafte Stromleitungen und Geräte des Standbetreibers/Ausstellers hervorgerufen werden. Der Standbetreiber/Aussteller haftet für seine Geräte, Anlagen und Leitungen nach den gesetzlichen Vorschriften. Der Aussteller ist verpflichtet, täglich vor dem Verlassen des Messegeländes seinen Anschluss abzuschalten (Schadenshaftung bei Unterlassung). Müssen Geräte über Nacht in Betrieb bleiben (z. B. Kühlgeräte), so ist vom Aussteller besondere Sorge dafür zu tragen, dass keinerlei Schaden entstehen kann.
- 6.) Während der gesamten Dauer der Ausstellung befindet sich ein Störungs- und Wartungsdienst des Vertragspartners auf dem Ausstellungsgelände oder es wird eine Rufbereitschaft eingerichtet, die eine Reaktionszeit von 30 Minuten nach Eingang einer Störungsmeldung garantiert.
- 7.) Bei Anschlüssen, die ohne zugelassenen Zähler installiert werden, kann der Verbrauch geschätzt und pauschal berechnet werden. Dem Auftragnehmer wird ohne detaillierte Angabe bei der Bestellung frei gestellt, eine entsprechende Zählvorrichtung zu installieren. Diese wird zu den unter C genannten Konditionen abgerechnet.

ble average damages. The above mentioned limitation of liability does not apply to injury to life, body or health of people.

- 5.) Facilities, devices and installations at the booth have to comply in all parts with the DIN/DIN VDE regulations and the Technical Connection Conditions for the connection of the low voltage system of the local electric supply company. If these requirements lack, the connection will be disconnected. Messe Freiburg and its assigned contract partner StromInsLand Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH do not assume liability for damages caused by bad power supply lines and bad devices of the booth holder/exhibitor. The booth holder/exhibitor is liable for his devices, facilities and supply lines according to the legal regulations. The exhibitor is bound to switch off his connection daily, when leaving his booth or area (liability for damages in case of omission). If devices must stay in operating state overnight (cooling devices etc.), the exhibitor shall take specific care, to ensure, that no damage will occur.
- 6.) During the complete duration of the exhibition there will be either a fault-clearing and maintenance service of the contract partner on the exhibition area or there will be an on-call service with a guaranteed reaction time of 30 minutes after the receipt of a trouble report.
- 7.) For connections that are installed without an approved meter, the consumption can be estimated and calculated as a flat rate. The contractor shall be permitted to install an appropriate meter, even if it has not been ordered by the customer. This will be done at the customer's expense. This will be charged according to the conditions listed in section C.

# Elektroinstallationen

6

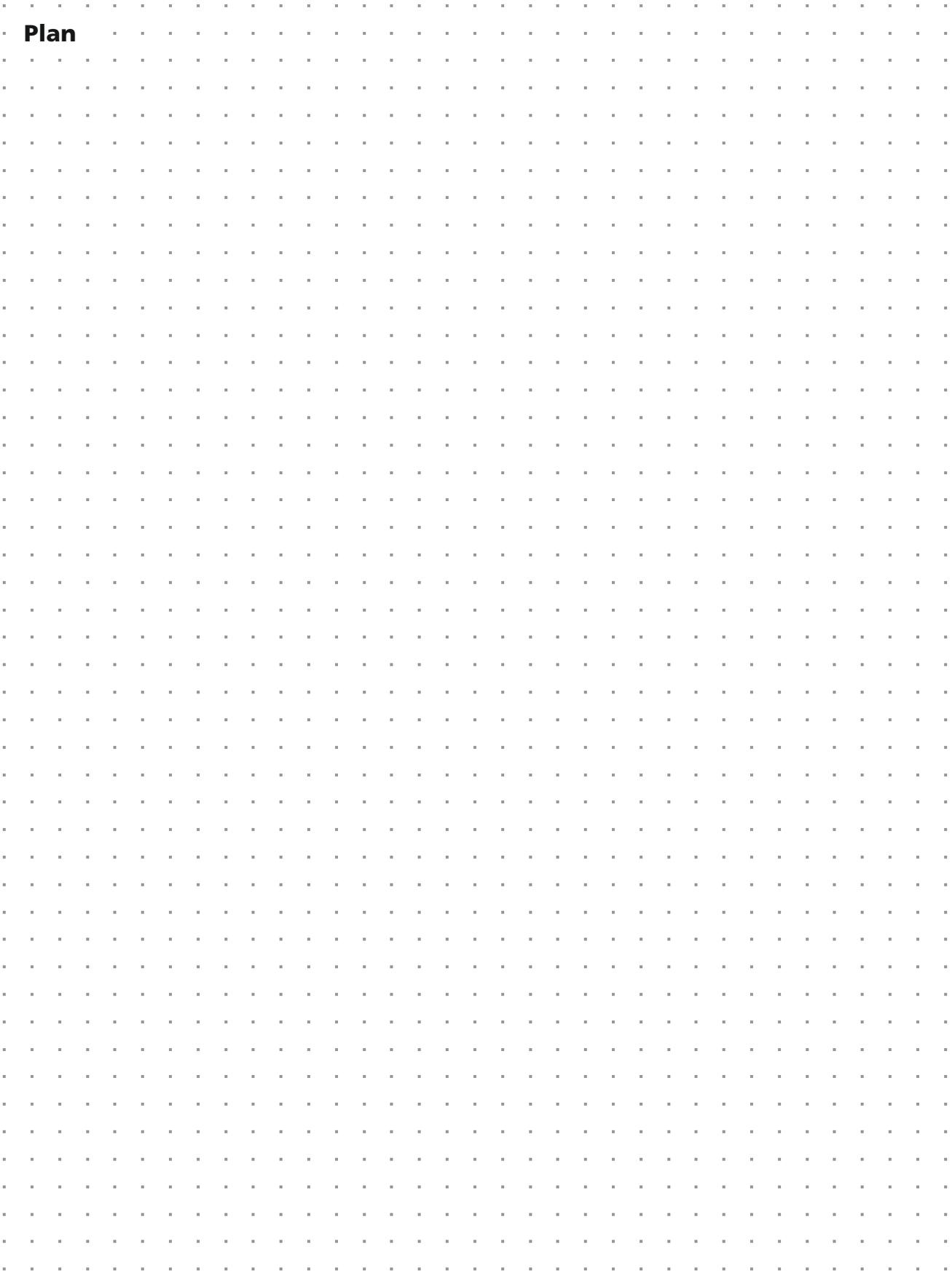
# Electrical installations

6

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Freigelände  
Hall Outdoor  
Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Stand No. \_\_\_\_\_

## Plan



## Wasserinstallation/Druckluft

7

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Water installation/compressed air

7

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle \_\_\_\_\_ Freigelände \_\_\_\_\_ Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Hall \_\_\_\_\_ Outdoor \_\_\_\_\_ Stand No. \_\_\_\_\_

Plaza Culinaria, 11.-13. November 2022



### Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

## Termin 14. Okt. | Deadline 14th Oct

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

E. Stather GmbH, Sanitär- und Heizungstechnik  
Günterstalstr. 24, 79100 Freiburg, Germany

### Bei Rückfragen | For further questions:

Tel. +49 761 790929-0  
Fax +49 761 790929-50  
info@e-stather.de, www.e-stather.de

Artikel Item	€/Stück € each	Anzahl Quantity	€ gesamt € total
-----------------	-------------------	--------------------	---------------------

### Mobile Handwaschbecken | Mobile washbasin



Aqua Therm-Mobil, Kauf	Preis auf Anfrage		
Aqua Therm-Mobil, buy			
Aqua Therm-Mobil, Miete			
Aqua Therm-Mobil, rent	<b>142,00</b>		

### Wasser-/Abwasser-Standanschluss (Material mietweise) | Water/Sewage (on loan)

Wasseranschluss in 1/2" einschließlich Abstellventil	<b>220,00</b>		
Water supply in 1/2" pipe including release valve			
Wasseranschluss in 3/4" einschließlich Abstellventil	<b>220,00</b>		
Water supply in 3/4" pipe including release valve			
Abwasseranschluss DN 40	<b>115,00</b>		
Waste connection DN 40			

### Mietstück (ohne Montage) | Rental items (without installation/mounting)

Spültisch mit Armatur und 5-l-Untertischspeicher	<b>75,00</b>		
Sink with taps and 5 l under-table tank			

### Wassergebühren | Water charges

Bei Kleinwasserverbrauch	Pauschale flat rate	<b>9,00</b>
For minimal water consumption		
Bei Großwasserverbrauch Abrechnung nach Zählerstand	pro m <sup>3</sup> per m <sup>3</sup>	<b>4,50</b>
For large water consumption calculated according to the meter		

Hinweis: vorhandener Wasserdruck = 3,5 bar max. Ruhedruck und 3,0 bar max. Fließdruck. Das jeweilige Objekt auf dem Stand muss mit einem Geruchsverschluss angeschlossen werden.

Sonderanschlüsse (Material mietweise einschließlich Demontage), Zu- und Abwasseranschlüsse des Standes (wie Becken, Speicher, Spüle usw.) werden nach tatsächlichem Material- und Zeitaufwand berechnet. Die Installation eines Wasser-Standanschlusses ist nur möglich, sofern mit der Bestellung eine Lageskizze eingereicht wird! Mit Ihrer Bestellung und rechtsverbindlichen Unterschrift erkennen Sie die umseitigen Anschluss- und Lieferbedingungen für Wasser und Druckluft und die hier genannten Preise an. Preise zzgl. MwSt.

Please note: available water pressure = 3.5 bar max. at rest, pressure and 3.0 bar max. at flowing pressure. The respective object on the stand must be connected with a syphon.

Special supplies/connections (including dismantling), connections/supplies carrying water to and from the stand. (e.g. basins, tanks, sinks, etc.) will be charged according to the actual materials and time necessary. Water supply points may only be made available if an installation sketch is attached to the order form! Your order and legally binding signature confirm acknowledgement of our terms of delivery and payment conditions overleaf for water supply and the prices quoted in this form. All prices are subject to VAT.

**Gewünschte Termine Aufbau/Abbau | Required date assembly/dismantling**

Anschluss am  bis um  Uhr  Wasser abstellen am  ab  Uhr   
 Connection on  by  time  disconnection on  by  time

**Druckluft | Compressed Air**

Wir benötigen  Stück  „ mit  bar  /sec. Bitte unterbreiten Sie uns ein detailliertes Angebot.  
 We require  item  „ with  bar  l/sec. Please send us a detailed offer.

**Anschluss- und Lieferbedingungen für Wasser**

- 1.) Die Bestellung muss bis zum genannten Termin bei der Messe Freiburg zur Weiterleitung an die Firma E. Stather eingegangen sein. Bei Bestellungen, die nach dem genannten Termin eingehen, besteht kein Anspruch auf Fertigstellung des Anschlusses bis zur Eröffnung der Ausstellung. Darüber hinaus verteuert sich ein Aufbau ganz erheblich (Abrechnung erfolgt nach Stundeneinsatz).
- 2.) Die Rechnung gilt als Auftragsbestätigung. Sie ist innerhalb von 8 Tagen nach Rechnungserhalt rein netto zahlbar.
- 3.) Das gesamte Material für Wasseranlagen wird mietweise zur Verfügung gestellt. Der Aussteller haftet für einwandfreie Rückgabe.
- 4.) Ausstellereigene Zähler werden nicht anerkannt.
- 5.) Für Wasserausfall oder Druckschwankungen und Beschädigung der Anlagen wird keine Haftung übernommen.
- 6.) Absprachen mit dem Montagepersonal der Firma E. Stather werden nicht anerkannt. Wünsche und Aufträge sind direkt an die Firma zu richten.
- 7.) Aussteller, die für Vorführungen einen hohen Wasserverbrauch haben oder für sonstige Zwecke sehr viel Wasser benötigen, müssen das Abwasser an den Kanal anschließen lassen.
- 8.) Gerichtsstand ist Freiburg.
- 9.) Telefon während Aufbau, Messe und Abbau: +49 176 11700910

**Terms of Delivery and Supply for Water**

- 1.) Messe Freiburg must have received the order by the deadline stated in order to forward it to E. Stather. In the case of orders received after the deadline stated, there is no guarantee that supply can be made available by the time the exhibition opens. Moreover, work carried out from orders received afterwards will be charged at a considerably higher price (invoicing is based on hours needed).
- 2.) The invoice also serves as confirmation of the order. Payment should be effected strictly net within 8 days of receipt of invoice.
- 3.) All material for water systems will be made available on a rental basis. Exhibitors are responsible for ensuring that materials are returned in perfect condition.
- 4.) Meters belonging to exhibitors will not be accepted.
- 5.) No liability is accepted for any cessation of the water supply, fluctuations in water pressure or damage to the water systems.
- 6.) Arrangements made with employees of Stather will not be recognised. Requests and orders are to be addressed directly to the company.
- 7.) Exhibitors whose presentations require a high level of water consumption or who need a large quantity of water for other purposes must arrange for the waste water disposal unit to be connected to the sewer.
- 8.) Court of jurisdiction is Freiburg.
- 9.) During stand assembly time and the exhibition you can reach us on the telephone number: +49 176 11700910

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

# Wasserinstallation/Druckluft

7

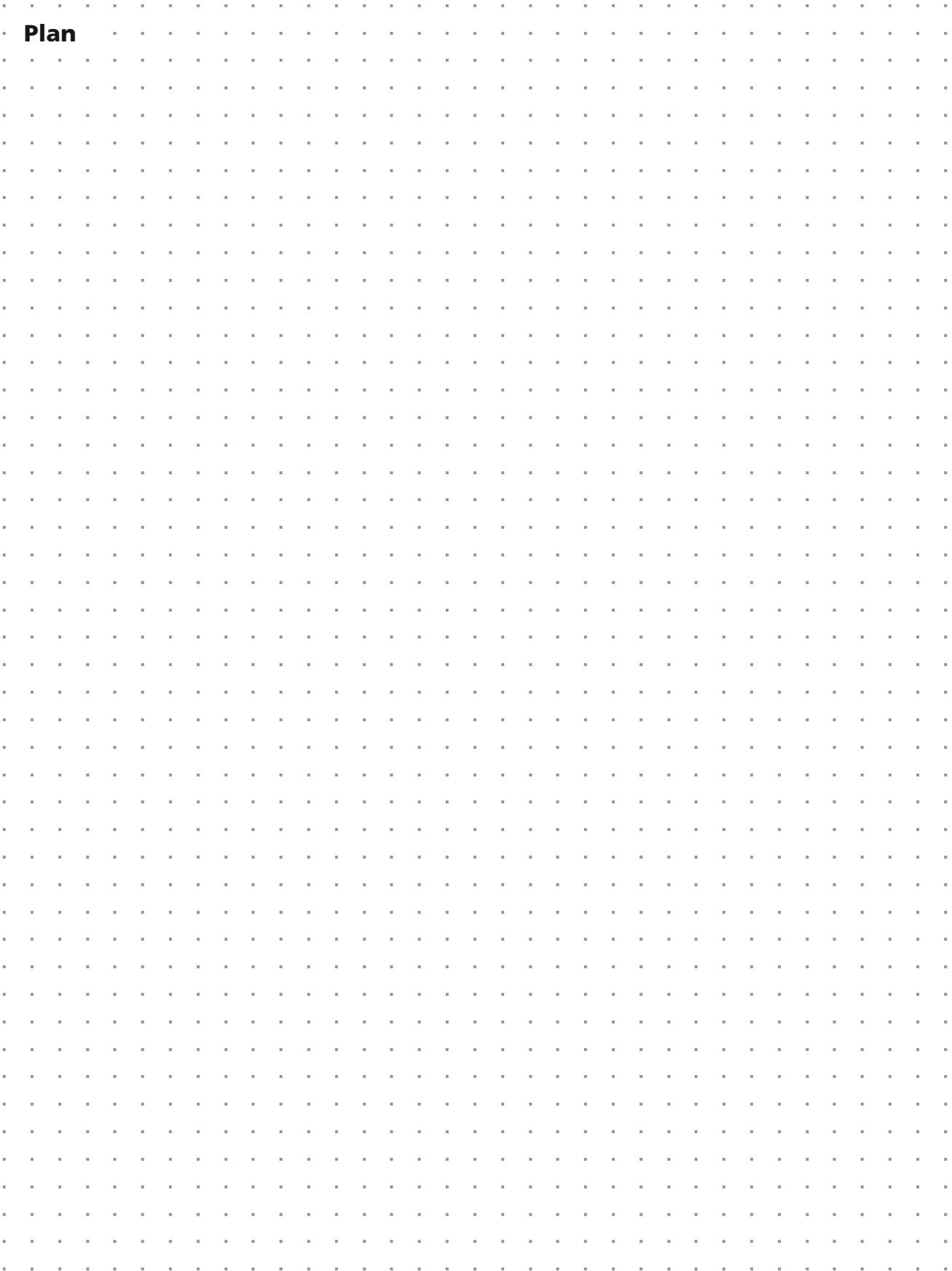
# Water installation/compressed air

7

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Freigelände  
Hall Outdoor  
Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Stand No. \_\_\_\_\_

## Plan



## WLAN-Anschlüsse

8

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## WLAN connections

8

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Hall Freigelände Outdoor Stand-Nr. Stand No. \_\_\_\_\_

Plaza Culinaria, 11.–13. November 2022

Termin 14. Okt. | Deadline 14th Oct

### Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

Projektteam Plaza Culinaria  
Postfach 505, 79005 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. +49 761 3881-3300  
Fax +49 761 3881-3006  
info@plaza-culinaria.de, www.plaza-culinaria.de

Artikel Item	€/Stück € Each	Anzahl Quantity
-----------------	-------------------	--------------------

### Kostenfreies-WLAN (Zugang für 30 Minuten pro Tag und Gerät) Free Wi-Fi access (for 30 minutes per day and device)

Die Messe Freiburg bietet für den Zeitraum von 30 Minuten pro Tag und Gerät ein kostenfreies WLAN mit einer Geschwindigkeit von maximal 1 Mbit/s. Der Zugang zum WLAN ist für 30 Minuten ab Anmeldung verfügbar. Messe Freiburg offers free Wi-Fi with a maximum speed of 1 Mbit/s for a period of 30 minutes per day and device. Wi-Fi access is available for 30 minutes after registration.

### WLAN (Zugang für 3 oder 24 Stunden) | Wi-Fi (access for 3 or 24 hours)

Das WLAN läuft wahlweise für 3 oder 24 Stunden ab der Anmeldung mit einer Geschwindigkeit von maximal 5 Mbit/s. Alle Zugänge laufen auf einem gemeinsamen Netzwerk, sodass die Geschwindigkeit bei großer Auslastung entsprechend beeinträchtigt werden kann. Wi-Fi can be booked for either 3 or 24 hours (starting from the time of registration), with a maximum speed of 5 Mbit/s. All users are connected to the same network, so the speed may vary depending on how many users are connected simultaneously.

WLAN – Zugang für 3 Stunden je Anschluss Wi-Fi — access for 3 hours per connection	4,20	
WLAN – Zugang für 24 Stunden je Anschluss Wi-Fi — access for 24 hours per connection	25,21	

### Exklusives Aussteller-WLAN auf separatem Netzwerk/je Aussteller für die Dauer der Veranstaltungslaufzeit (zzgl. der letzten beiden Aufbau tage) Exclusive exhibitor Wi-Fi on a separate network available to all exhibitors for the entire duration of the event (plus the last two days of setup)

Das Aussteller-WLAN läuft vom vorletzten Aufbautag bis einschließlich letzten Veranstaltungstag auf einem separaten Netzwerk, dessen Gesamtbandbreite sich die Gesamtheit der Aussteller exklusiv teilt. Die Geschwindigkeit dieses separaten Netzwerks wird nicht durch das auch seitens Besuchern und Gästen genutzte WLAN beeinträchtigt. **Aussteller, die auf eine uneingeschränkt sichere Internet-Verbindung angewiesen sind, oder deren Exponate mit einer garantierten Bandbreite versorgt werden sollen, empfehlen wir einen leitungsgebundenen Anschluss (LAN) zu bestellen (s. Formular 9, Internetzugang über LAN).** From the next-to-last day of setup until the last day of the event, the exhibitor Wi-Fi uses a separate network whose total bandwidth is shared with the other exhibitors only. This separate network's speed will remain unaffected by the visitor and guest Wi-Fi. **We recommend that exhibitors order a cabled local area network (LAN) if their exhibits rely on an unlimited, secure internet connection or should be provided with a guaranteed bandwidth (see form 9, Internet access via LAN).**

Artikel Item	€/Stück € Each	Anzahl Quantity
WLAN-Zugangscode für 1 Endgerät Wi-Fi access code for 1 end device	<b>99,00</b>	
WLAN-Zugangscode für 4 Endgeräte Wi-Fi access code for 4 end devices	<b>199,00</b>	
WLAN-Zugangscode für 10 Endgeräte Wi-Fi access code for 10 end devices	<b>299,00</b>	
WLAN-Zugangscode für 25 Endgeräte Wi-Fi access code for 25 end devices	<b>399,00</b>	
WLAN-Zugangscode für 50 Endgeräte Wi-Fi access code for 50 end devices	<b>599,00</b>	

Preise zzgl. MwSt. Bestellung gemäß der beiliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen. Der Abrechnungszeitraum (Tag) beginnt mit der ersten Einwahl in das WLAN-Netz. Die Zugangsdaten werden Ihnen vor Ort ausgehändigt.

Bitte lesen Sie hierzu **unbedingt** die **allgemeinen Geschäftsbedingungen** auf den folgenden Seiten.

All prices are subject to VAT. Order according to the general terms and conditions mentioned overleaf. The billing period (per day) starts with the first log-in into the WLAN net. The access data will be handed out to you at the information desk.

Please note our special terms and conditions on the following pages!

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

## Allgemeine Geschäftsbedingungen M3 Connect GmbH

### 1.) Geltungsbereich

Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen regeln die entgeltpflichtige Inanspruchnahme der Leistungen der M3 Connect GmbH, nämlich die Bereitstellung und den Betrieb eines Breitband-Internetzugangs über Wireless-LAN(WLAN)-Technologie seitens der Nutzer. Die allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie alle Änderungen sind in jedem M3-Hotspot jederzeit auf den Portalseiten abrufbar. Die M3 Connect GmbH behält sich das Recht vor, die allgemeinen Geschäftsbedingungen zu ändern. Dies gilt insbesondere dann, wenn eine Änderung aufgrund zwingender gesetzlicher Vorschriften, aufgrund der Veränderung internetbezogener Rahmenbedingungen oder aufgrund einer Änderung der Geschäftsabläufe bzw. Geschäftsbereiche der M3 Connect GmbH erforderlich wird.

### 2.) Leistungsbeschreibung

Der Nutzer erhält im Rahmen der durch ihn beauftragten Leistung einen breitbandigen Internetzugang über die Infrastruktur von m3connect. Voraussetzung für die Nutzung der m3connect Infrastruktur sind:

- ein netzwerkfähiges Endgerät zur Herstellung der Verbindung mit dem Netzwerk von m3connect.
- der Webbrowser muss Cookies akzeptieren.
- es darf keine Verbindung über einen Proxyserver erfolgen.
- die automatische Umleitung muss erlaubt sein.

Je nach Entfernung zum Access Point und abhängig von der Beschaffenheit der vom Kunden verwendeten Antenne werden die Daten unterschiedlich schnell übertragen.

Nach Erteilung des Auftrages oder durch den Kauf einer Prepaidkarte erhält der Nutzer einen Benutzernamen/Passwort Kombination. Diese sind bei Aufruf des Internetbrowsers in die dafür vorgesehen Eingabefelder auf der Portalseite einzugeben. Vertragslaufzeit, Gültigkeit und Volumenbegrenzung ergeben sich aus der vom Kunden beauftragten Leistung.

Wenn sich gesetzliche oder regulatorische Rahmenbedingungen ändern, ist m3connect berechtigt, Änderungen seiner Leistungen vorzunehmen oder diese ganz einzustellen.

m3connect ist berechtigt, Leistungen oder Teilleistungen vorübergehend oder dauerhaft von Dritten erbringen zu lassen.

### 3.) Zahlung

Die Zahlung erfolgt bei der Beauftragung durch den Kunden. Alle Preise verstehen sich zzgl. der jeweils gültigen gesetzlichen Mehrwertsteuer.

### 4.) Standorte/Hotspots

Die Internetzugänge sind in allen Hotspots von M3 Connect (siehe <http://www.m3-hotspots.de>) gültig. M3 Connect behält es sich vor, die Nutzung in einzelnen Hotspots zu beschränken.

### 5.) Hotline

Fragen zum Thema Hotspots und zur Bedienung des Wireless-LAN-Dienstes beantwortet täglich rund um die Uhr die WLAN-Hotline unter:

0800 – 435 75 26 (kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

oder

+49 (0)241 – 705 396 05 (zum Festnetztarif).

## General terms and conditions M3 Connect GmbH

### 1.) Scope

These general terms and conditions govern services against payment provided by M3 Connect GmbH, namely the supply and operation of broadband Internet access via the user's wireless LAN (WLAN) technology. These General Terms and Conditions and all revisions thereto are accessible at all times on the portal pages at each M3 hotspot. M3 Connect GmbH reserves the right to modify these General Terms and Conditions. This shall apply in particular to revisions on account of regulatory provisions and take immediate effect, the modification of Internet-related framework conditions, and changes to M3 Connect GmbH's business procedures and/or business areas.

### 2.) Technical specifications

The user will receive broadband internet access via the m3connect infrastructure according to the selected package. To use the m3connect infrastructure you need:

- a network-compatible end device for connecting with the m3connect network
- a web browser that accepts cookies
- please note that any connection via a proxy server is prohibited
- automatic rerouting must be permitted.

The speed of data transfer will depend on the distance from the access point and the type of antenna used by the customer. To receive a username and password, users need to order access or buy a prepaid card. Username and password must be entered into the input fields in the browser window. Contract duration, validity and volume limit depend on the package selected by the customer.

Should legal or regulatory provisions change, m3connect is authorised to change or stop its services. m3connect is authorised to have a third party temporarily or permanently render services or partial services.

### 3.) Payment

Payment is made when the customer places the order. Prices do not include applicable value added tax.

### 4.) Locations / hotspots

Internet access is available at all M3 Connect hotspots (see <http://www.m3-hotspots.de>). M3 Connect reserves the right to restrict use at certain hotspots.

### 5.) Hotline

The WLAN hotline is available around the clock on 0800 – 435 75 26 (free of charge when calling from a German landline or mobile phone)

or

+49 (0)241 – 705 396 05 (at the landline rate).

and can answer any questions related to hotspots and the wireless LAN service. Customers must direct technical questions concerning the configuration and setting up of end devices to the respective notebook manufacturer or, in the case of company equipment, to the IT department of the company in question.

Bei Fragen zur Konfiguration und zur Ausstattung des Endgerätes muss der Kunde sich an den Hersteller seines Notebooks oder bei Firmengeräten an die Administration der Firma wenden.

#### 6.) **Vertragsdauer/Nutzung**

Die kostenpflichtige Nutzungsdauer beginnt zum beauftragten Zeitpunkt oder mit Freischaltung des Zugangs über die Infrastruktur von M3 Connect. Die Vertragslaufzeit ergibt sich aus dem gewählten Tarif. Der Anwender akzeptiert mit der Beauftragung zur Nutzung implizit diese AGB. Beide Vertragspartner sind zur außerordentlichen Vertragsauflösung berechtigt, sofern der andere Vertragspartner seine ihm obliegenden Pflichten grob vertragswidrig nicht erfüllt.

#### 7.) **Pflichten des Nutzers**

Der Nutzer teilt der M3 Connect GmbH erkennbare Störungen, die den kabellosen Internetzugang über die M3 Connect GmbH betreffen, mit. Benutzername und Passwort sind nicht übertragbar. Der Nutzer hat Benutzernamen und Passwort geheim zu halten und sicherzustellen, dass diese Dritten nicht zugänglich gemacht werden. Der Nutzer ist verpflichtet, der M3 Connect GmbH unverzüglich über einen Verdacht einer missbräuchlichen Nutzung bzw. eines Bekanntwerdens seiner Zugangsdaten zu unterrichten. Der Nutzer ist verpflichtet, die Leistungen der M3 Connect GmbH nicht rechtsmissbräuchlich oder sittenwidrig zu nutzen und die Gesetze sowie die Rechte Dritter zu beachten. Dies beinhaltet insbesondere: keine belästigenden, verleumderischen, die Privatsphäre anderer verletzenden, missbräuchlichen, bedrohlichen, schädigenden, unerlaubten oder anderweitig rechtswidrige oder sittenwidrige Inhalte zu speichern bzw. speichern zu lassen oder auf solche Inhalte hinzuweisen; keine Inhalte bereitzustellen oder auf solche hinzuweisen, die das Ansehen von M3 Connect schädigen können; keine Viren, „trojanischen Pferde“, „Junk-Mails“, „Spams“, „Kettenbriefe“ und keine nicht angeforderte E-Mail-Massensendungen anzubieten, zu übertragen oder zu deren Übersendung anzufordern; keine Einrichtungen zu benutzen oder Anwendungen auszuführen, die zu Veränderungen an der physikalischen oder logischen Struktur der M3-Connect-Server oder des M3-Connect-Netzes oder anderer Netze führen oder führen können; das durch M3 Connect zur Verfügung gestellte Netzwerk ausschließlich für den Zugang zum Internet zu benutzen und keinerlei Verbindungen zu anderen Geräten, außer den zur Verfügung gestellten, innerhalb des M3-Connect-Netzwerkes aufzubauen. Im Fall eines Verstoßes gegen die zuvor genannten Verpflichtungen ist die M3 Connect GmbH berechtigt, den Zugang zum Internet mit sofortiger Wirkung vorübergehend oder gänzlich zu sperren. Der Nutzer hat der M3 Connect GmbH den aus solchen Pflichtverletzungen resultierenden Schaden zu ersetzen und sie zudem von allen Nachteilen freizustellen, die durch seine schädigenden Handlungen entstehen.

#### 8.) **Haftung**

M3 Connect haftet nicht für Schäden, die dem Nutzer durch unsachgemäße Anwendung des WLAN entstehen. M3 Connect, seine Partner oder seine Lieferanten übernehmen keine Haftung für Schäden, Ansprüche oder Kosten jeglicher Art sowie für Folgeschäden, mittelbare, zufällige, indirekte Strafschäden, besondere oder sonstige Schäden sowie für Forderungen oder Schadensersatzansprüche aus entgangenem Gewinn bzw. aus Verlusten. Im Übrigen ist die Haftung von M3 Connect für

#### 6.) **Contract duration / use**

Paid services commence at the ordered start time or when access to the M3 Connect infrastructure is granted. The rate selected determines the contract duration. The user implicitly accepts the General Terms and Conditions by ordering the service. Both contracting parties may terminate the contract in extraordinary circumstances in the event of gross non-fulfilment by the other contracting party of its current contractual obligations as set out in this agreement.

#### 7.) **User's responsibilities**

The user shall notify M3 Connect GmbH of any disturbances in wireless Internet access via M3 Connect GmbH's network. User names and passwords are non-transferable. The user must not disclose his or her user names and passwords and must ensure that they are not accessible to third parties. The user is obliged to inform M3 Connect GmbH immediately in cases of suspicion of improper use and/or if access information has become known to a third party. The user undertakes not to use M3 Connect GmbH services in violation of applicable laws or for immoral purposes and to observe the rights of third parties. In particular, this includes the following: undertaking not to save or permit the saving of any disturbing or slanderous material, material that infringes on the privacy of others, material of an improper, threatening, illegal or otherwise unlawful nature, and material whose use is contrary to public policy and undertaking not to make reference to such materials; undertaking not to make available or make reference to any material that could damage M3 Connect's reputation; undertaking not to supply, convey, or request the transfer of viruses, Trojan horses, junk mails, spam, chain letters or non-solicited mass e-mail communications; undertaking not to use or execute any mechanisms or applications that could lead to or cause changes in the physical or logical structure of M3 Connect servers or the M3 Connect network or other networks; undertaking to use the network provided by M3 Connect exclusively for Internet access and not to establish any connection to devices other than those devices within the M3 Connect network. In cases of the violation of the aforementioned obligations, M3 Connect GmbH shall be entitled to block Internet access with immediate and total effect. The user must compensate M3 Connect GmbH for any damages resulting from such infringements and, in addition, must absolve M3 Connect GmbH of any disadvantages arising from the user's damaging conduct.

#### 8.) **Liability**

M3 Connect shall not be liable for damages caused to the user by inappropriate WLAN use. M3 Connect and its partners and suppliers assume no liability for damages, claims, or incurred costs of any kind or for any consequential damages, secondary, coincidental, indirect criminal damages, exceptional or other damages, or for requests or claims for compensation for lost profits and/or losses. In all other respects M3 Connect's liability for any damages—irrespective of legal basis including impermissible acts—is excluded. M3 Connect has no control over the transfer of data over the Internet. M3 Connect is not liable for guaranteeing that third-party information transmitted via its M3 Connect infrastructure is available, current, or lawful. Furthermore, M3 Connect accepts no liability for guaranteeing that transmitted/sent data is not subject to property rights held by third parties or that the sending party transmits data and/or other information correctly or in accordance with the law unless M3 Connect acts with gross negligence

etwaige Schäden – gleich aus welchem Rechtsgrund einschließlich unerlaubter Handlung – ausgeschlossen. M3 Connect hat keinen Einfluss auf den Datentransport über das Internet. Die M3 Connect GmbH haftet nicht dafür, dass die über ihre M3-Connect-Infrastruktur übermittelten fremden Informationen verfügbar, aktuell und richtig sind. Ferner wird eine Haftung dafür, dass die übermittelten und / oder gesendeten Daten frei von Rechten Dritter sind, wie auch dafür, dass der Sender Daten und / oder andere Informationen richtig oder rechtmäßig sendet, von M3 Connect nicht übernommen, es sei denn, M3 Connect unterlässt eine mögliche und erforderliche Warnung bzw. Prüfung trotz Vorliegens konkreter Anhaltspunkte vorsätzlich oder grob fahrlässig. Soweit die M3 Connect GmbH Zugriff auf Datenbanken oder Dienste Dritter gewährt, haftet sie weder für Zugänglichkeit, Bestand oder Sicherheit dieser Datenbanken oder Dienste noch für die inhaltliche Richtigkeit, Vollständigkeit oder Aktualität bzw. Freiheit von Rechten Dritter bezüglich der durch den Nutzer heruntergeladenen Daten, Informationen und Programme. Die M3 Connect GmbH weist den Nutzer darauf hin, dass Leistungsergebnisse, zu denen der Nutzer über die M3 Connect GmbH Zugang erlangt, urheberrechtlich geschützt sein können. Es besteht daher die Möglichkeit, dass sich der Nutzer durch Kopieren, Bearbeiten und / oder Weiterverbreiten dieser Leistungsergebnisse gegenüber dem Rechtsinhaber Schadenersatzpflichtig und strafbar macht. Es obliegt dem Nutzer, sich über die Schutzrechte Dritter Gewissheit zu verschaffen und diese zu beachten. Die M3 Connect GmbH haftet nicht für rechtswidrige Inhalte Dritter.

#### 9.) Sicherheitshinweise

Der WLAN-Betrieb erfolgt in nicht verschlüsselter Form. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass der Zugriff durch Dritte (Hacker) nicht ausgeschlossen werden kann. Dem Nutzer wird daher nahegelegt, für eine eigene Verschlüsselung Sorge zu tragen. Sollte nicht der korrekte Netzwerkname (SSID) eingerichtet worden sein, kann die WLAN-Karte durch ein anderes Signal angesprochen werden und Sie befinden sich möglicherweise unbefugt in einem anderen Netz. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass sich daraus rechtliche Konsequenzen ergeben können, für die M3 Connect keinerlei Haftung übernimmt.

#### 10.) Datenschutz

Die M3 Connect GmbH erhebt, verarbeitet und nutzt personenbezogene Daten des Nutzers, die im Rahmen einer Registrierung angegeben werden, nur zum Zwecke der Zulassung und Inanspruchnahme der Dienstleistungen der M3 Connect GmbH sowie für statistische Zwecke. Eine Weitergabe dieser Daten an Dritte erfolgt nicht. Der Nutzer erkennt diese Datenschutzbestimmungen durch den Gebrauch des Service ausdrücklich an. Eine Übermittlung an staatliche Einrichtungen und Behörden erfolgt nur im Rahmen zwingender Rechtsvorschriften. Die M3 Connect GmbH hält die Regeln des Datenschutzes ein und steht dafür ein, dass alle Personen, die mit der Abwicklung dieses Vertrages betraut werden, diese Vorschriften ebenfalls beachten. Die M3 Connect GmbH hat ihre Mitarbeiter in der erforderlichen Form auf die Einhaltung des datenschutzrechtlichen Datengeheimnisses und vertraglich vereinbarter Verschwiegenheitspflichten verpflichtet.

#### 11.) Sonstige Bestimmungen

Auf diesen Vertrag ist deutsches Recht anzuwenden. Gerichtsstand ist Aachen. Sollte eine Bestimmung der allgemeinen

or intent by refraining to issue a feasible and necessary warning or carrying out a check despite the existence of tangible evidence of infringement. Inasmuch as M3 Connect GmbH allows access to the databases or services of third parties, M3 Connect GmbH is not responsible for the availability, content, or safety of these databases or services, the accuracy of their content, or their completeness and topicality, or for ensuring that they are not subject to the property rights of third parties with regard to the data, information, and programs downloaded by the user. M3 Connect GmbH hereby informs users that information accessed via M3 Connect GmbH's infrastructure could be copyright-protected. Users may therefore be liable to pay damages to the copyright holder and may be held criminally liable for the copying, editing and distribution of content. It is incumbent upon the user to be completely aware of the property rights of third parties and to respect such rights. M3 Connect GmbH is not liable for the illegal content of third party providers.

#### 9.) Security

WLAN operation is not encrypted. We expressly point out that access by third parties (computer hackers) may not be ruled out. We suggest that users undertake their own secure encryption measures. If the correct network name (SSID) has not been configured, the WLAN card can be addressed by another signal. Users may possibly find they have gained unauthorised access to another network. It is expressly pointed out that M3 Connect will not accept liability for legal consequences resulting from such access.

#### 10.) Data protection

M3 Connect GmbH only collects, processes, and manages users' personal information provided during registration for authorisation purposes, to provide M3 Connect GmbH services, and to compile statistics. Personal information is not shared with third parties. By using the service, the user expressly accepts these data protection provisions. Disclosure to federal bodies and authorities only occurs within the context of mandatory legislation. M3 Connect GmbH complies with data protection regulations and vouches that all individuals who are entrusted with the fulfilment of this contract shall likewise observe these regulations. M3 Connect GmbH requires that its employees adhere to legal data protection and contractual confidentiality regulations.

#### 11.) Miscellaneous provisions

The laws of the Federal Republic of Germany shall govern this contract. The court of jurisdiction shall be Aachen, Germany. In the event that a provision of the General Terms and Conditions is or becomes ineffective, the validity of the remaining terms and conditions shall remain unaffected. The ineffective provision shall be replaced by a provision that most closely resembles the legally effective business purpose and meaning of the relevant ineffective provision.

Geschäftsbedingungen unwirksam sein oder werden, so werden die übrigen Bestimmungen in ihrer Wirksamkeit nicht berührt. Die unwirksame Regelung gilt durch eine solche ersetzt, die dem Zweck und dem Sinn dieser unwirksamen Bestimmung in rechtswirksamer Weise wirtschaftlich am nächsten kommt.

## Internetzugang über LAN

9

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Internet access via LAN

9

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Telekom-Kunden-Nr.  
Client Code \_\_\_\_\_  
Halle Freigelände Stand-Nr.  
Hall Outdoor Stand No. \_\_\_\_\_

### Plaza Culinaria, 11.–13. November 2022



#### Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

### Termin 14. Okt. | Deadline 14th Oct

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg  
solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

Benzina Kommunikation GmbH  
Sasbacher Straße 10, 79111 Freiburg, Germany

#### Bei Rückfragen | For further questions:

Tel. +49 761 38 39 666  
Fax +49 761 38 39 668  
info@benzina-kommunikation.de  
www.benzina-kommunikation.de

Artikel \_\_\_\_\_ X \_\_\_\_\_ € \_\_\_\_\_

### 1 a) Internetzugang über LAN

#### » 1 Internetzugang über LAN

bis zu 20.000 kbit/s,  
synchron, inkl. Flatrate,  
max. Radius 10 m \_\_\_\_\_ 160,00 \_\_\_\_\_

1 Switch (leihweise)  
bis zu 7 weitere Anschlüsse \_\_\_\_\_ 40,00 \_\_\_\_\_

Artikel \_\_\_\_\_ € \_\_\_\_\_ X \_\_\_\_\_

### 1 b) Montageleistungen

Montageleistungen sind nur möglich, wenn der Veranstalter eine Rufbereitschaft bestellt hat. Bitte kontaktieren Sie den Veranstalter, ob diese bestellt wurde. Alternativ können Sie diese auch selbst für 187,50 € pro Tag bestellen. Bitte kontaktieren Sie hierfür Benzina Kommunikation direkt.

Fahrtspauschale \_\_\_\_\_ 49,00 \_\_\_\_\_

Montage durch den  
technischen Service nach Aufwand  
Je angefangene 15 Min. (Mo.–Fr.) \_\_\_\_\_ 24,00 \_\_\_\_\_

Artikel \_\_\_\_\_ X \_\_\_\_\_ € \_\_\_\_\_

### 1 a) Internet access via LAN

#### » 1 Internet access via LAN

up to 20.000 kbit/s,  
synchronous, incl. flatrate  
radius 10 m maximum \_\_\_\_\_ 160.00 \_\_\_\_\_

1 Switch (on loan)  
up to 7 devices \_\_\_\_\_ 40.00 \_\_\_\_\_

Item \_\_\_\_\_ € \_\_\_\_\_ X \_\_\_\_\_

### 1 b) Installation services

Installation services are only provided in combination with booked on-call duties. Please check with the show organiser, if an on-call duty is booked. Exhibitors may as well book the on-call duty on their own for €187.50 per day. Please contact Benzina Kommunikation directly.

Travel expenses \_\_\_\_\_ 49.00 \_\_\_\_\_

Charges for work depending  
on effort per each 15 minutes  
commenced (Mon.–Fri.) \_\_\_\_\_ 24.00 \_\_\_\_\_

**Nutzungsdauer | Period required**

Gewünschte Nutzungsdauer von  bis   
 Period required from  to

Gewünschte Rechnungsadresse:  wie oben  
 Invoice address:  as above  
 Firma   
 Company

Straße/Nr.   
 Street, No.   
 Land, PLZ/Ort   
 Country, postcode, city

**Stand:** Juli 2019

**As at:** July 2019

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

## Abhängungen/Arbeitsbühnen

10

## Suspending points/raised platforms

10

Firma  
Company  
Straße/Nr.  
Street, No.  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city  
Telefon  
Telephone

Ansprechpartner/-in  
Contact person  
E-Mail  
Halle  
Hall  
Freigelände  
Outdoor  
Stand-Nr.  
Stand No.

Plaza Culinaria, 11.-13. November 2022

**Termin 14. Okt. | Deadline 14th Oct**

 **Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG**

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

Malecon Staging. - Rigging & Support Systems GmbH & Co.KG

Liebigstraße 2, 79108 Freiburg, Germany

**Bei Rückfragen | For further questions:**

Tel. +49 761 556419-10

Fax +49 761 556419-19

info@malecon.de, www.malecon.de

**Folgende Gegenstände sollen aufgehängt werden | The following items are to be suspended**

Art/Material Type/Material	Maße Measure	Gewicht Weight
1.		kg
2.		kg

Abhängungen von der Deckenkonstruktion, Säulen oder Wänden der Messehallen sind nur durch den Dienstleister des Veranstalters zulässig.

Suspensions from the roof construction, columns or walls of the exhibition halls are only permitted if carried out by the contract supplier of the organiser.

Artikel Item	Max. Last Max. weight	€/Messe €/Exhibition	Anzahl Quantity	€ gesamt € total
-----------------	--------------------------	-------------------------	--------------------	---------------------

**Abhängungen/Rigging | Suspensions**

Hängepunkt für Fahnen mit Drahtseilhalter (lotrecht), Übergabe 6 m Höhe Suspension point for flags with cable crinder (straight down/vertical), handed over 6 m above ground	15 kg	100,00		
Hängepunkt statisch mit Drahtseilhalter (lotrecht), Übergabe 6 m Höhe Suspension point statical with cable crinder (straight down/vertical), handed over 6 m above ground	50 kg	125,00		
Hängepunkt statisch mit Drahtseilhalter (lotrecht), Übergabe 6 m Höhe Suspension point statical with cable crinder (straight down/vertical), handed over 6 m above ground	100 kg	155,00		
Hängepunkt für Motor/Handkettenzug mit O-Ring (lotrecht), Übergabe 6 m Höhe Suspension point for chain hoist/manual chain hoist with O-ring (straight down/vertical), handed over 6 m above ground	100 kg	195,00		
Hängepunkt mit Motor/Steuerung (lotrecht), Übergabe 6 m Höhe Suspension point with chain hoist/control (straight down/vertical), handed over 6 m above ground	250 kg	300,00		

Artikel Item	Max. Last Max weight	€/Messe €/Exhibition	Anzahl Quantity	€ gesamt € total
-----------------	-------------------------	-------------------------	--------------------	---------------------

**Abhängungen/Rigging | Suspensions**

Hilfskonstruktion/Traverse zum Erreichen des gewünschten Hängepunktes (z. B. unter Lüftungsanlagen) in 4-m-Einheiten pro Woche Support construction/trussing to the desired suspension point (e.g. under air-handling systems) in 4 m units per week	100 kg	90,00		
---	--------	-------	--	--

Für die Richtigkeit der Lastangaben – die Grundlage für die Freigabe der Hängepunkte sind – ist der Messebauer/Aussteller verantwortlich!

Fair construction company/the exhibitor is responsible for the correctness of the load data – which are essential for approval of the suspension points.

Die Firma Malecon Staging. - Rigging & Support Systems GmbH & Co.KG behält sich das Recht vor, stichprobenartig die Berechnung der Lasten abzufragen.

Malecon Staging. - Rigging & Support Systems GmbH & Co.KG reserves the right to audit at random the load calculations.

Die Firma Malecon Staging. - Rigging & Support Systems GmbH & Co.KG behält sich das Recht vor, stichprobenartig die eingeleiteten Lasten mittels Lastmessung zu überprüfen.

Malecon Staging. - Rigging & Support Systems GmbH & Co.KG reserves the right to measure at random the loads actually suspended.

Artikel Item	€ pro angef. Stunde € per hour commenced	Anzahl Quantity	€ gesamt € total
-----------------	---	--------------------	---------------------

**Dienstleistung | Service**

Montagestunde (je angefangene Stunde) Assembly hours charged per hour or part thereof	60,00		
Montagestunde inkl. Arbeitsbühne bis 8 m Installation hour incl. lift work platform up to 8 m	130,00		
Montagestunde inkl. Arbeitsbühne bis 14 m Installation hour incl. lift work platform up to 14 m	150,00		
Statikkosten (werden in der Endabrechnung in Rechnung gestellt) Costs for static (incl. in final invoice)	84,00		

**Benötigte Zusatzinformationen | Supplementary information**

Bitte ausfüllen: Please complete:	Datum date	Uhrzeit time
Wann werden Sie mit dem Aufbau beginnen? When will stand assembly start?		
Wann werden Sie mit dem Abbau beginnen? When will dismantling start?		
Benötigen Sie einen Termin für eine Montagestunde? Will you need an appointment for installation?	Ja yes	Nein no
Wann soll die Montage stattfinden? When is the installation to take place?		
Bitte geben Sie die Rechnungsadresse an, wenn nicht mit Auftragsadresse identisch. Please fill in the complete invoice address if different		

Für Lichtanlagen und Komplettkonstruktionen unterbreiten wir Ihnen gerne ein separates Angebot.

We rent out lighting engineering of every kind and accessories. Please ask for a detailed offer.

Wir vermieten Beleuchtungstechnik aller Art und Zubehör. Es gelten die von uns auf der Rückseite aufgeführten allgemeinen Geschäftsbedingungen.

The order and legally binding signature confirms acknowledgement of the rental conditions overleaf.

Preise zzgl. MwSt.

All prices are subject to VAT.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

**Allgemeine Geschäftsbedingungen  
der Firma Malecon Staging. - Rigging & Support  
Systems GmbH & Co.KG**

- 1.) Auftrag**

Ein Auftrag ist nur erteilt, wenn dieser in schriftlicher Form bestätigt ist. Bestellungen sind nur gültig, wenn Unterschrift und Name **inkl. verbindlicher Rechnungsanschrift** des Auftraggebers lesbar sind.
- 2.) Dienstleistung und Zahlung**

Die Dienstleistung wird nur ausgeführt, wenn die Zahlung per Vorkasse geleistet wurde. Der Zahlungseingang ist Voraussetzung der Dienstleistung. **Die genannten Preise verstehen sich zzgl. gesetzl. MwSt. und gelten für eine maximale Nutzungsdauer von 7 Tagen.** Eine längere Nutzungsdauer kann separat angeboten werden.  
Stornierungen, auch einzelner Leistungs-/Auftragsbestandteile sind bis zur angegebenen Frist kostenlos.  
Danach wird bis 14 Tage vor Veranstaltungsbeginn eine Gebühr in Höhe von 50% fällig. Bei später gemeldeten Stornierungen sind die beauftragten Leistungen vollständig zu 100% fällig.
- 3.) Bestellung**

Eine Bestellung für Hängepunkte muss bis zu dem vorgegebenen Abgabetermin bei uns vorliegen. Nach Ablauf der Frist entstehen erhebliche Mehrkosten. Bei Bestellungen oder durch das Bauordnungsamt beanstandeten Mängeln während des offiziellen Aufbaus werden (nach VStättVO, **DGUV V17/18**) Mehrkosten in Höhe von 25 % berechnet.
- 4.) Ausführung**

Die Hängepunkte werden nur ausgeführt, wenn alle Daten – vor allem Gewichte und genaue Positionen – bestimmt sind. Falsche Angaben oder Fehlbestellungen und dadurch entstehende Änderungen werden separat in Rechnung gestellt. Das Einhängen von Lasten darf nur durch die Firma Malecon Staging. - Rigging & Support Systems GmbH & Co.KG erfolgen.
- 5.) Sicherheit**

Es dürfen nur Lasten geflogen werden, die den DIN-Normen (**DGUV V17/18**) entsprechen. Selbstkonstruktionen dürfen nur nach Prüfung durch die Firma Malecon Staging. - Rigging & Support Systems GmbH & Co.KG eingehängt werden.
- 6.) Planung**

Bei Bestellungen während des Aufbaus kann es durch zugestellte Gänge zu Verzögerungen kommen. Alle Hängepunkte mit fristgerechter Bestellung werden vor Aufbaubeginn in Absprache installiert. Der Termin ist unserer zugesandten Auftragsbestätigung zu entnehmen.
- 6a.) Information**

Scheinwerfer und Stromschienstrahler müssen mit einem Safety gesichert werden. Für Stromschielen müssen isolierte Safeties verwendet werden.
- 6b.) Hubsteiger**

Arbeitsbühnen für Standbau und Einleuchten werden nur tageweise vermietet. Abhängungen werden nur durch die Firma Malecon Staging. - Rigging & Support Systems GmbH & Co.KG durchgeführt.

**General standard terms and conditions  
of Malecon Staging. - Rigging & Support Systems  
GmbH & Co.KG**

- 1.) Orders**

An order is regarded as placed only if it is confirmed in writing. **Orders are only regarded as valid when the customer's signature and name, including a binding invoice address, are legible.**
- 2.) Services and payment**

Services will be provided only if payments are made in advance. The provision of services is conditional on receipt of payment. **The prices above are to be understood plus value added tax (VAT) and are valid for a maximum usage period of 7 days.** A longer usage period may be offered separately.  
Cancellations may be made up until the stated date free of charge, incl. for individual components of services and orders. Thereafter, a fee of 50% of the price is incurred up to 14 days prior to the start of the event.  
For cancellations made later, 100% of the full price for contracted services shall be charged.
- 3.) Orders**

Suspending point orders must be received prior to the deadline stated. Considerable extra costs will be incurred after this period expires. Extra costs amounting to 25% will be charged in case of orders or deficiencies to which the local building authorities have objected while official assembly is in progress (acc. to VStättVO\*, **DGUV V17/18**).
- 4.) Performance**

Suspension points will only be installed when all the data, in particular, weights and accurate positions, have been defined. False indications or falsely made orders, and alterations which may result in consequence thereof, will be charged extra. Malecon Staging. - Rigging & Support Systems GmbH & Co.KG is solely permitted to attach suspended loads.
- 5.) Safety**

Only loads complying with DIN standards (**DGUV V17/18**) may be hoisted. Self-made constructions may be suspended only after prior inspection by Malecon Staging. - Rigging & Support Systems GmbH & Co.KG
- 6.) Planning**

When orders are processed while assembly is in progress, delays might ensue because of jammed passages. All suspension points ordered in time will be mounted prior to the beginning of the exhibition as agreed. The date is stated in the order confirmation dispatched.
- 6a.) Information**

Spotlights and contact rail spots must be secured with a safety device. Insulated safety devices must be used for contact rails.
- 6b.) Hoisting**

Raised platforms for stand assembly and fixing lamps are rented out on a daily basis only. Malecon Staging. - Rigging & Support Systems GmbH & Co.KG is solely entitled to remove any suspended objects.
- 7.) Liability**

We do not assume liability for any suspended constructions  
\*Directive governing places of assembly.

**7.) Haftung**

Für alle mitgebrachten Hängekonstruktionen übernehmen wir keine Haftung. In unserem Geltungsbereich sind ausdrücklich unsere Mietgegenstände einbezogen.

**8.) Preis je Hängepunkt**

Der Preis für einen Hängepunkt wird pauschal nach Gewicht berechnet. Der Hängepunkt wird in 6 m Höhe übergeben; er besteht aus einem Stahlseil, das von der Hallendecke abgehängt wird. Zusatzarbeiten entstehen, wenn die Konstruktion am Hängepunkt fixiert wird.

**9.) Auf- und Abbau**

Termine für Auf- und Abbau müssen schriftlich fixiert sein. Am ersten Abbautag wird aus Sicherheitsgründen erst ab 22:00 Uhr die Halle für Hubsteiger freigegeben. Über Personen findet grundsätzlich kein Auf- oder Abbau statt.

**9a.) Absprachen**

Mündliche Absprachen für Termine werden von uns schriftlich bestätigt.

**10.) Sondervereinbarungen**

Diese sind nur in schriftlicher Form gültig. In besonderen Fällen ist eine Zustimmung der Messe Freiburg erforderlich.

**11.) Gerichtsstand**

Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Freiburg im Breisgau

**12.) Lasten über 750 kg**

Bei Abhängungen dieser Form ist eine besondere Genehmigung nötig.

which are provided by exhibitors. Our coverage includes expressly our rental objects only.

**8.) Price for a suspension point**

The price payable for a suspension point depends on the object's weight for which a flat rate will be charged. The suspension point will be handed over 6 m above ground. It consists of a steel rope which is suspended from the ceiling. Additional work will occur when the construction needs to be fastened to the suspension point.

**9.) Assembly and disassembly**

The dates for assembly and disassembly must be in writing. For security reasons, the hall will be open to hoisting platforms on the first assembly day after 10 p.m. only. As a rule, no assembly or disassembly is allowed to take place over the heads of people.

**9a.) Arrangements**

We shall confirm in writing any appointments agreed orally.

**10.) Special agreements**

Special agreements are only valid when they are made in writing. The approval of Messe Freiburg will be required in special cases.

**11.) Jurisdiction**

Jurisdiction and place of fulfilment is Freiburg / Breisgau.

**12.) Loads over 750 kg**

A special permit is required for this type of suspension.

## Ausstellerausweise/Parkausweise **12**

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Exhibitor passes/parking permits **12**

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle \_\_\_\_\_ Freigelände \_\_\_\_\_ Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Hall \_\_\_\_\_ Outdoor \_\_\_\_\_ Stand No. \_\_\_\_\_

**Plaza Culinaria, 11.–13. November 2022**

**Termin 14. Okt. | Deadline 14th Oct**

 **Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG**

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

Projektteam Plaza Culinaria  
Postfach 505, 79005 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. +49 761 3881-3300  
Fax +49 761 3881-3006  
info@plaza-culinaria.de, www.plaza-culinaria.de

### Ausstellerausweise

Ein Ausstellerausweis kann in 3 Tagesausweise umgewandelt werden.

Artikel	Variante A Ausstellerausweise (3 Tage)	Variante B Tagesausweise (1 Tag)	Anzahl Ausstellerausweise eintragen	Anzahl Tagesausweise eintragen
bis 9 m <sup>2</sup>	3	9		
10 – 20 m <sup>2</sup>	6	18		
21 – 39 m <sup>2</sup>	8	24		
ab 40 m <sup>2</sup>	12	36		
Marktstand	3	9		
Weihnachtszauber	2	6		
Food Rockerz / JRE	3	9		

Hier können Sie zusätzliche Aussteller- und Tagesausweise bestellen:

Zusätzliche Ausstellerausweise / Stück **11,76**

Zusätzliche Tagesausweise / 3 Stück **11,76**

Preise zzgl. MwSt.

Zusätzliche Ausstellerausweise können während der Aufbauzeit und der Veranstaltung an der Information erworben werden. Die Ausweise sind während des gesamten Messezeitraumes gültig. Tagesausweise werden beim Einlass einbehalten. Während dem Auf- und Abbau sind keine Ausstellerausweise erforderlich. Ausstellerausweise sind nicht übertragbar. Bitte mit Name, Firma und Standnummer versehen.

**Ausstellerparkplätze**

Für Aussteller steht ein separater Parkplatz für PKW (max. 5 m Länge) und LKW zur Verfügung.

<b>PKW-Parkplätze</b>	<b>21,01</b>	
<b>LKW-Parkplätze (ab 3,5 t)</b>	<b>52,10</b>	
<b>Kühlwagen-Stellplatz*</b>	<b>52,10</b>	

\*(hierfür muss ein zusätzlicher Stromanschluss mit Formular 6 gebucht werden)

Preise zzgl. MwSt.

Zusätzliche Ausstellerparkscheine können während der Aufbauzeit und der Veranstaltung an der Information im Barverkauf erworben werden. Die Anzahl der Parkplätze innerhalb des Messegeländes ist begrenzt.

Die Vergabe der Parkausweise erfolgt entsprechend dem zeitlichen Eingang der Bestellungen.

Bitte wählen Sie, ob wir Ihnen die Ausweise zuschicken sollen oder Sie diese vor der Veranstaltung abholen möchten.

Artikel	€ gesamt	X
---------	----------	---

**Versand**

Die Zusendung der Ausstellerausweise und Parkscheine erfolgt nur nach vollständiger Bezahlung (Zahlungseingang) der Rechnungen für Standmiete und Ausweise. Versandtermin ca. 5–6 Wochen vor Ausstellungsbeginn. Letzter Termin für den Versand der Ausstellerausweise und Parkscheine ist 14 Tage vor Veranstaltungsbeginn.

<b>Versandkosten- und Bearbeitungspauschale</b>	<b>4,62</b>	
---	-------------	--

Preise zzgl. MwSt.

Bei später eingehenden Bestellungen werden die Ausstellerausweise und Parkscheine nicht mehr verschickt, sondern an der Information zur Abholung bereitgelegt. Ersatz kann bei Verlust nicht geleistet werden.

**Parking for exhibitors**

For exhibitors separate parking spaces for cars (max. 5 m length) and trucks are available.

<b>Parking spaces</b>	<b>21.01</b>	
<b>Truck parking spaces (over 3.5 t)</b>	<b>52.10</b>	
<b>Refrigerated truck parking*</b>	<b>52.10</b>	

\*(Therefore you need an additional bus bar which you can order by using form No. 6)

All prices are subject to VAT.

Additional exhibitor parking permits can be purchased against cash during the stand assembly period or during the whole period of the exhibition. The number of parking spaces within the exhibition grounds is restricted.

Parking spaces will be allocated on a "first come, first served" basis.

Please choose whether we should send you the passes/permits or if you would like to collect them prior to the exhibition.

Item	€ total	X
------	---------	---

**Mailing**

The passes/permits will only be sent to you after the stand invoice, and invoice for exhibitor passes have been paid in full. Dispatch: 5–6 weeks before the exhibition starts. The last date for the dispatch of the exhibitor passes/parking permits will be 14 days before the start of the event.

<b>Postage and handling fee</b>	<b>4.62</b>	
---------------------------------	-------------	--

All prices are subject to VAT.

Orders which come in later will be ready for collection at the information desk. Lost passes/permits will not be replaced.

**Abholung/Bezahlung**

Die bestellten Ausweise liegen für Sie an der Information bereit und können dort während des Aufbauzeitraumes gegen Bezahlung (bar, EC-, Kreditkarte) abgeholt werden.

**Abholung und Bezahlung an der Information**

**Collection/payment**

The ordered passes/permits can be purchased against cash (cash, EC, credit card) during the stand assembly period at the information desk.

**Collection and payment at the information desk**

**Gewünschte Lieferanschrift: | Delivery address:**

wie oben  
as mentioned above  
Firma  
Company

Ansprechpartner  
Contact person  
Straße/Nr.  
Street, No.  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

## Standreinigung

13

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Cleaning service

13

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Hall  Freigelände Outdoor  Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Stand No. \_\_\_\_\_

Plaza Culinaria, 11.–13. November 2022

**Termin 14. Okt. | Deadline 14th Oct**

**Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG**

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

Projektteam Plaza Culinaria  
Postfach 505, 79005 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. +49 761 3881-3300  
Fax +49 761 3881-3006  
info@plaza-culinaria.de, www.plaza-culinaria.de

Artikel / Item \_\_\_\_\_ € / Stunde / € / Hour \_\_\_\_\_ X

### Reinigung vor Eröffnung der Veranstaltung | Cleaning prior to the exhibition

Zum Stundenlohn / At an hourly rate of \_\_\_\_\_ **29,00** \_\_\_\_\_

### Tägliche Reinigung während der Messe

Entstaubung der Bodenflächen und des Mobiliars – Entleeren der Abfallbehälter und Papierkörbe in vom Aussteller bereitzustellende Abfallbehälter oder Abfallsäcke.  
Exponate sind von der täglichen Standreinigung ausgenommen, sofern nichts anderes vereinbart wurde.  
Die Kosten für die tägliche Reinigung fallen **je Messetag** (letzter Messetag ausgenommen) an.

### Daily cleaning services during the exhibition

Dust removal from floor surfaces and furniture. Emptying waste disposal containers and waste paper baskets into a waste disposal container or bags to be provided by the exhibitor.  
Exhibits are excluded from the daily stand cleaning service, unless otherwise agreed.  
The costs for the daily cleaning will be invoiced **per day of the trade fair** (except for the last day).

Standgröße in m <sup>2</sup>	€ Tag/m <sup>2</sup>	X
bis 30 m <sup>2</sup>	<b>0,80</b>	<input type="checkbox"/>
31–80 m <sup>2</sup>	<b>0,75</b>	<input type="checkbox"/>
über 80 m <sup>2</sup>	<b>0,70</b>	<input type="checkbox"/>

Stand size in m <sup>2</sup>	€ day/m <sup>2</sup>	X
up to 30 m <sup>2</sup>	<b>0.80</b>	<input type="checkbox"/>
31–80 m <sup>2</sup>	<b>0.75</b>	<input type="checkbox"/>
over 80 m <sup>2</sup>	<b>0.70</b>	<input type="checkbox"/>

Pro Tag gilt ein Mindestrechnungsbetrag von 20,00 €.

A minimum rate of €20.00 will be invoiced per day.

**Sonderwünsche | Special requests**

Wir haben Sonderwünsche und bitten um Rücksprache am Stand mit unserer Standleitung.

We have special requests and ask you to speak to our employee in charge at the stand.

Ansprechpartner/-in:

Contact:

Datum/Uhrzeit:

Date/time:

Standleitung für die Auf- und Abbaizeit.

Person in charge during the stand assembly and dismantling period.

Ansprechpartner/-in:

Contact:

Telefon/Fax:

Phone/fax:

Standleitung während der Veranstaltung.

person in charge while the exhibition is in progress.

Ansprechpartner/-in:

Contact:

Telefon/Fax:

Phone/fax:

Der Veranstalter ist berechtigt, die bestellte Leistung durch eine Vertragsfirma ausführen zu lassen. Die Messe Freiburg ist in dem Fall für Ihre Bestellung nur Auftragvermittler. **Der Mindestrechnungsbetrag pro Stand (einschließlich der Kosten für die Grundreinigung vor Eröffnung der Veranstaltung) beträgt grundsätzlich 50,00 €.**

Preise zzgl. MwSt.

The organiser has the right to contract a company to carry out the service ordered. In this case Messe Freiburg solely mediates your order. **Minimum charge per stand (including the costs for cleaning the stand prior to the exhibition) is €50.00.**

All prices are subject to VAT.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

## Messepersonal

**14**

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Exhibition staff

**14**

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle \_\_\_\_\_ Freigelände \_\_\_\_\_ Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Hall \_\_\_\_\_ Outdoor \_\_\_\_\_ Stand No. \_\_\_\_\_

### Plaza Culinaria, 11.–13. November 2022



#### Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

### Termin 14. Okt. | Deadline 14th Oct

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

Zentgraf Team Support GmbH  
Schnewlinstraße 6, 79098 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Stephanie Bonn  
Tel. +49 761 154 322-30  
staff@zentgraf-team-support.de  
www.zentgraf-team-support.de

#### Bereitstellung der Einsatzkräfte

Die Bereitstellung der angebotenen Einsatzkräfte bei der Messe Freiburg erfolgt im Rahmen einer Arbeitnehmerüberlassung durch die Partneragentur Zentgraf Team Support GmbH, Schnewlinstraße 6, 79098 Freiburg.

Diese verfügt über die Genehmigung zur Arbeitnehmerüberlassung gem. § 1 Abs. 1 AÜG, ausgestellt von der Bundesagentur für Arbeit, Regionaldirektion Nürnberg. Die Bereitstellung von Einsatzkräften erfordert den Abschluss eines Arbeitnehmerüberlassungsvertrages. Die entsprechenden Unterlagen werden nach Eingang dieser Anforderung übersandt.

#### Provision of staff members

The provided staff members at Messe Freiburg are made available by the partner agency Zentgraf Team Support GmbH, Schnewlinstrasse 6, 79098 Freiburg, within the framework of temporary employment. The agency has obtained the required approval for temporary employment in accordance with section 1(1) of the German Law on Temporary Employment (AÜG), issued by the German Federal Employment Agency, Regional Directorate Nuremberg. A temporary employment contract must be concluded before personnel ("temporary employees") are provided. The required documents will be sent after the request is received.

Artikel Item	€/Stunde €/Hour
-----------------	--------------------

#### Konditionen | Conditions

Einzelstunde Einsatzkraft (Einsatzzeitraum von Montag bis Samstag zwischen 6 und 23 Uhr) Hourly employee wage (work period from Monday to Saturday between 6:00 a.m. and 11:00 p.m.)	<b>29,00</b>
Nachtzuschlag pro Stunde (Einsatzzeitraum zwischen 23 bis 6 Uhr für mind. 2 Stunden) Night shift bonus of per hour (work period between 11:00 p.m. and 6:00 a.m for a minimum of 2 hours)	<b>3,00</b>
Sonntagszuschlag pro Stunde (Einsatzzeitraum sonntags zwischen 6 und 23 Uhr) Sunday shift bonus of per hour (work period Sundays between 6:00 a.m. and 11:00 p.m.)	<b>6,00</b>
Feiertagszuschlag pro Stunde (gesetzl. Feiertage in Baden-Württemberg, 0 bis 24 Uhr) Public holiday shift bonus of per hour (public holidays in Baden-Württemberg, all hours of the day)	<b>10,00</b>
Fremdsprachenzuschlag pro Stunde Hourly bonus for foreign language skills	<b>5,00</b>

Preise zzgl. MwSt. | VAT will be added to all prices shown

**Anforderung von Einsatzkräften (z. B. Standbetreuung, Promotion)**  
**Seeking employees (e.g. stand supervision, promotion)**

Einsatzkräfte: Employees:	<input type="text"/>						
Datum (von) Date (from)	<input type="text"/>	bis to	<input type="text"/>	Uhrzeit (von) Time (from)	<input type="text"/>	bis to	<input type="text"/>

Einsatzkräfte: Employees:	<input type="text"/>						
Datum (von) Date (from)	<input type="text"/>	bis to	<input type="text"/>	Uhrzeit (von) Time (from)	<input type="text"/>	bis to	<input type="text"/>

Einsatzkräfte: Employees:	<input type="text"/>						
Datum (von) Date (from)	<input type="text"/>	bis to	<input type="text"/>	Uhrzeit (von) Time (from)	<input type="text"/>	bis to	<input type="text"/>

Anmerkungen (z. B. Aufgaben, Fremdsprachenkenntnisse, Dresscode):  
 Note (e.g. tasks, foreign language skills, dress code):

**Anforderung von Gastronomiekräften (z. B. Catering, Kaffeeküche)**  
**Seeking help in gastronomy (e.g. catering, break room)**

Einsatzkräfte: Employees:	<input type="text"/>						
Datum (von) Date (from)	<input type="text"/>	bis to	<input type="text"/>	Uhrzeit (von) Time (from)	<input type="text"/>	bis to	<input type="text"/>

Einsatzkräfte: Employees:	<input type="text"/>						
Datum (von) Date (from)	<input type="text"/>	bis to	<input type="text"/>	Uhrzeit (von) Time (from)	<input type="text"/>	bis to	<input type="text"/>

Einsatzkräfte: Employees:	<input type="text"/>						
Datum (von) Date (from)	<input type="text"/>	bis to	<input type="text"/>	Uhrzeit (von) Time (from)	<input type="text"/>	bis to	<input type="text"/>

Anmerkungen (z. B. Aufgaben, Fremdsprachenkenntnisse, Dresscode):  
 Note (e.g. tasks, foreign language skills, dress code):

**Anforderung von Aufbau-/Abbauhilfen**  
**Seeking setup and dismantling help**

Einsatzkräfte:

Employees:

Datum (von)  bis  Uhrzeit (von)  bis

Date (from)  to  Time (from)  to

Einsatzkräfte:

Employees:

Datum (von)  bis  Uhrzeit (von)  bis

Date (from)  to  Time (from)  to

Einsatzkräfte:

Employees:

Datum (von)  bis  Uhrzeit (von)  bis

Date (from)  to  Time (from)  to

Anmerkungen (z. B. Aufgaben, Fremdsprachenkenntnisse, Dresscode):  
 Note (e.g. tasks, foreign language skills, dress code):

**Gesetzliche Pausenzeiten**

Bei einer geplanten Arbeitszeit von sechs bis neun Stunden muss eine Pause von mindestens 30 Minuten genommen werden. Bei einer geplanten Arbeitszeit ab neun Stunden ist eine Pause von 45 Minuten vorgeschrieben. Eine Ruhepause muss dabei nicht am Stück erfolgen, erlaubt ist eine Aufteilung in Blöcke von jeweils 15 oder mehr Minuten. Die Pausenzeiten sind zwingend einzuhalten. Die Höchstarbeitszeit beträgt zehn Stunden täglich.

**Legal break times**

For planned working time of six to nine hours, a break of at least 30 minutes must be taken. For planned working time of nine or more hours, a break of at least 45 minutes is mandatory. This time must not necessarily be taken all at once; break time may be broken up into chunks of 15 minutes or more. It is obligatory to observe these break times. The maximum working time is ten hours a day.

**Weitere Konditionen**

Mit Annahme des Arbeitnehmerüberlassungsvertrags, der dem Aussteller von der Zentgraf Team Support GmbH zugesendet wird, gelten die folgenden Bedingungen:

- Stornierungsgebühren: bis 14 Tage vor Veranstaltungsbeginn kostenfrei, danach 75 %
- Vorauszahlung i.H.v. 50 % der beauftragten Summe für Unternehmen mit Sitz innerhalb der Europäischen Union (EU) fällig, außerhalb der EU i.H.v. 100 %.
- Die Abrechnung erfolgt nach den tatsächlich geleisteten Stunden, die Mindestberechnung beträgt fünf Stunden/Einsatztag.

Pausenzeiten werden vergütet.

Zuschläge bei verspäteter Bestellung: ab 14 Tage vor Veranstaltungsbeginn 20 %.

**Other conditions**

Upon acceptance of the temporary employment contract sent to the exhibitor by Zentgraf Team Support GmbH, the following conditions will apply:

- Cancellation fees: free up to 14 days before the start of the event, 75% thereafter.
- Advance payment amounting to 50% of the total charged is due for companies headquartered within the European Union (EU), and 100% for those outside of the EU.
- Billing will be based on the actually performed hours of work with a minimum charge for five hours/working day.

Break time is paid.

Surcharges for short-notice hires: 20% beginning 14 days prior to the start of the event.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
 Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
 Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
 Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
 E-Mail \_\_\_\_\_  
 Halle Freigelände Stand-Nr.  
Hall Outdoor Stand No. \_\_\_\_\_

**Plaza Culinaria, 11.-13. November 2022**



**Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG**

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

Bestellung gemäß nachstehenden Bedingungen  
Standbewachung wie nachstehend aufgeführt:

**Aufbauzeit**

Zeit: von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ Uhr  
 Datum: vom \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_  
 Personenzahl zur Bewachung: \_\_\_\_\_

**Messedauer**

Zeit: von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ Uhr  
 Datum: vom \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_  
 Personenzahl zur Bewachung: \_\_\_\_\_

**Abbauzeit**

Zeit: von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ Uhr  
 Datum: vom \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_  
 Personenzahl zur Bewachung: \_\_\_\_\_

**Preis**

Pauschalpreis inkl. aller Zuschläge **26,00/Std.**  
 Preise zzgl. MwSt.

**Termin 14. Okt. | Deadline 14th Oct**

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

ELOO Sicherheit GmbH  
Glasbergweg 7, 79822 Titisee-Neustadt, Germany

**Bei Rückfragen | For further questions:**

Tel. +49 7651 9365-498  
Mobil +49 173 9053687  
Fax +49 7651 9365-747

info@eloo-sicherheit.de, www.eloo-sicherheit.de

In accordance with the terms below we require the following stand security personnel service:

**Stand assembly time**

Time: from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ a.m./p.m.  
 Date: from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_  
 Number of guards: \_\_\_\_\_

**During the exhibition**

Time: from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ a.m./p.m.  
 Date: from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_  
 Number of guards: \_\_\_\_\_

**Dismantling**

Time: from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ a.m./p.m.  
 Date: from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_  
 Number of guards: \_\_\_\_\_

**Price**

All-in price including all supplements **26.00/h.**  
 All prices are subject to VAT.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

## Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bewachungsunternehmens

### 1.) Allgemeines

a) Eine Standbewachung darf nur durch das von der Messe Freiburg beauftragte Bewachungsunternehmen durchgeführt werden. Für diese Aufgabe dürfen weder Privatpersonen noch andere Bewachungsunternehmen eingesetzt werden. Das von der Messe Freiburg beauftragte Bewachungsunternehmen ist berechtigt, andere fremde Standbewachungen vom Messegelände zu verweisen.

b) Die Bewachung wird durch uniformiertes Personal durchgeführt.

c) Die Mitarbeiter des Bewachungsunternehmens sind verpflichtet, Vorkommnisse jeglicher Art in einem Bewachungsprotokoll festzuhalten und den Auftraggeber über die Bewachungsleitung in Kenntnis zu setzen.

d) Da bei Übergabe und Rückgabe des Standes alle im Bewachungsprotokoll aufgeführten Gegenstände geprüft werden, kann die Übergabe und Rückgabe eines bewachten Standes nur durch anwesende Personen erfolgen.

### 2.) Haftungsbegrenzung

a) Das Bewachungsunternehmen hat eine Bewachungshaftpflichtversicherung gemäß §6 der Verordnung über das Bewachungsgewerbe abgeschlossen. Die Haftung ergibt sich aus der Haftpflichtpolice für Sicherheitsunternehmen in Deutschland. Der Auftraggeber kann den Nachweis über den Abschluss einer solchen Versicherung verlangen.

b) Die Höhe der Haftung ist begrenzt auf

I) Personen-, Sach- und Vermögensschäden (pauschal)*	5.000.000,00 €
II) für reine Vermögensschäden**	250.000,00 €
III) für Abhandenkommen bewachter Sachen	20.000,00 €

\* Bearbeitungsschäden sowie das Abhandenkommen von fremden Schlüsseln oder Chipkarten sind bis zur Höhe der Vertragsversicherungssumme für Sachschäden mitversichert.

\*\* je Versicherungsfall begrenzt auf 500.000,00 € für alle Versicherungsfälle eines Versicherungsjahres

### 3.) Geltendmachung von Haftpflichtansprüchen

a) Die Mitarbeiter des Bewachungsunternehmens sind verpflichtet, Vorkommnisse jeglicher Art in einem Bewachungsprotokoll festzuhalten und den Auftraggeber über die Bewachungsleitung in Kenntnis zu setzen. In diesem Protokoll werden Gegenstände festgehalten, für die die Haftung des beauftragten Bewachungsunternehmens im Schadensfall eintreten muss, wobei die Haftung nur in Kraft tritt, sofern das beauftragte Bewachungsunternehmen den betreffenden Schadensfall auch verursacht hat. Durch die jeweiligen Unterschriften unter diesem Protokoll werden rechtsverbindlich und nachweislich alle Details der Bewachungsleistungen festgehalten. Beschädigungen oder das Abhandenkommen der im Protokoll aufgeführten Gegenstände, sind sofort bei Übergabe mit der Bewachungsleitung festzustellen. Für den Fall der späteren Meldung ist jegliche Haftung ausgeschlossen. Für Gegenstände, die nicht im Protokoll aufgeführt werden, übernimmt

## General terms and conditions of the security company

### 1.) General

a) Security services may only be provided by security companies commissioned by Messe Freiburg. The employment of private persons or other security firms for this purpose is prohibited. The security company commissioned by Messe Freiburg is entitled to expel any other, unauthorised security firms from the exhibition grounds.

b) Security services will be provided by uniformed security guards.

c) The employees of the security company are obliged to enter all occurrences into a security service record; these incidences will be reported to the customer by security management.

d) Since all the items and objects listed in the security service records are reviewed when a stand is handed over, or returned, the process of handing over and returning a guarded stand shall only proceed in the presence of authorised persons.

### 2.) Limitation of liability

a) The security company is obliged to place a contract with an insurance company for third-party insurance in accordance with §6 of the ordinance applying to security service companies. The liability follows from the liability insurance policy for security service companies in Germany. The customer is entitled to demand evidence that such insurance has been taken out.

b) The extent of liability shall be restricted to the following sums

I) Personal injury, damages to property and financial loss (flat rate)*	€ 5,000,000.00
II) for pure financial loss**	€ 250,000.00
III) for loss of secured items	€ 20,000.00

\* Processing damage as well as loss of borrowed keys or chip cards are insured up to the sum insured by the contract for damage to property.

\*\* per insurance claim, limited to €500,000.00 for all insurance claims in an insurance year

### 3.) Liability claims

a) The employees of the security company are obliged to enter all occurrences into a security service record, these incidences will be reported to the customer by security management. These records shall contain all items and objects to be covered by the liability insurance of the security company in the event of loss, risk or damage, this liability only applies if the hired security service caused the damage in question. The signatures put under these records are legally binding and apply to all details included in the provision of security services. Damages to or the loss of recorded items are to be immediately noted with the security management upon handover. No liability shall be accepted in the case of a belated statement or communication of a claim. The security company does not assume liability for any items or objects that have not been listed in the records. Security management must be informed if the customer refuses to sign the hand-over minutes

das Bewachungsunternehmen keine Haftung. Sollte bei Rückgabe des Standes vom Auftraggeber das Unterschreiben des Übergabeprotokolls verweigert werden, ist die Bewachungsleitung zu informieren. Der einzige Verweigerungsgrund ist das Abhandenkommen eines bewachten Gegenstandes. Sollte ohne Grund oder aus einem anderen Grund die Unterschrift verweigert werden, schließt das Bewachungsunternehmen die Haftung für die gesamte Bewachungsdauer aus. Das Protokoll wird nach Beenden der Veranstaltung an die Messe Freiburg übergeben und kann dort vom Auftraggeber als Leistungsnachweis jederzeit angefordert werden.

b) Jeglicher Haftungsanspruch erlischt, wenn ihn der Auftraggeber im Falle der Ablehnung durch das Bewachungsunternehmen oder dessen Versicherungsgesellschaft nicht binnen 3 Monaten nach Ablehnung gerichtlich geltend macht.

#### 4.) Auftragsabwicklung/Zahlungsbedingungen/Stornierungen

a) Personal zur Durchführung von Standbewachungen kann nur mit dem entsprechenden Bestellformular direkt über die Messe Freiburg bestellt werden.

b) Die Rechnungsstellung erfolgt über die Messe Freiburg mit sofortiger Fälligkeit nach Erhalt. Aufrechnungen und Zurückhaltungen von Bewachungsgebühren sind nicht zulässig. Ungeachtet dessen ist die Messe Freiburg berechtigt, vor oder während der Messe/Veranstaltung Rechnungen zu übergeben, die sofort bar oder mit Scheck zu begleichen sind.

c) Die Rechnung enthält eine detaillierte Stundenaufstellung des Bewachungsunternehmens. Die geleisteten Stunden, welche nachweislich in Übergabeprotokollen dokumentiert und hinterlegt werden, werden im 15-Minuten-Takt abgerechnet. Differenzen zwischen den Planstunden und den tatsächlich geleisteten Stunden werden direkt bei der Rechnungsstellung korrigiert und berücksichtigt.

d) Stornierungen oder Reduzierungen der bestellten Leistungen sind bis spätestens 12 Stunden vor Bewachungsbeginn der Messe Freiburg schriftlich mitzuteilen. Spätere Stornierungen oder Reduzierungen werden auch bei Ausfall der Leistung dem Auftraggeber in voller Höhe berechnet.

#### 5.) Zuschläge

a) Alle bis zum Stichtag eingegangenen Bestellungen werden mit dem normalen Stundensatz berechnet. Bei verspäteter Bestellung kommen folgende Zuschläge zum Tragen:

bis 14 Tage vor Veranstaltungsbeginn	25 %
bis 7 Tage vor Veranstaltungsbeginn	50 %
ab Aufbaubeginn	100 %

b) Eine verbindliche Zusage der Leistung bei Eingang der Bestellung nach dem jeweiligen Stichtag behalten wir uns ausdrücklich vor.

#### 6.) Vertragsbeginn

Der Bewachungsvertrag ist für das Bewachungsunternehmen von dem Zeitpunkt an verbindlich, an dem der Auftraggeber die schriftliche Auftragsbestätigung der Messe Freiburg erhält.

#### 7.) Gerichtsstand

Gerichtsstand ist, soweit nichts anderes vereinbart ist, der Sitz der Betriebsleitung des Bewachungsunternehmens.

when he returns the stand. The absence or loss of a guarded item or object is the only reason acceptable for refusal.

Should the signature be refused without a statement of reason, or by stating any other reason(s), the security company excludes liability for the entire security service period. After termination of the exhibition / event the security service records shall be handed over to Messe Freiburg. Customers wishing to provide evidence of the security services rendered are entitled to ask for the release of these records at any reasonable time.

b) If the security company, or its insurers, refuse to accept a claim for damages, then the customer must pursue the claim through the courts within a period of 3 months, otherwise any claim shall become void.

#### 4.) Order processing/ conditions of payment/ cancellations

a) Stand security personnel can only be ordered directly from Messe Freiburg by using the appropriate order form.

b) Invoices are issued by Messe Freiburg. The settlement of these invoices is immediately due upon receipt. Cost set-offs or retention of security fees are not permitted. Irrespective of this, Messe Freiburg is entitled to issue invoices before or during the exhibition/event to be settled immediately in cash or by cheque.

c) The invoice shall contain a detailed list of the security company's duty hours. The hours worked, which will be documented and stored in handover reports, shall be billed in 15-minute increments. Deviations between hours planned and actually worked are to be corrected and considered directly upon invoicing.

d) Cancellations or reductions of services already ordered must be communicated in writing to Messe Freiburg no later than 12 hours prior to the commencement of security duty. Later cancellations or reductions will be charged to the account of the customer without deductions, even in the event of non-performance.

#### 5.) Surcharges

a) All orders received prior to the deadline stated will be charged with the regular rate per hour of service. In cases of belated arrival of orders the following surcharges ensue:

14 days prior to onset of the event	25%
up to 7 days prior to onset of the event	50%
on the day stand assembly period begins	100%

b) We expressly reserve the right to deny a binding provision of services if orders are received after deadlines have expired.

#### 6.) Commencement of contract

The security contract shall have binding nature for the security company as soon as the customer receives from Messe Freiburg a written order confirmation.

#### 7.) Jurisdiction

Jurisdiction shall be the seat of management of the security company, unless agreed otherwise.

## Ausstellungsspediteur

**16**

Firma  
Company  
Straße/Nr.  
Street, No.  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city  
Telefon  
Telephone

Adresse des Auftraggebers ist identisch mit Rechnungsadresse.  
Address of the client is identical to billing address.

## Exhibition carrier

**16**

Ansprechpartner/-in  
Contact person  
E-Mail  
Halle / Hall  
Freigelände / Outdoor  
Stand-Nr. / Stand No.

### Plaza Culinaria, 11.-13. November 2022



### Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

### Termin 14. Okt. | Deadline 14th Oct

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

SCHENKER Deutschland AG Messe/Spezialverkehre  
Messplatz 1, 70629 Stuttgart, Germany

#### Bei Rückfragen | For further questions:

Tel. +49 711 18560-3334

[justin.fuchs@dbschenker.com](mailto:justin.fuchs@dbschenker.com)

[www.dbschenker.com/de](http://www.dbschenker.com/de)

### Bestellung nachfolgender Leistungen | Ordering the following services

(unter Anerkennung der umseitigen Messe-Speditionsbedingungen) | (in accordance with the conditions of exhibition carriage overleaf)

Tag der Leistungen: \_\_\_\_\_ Uhrzeit: \_\_\_\_\_  
Date service required: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_  
Gewünschte Leistung für: \_\_\_\_\_ Einsatzzeit ca.: \_\_\_\_\_  
Service required for assembly:  Aufbau  Abbau  \_\_\_\_\_  
set-up dismantling Approximate duration of service: \_\_\_\_\_

### Entladung des LKW | Unloading lorries

(Überlagerung max. 3 Tage im Messelager, inkl. Zustellung am Messestand oder umgekehrt, je Weg (max. 2.500 kg / Sendung))  
(Intermediate storage of max. three days in the exhibition warehouse including delivery to or from the exhibition stand (max. 2,500 kg/shipment))

Je 100 kg Sendungsgewicht \_\_\_\_\_ **39,00** \_\_\_\_\_  
Per each 100 kg shipment weight

Jedoch minimal 200 kg pro Sendung (1 cbm = 200 kg). | Minimum rate – 200 kg per shipment (1 cbm = 200 kg).

Zwischenlagerung ab 3. Tag, per 100 kg \_\_\_\_\_ **2,50** \_\_\_\_\_  
Intermediate storage from 3 days, per 100 kg

Jedoch minimal 200 kg pro Sendung (1 cbm = 200 kg), Zuschläge: Siehe unten. | Minimum rate – 200 kg per shipment (1 cbm = 200 kg), for additional charges, see below

### Entladung von Kuriersendungen | Unloading courier shipments

(Überlagerung max. 3 Tage im Messelager, inkl. Zustellung am Messestand oder umgekehrt, je Weg (max. 50 kg / Sendung))  
(Intermediate storage of max. three days in the exhibition warehouse including delivery to or from the exhibition stand (max. 50 kg/shipment))

Per Sendung \_\_\_\_\_ **35,00** \_\_\_\_\_  
Per shipment

Zwischenlagerung ab 3. Tag, pro Sendung, je angefangenen Tag \_\_\_\_\_ **1,00** \_\_\_\_\_  
Intermediate storage charge after three days, per shipment, per commenced day

Zuschläge: Siehe unten. | for additional charges, see below

### Personalgestellung | Provision of personnel

Transportarbeiter, je angefangene Stunde \_\_\_\_\_ **42,00** \_\_\_\_\_  
Worker per commenced hour

Schwergutmeister / Vorarbeiter je angefangene Stunde \_\_\_\_\_ **48,00** \_\_\_\_\_  
Foreman per commenced hour

Jedoch minimale Berechnung 2 Stdn. | Zuschläge: Siehe unten. | Minimum charge of two hours. For additional charges, see below

**Überlagernahme des Leermaterials | Intermediate storage of empty packaging material**

(Überlagernahme des Leermaterials für die Dauer der Veranstaltung inkl. Abholung/Anlieferung vom/zum Ausstellungsstand nach Messeschluss) | (Intermediate storage of empties for the length of the event including collection/delivery from/to exhibition stand after the show)

Je Packstück und angefangener m <sup>3</sup> Per packing unit and per inchoate cubic meters	48,00	
<small>(Mindestens 90,00 €)   (Minimum €90.00)</small>		
Staplerbeihilfe, je 5 m <sup>3</sup> Forklift support per five cubic meters	63,00	

**Überlagernahme des Vollmaterials inkl. Abholung/Anlieferung vom/zum Ausstellungsstand | Intermediate storage of packed goods including collection/delivery from and to exhibition stand**

Je angefangener m <sup>3</sup> Per inchoate m <sup>3</sup>	60,00	
Lagerung Genie pauschal Storage genie all in	240,00	
Lagerung Hebebühne pauschal Storage lifting ramp all in	400,00	
<small>(Mindestens 114,00 €)   (Minimum €114.00)</small>		
Staplerbeihilfe, je 5 m <sup>3</sup> Forklift support per five cubic meters	63,00	

**Gestellung von Hilfsmitteln | Provision of utilities/devices**

Hubwagen, je Tag Hand pallet truck, per day	55,00	
Schwerguttransportrollen u. Schwerlastlift Heavy cargo transport rollers and heavy-duty lifts	n. Vereinbar. acc. to agreem.	

**Gabelstapler | Forklift trucks**

(inkl. Fahrer, je angefangene Stunde | minimale Berechnung 0,5 Std. | für die An- und Abfahrt wird pro Auftrag zusätzlich 0,5 Std. berechnet) | (incl. driver, per each hour commenced | minimum charge of 0.5 hours; an additional 0.5 hours is charged per order to accommodate for transport costs to and from the exhibition)

Bis 4,0 t Up to 4.0 t	126,00		Bis 5,0 t Up to 5.0 t	146,00	
Bis 8,0 t Up to 8.0 t	190,00		Über 8,0 t Over 8.0 t	n. Vereinbar. acc. to agreem.	

Zuschläge: Siehe unten. | for additional charges, see below

**Krangestellung | Provision of cranes**

Inkl. Fahrer | Incl. driver

Telekran bis 30 t Telecrane up to 30 t	220,00	Telekran bis 50 t Telecrane up to 50 t	280,00	Ca.-Angabe der Tonnage: Approximate tonnage:	
Je angefangene Stunde der Einsatzzeit, minimale Berechnung 1 Std.   Per hour of use begun, minimum charge of one hour					
Telekran über 50 t Telecrane over 50 t	nach Vereinbarung according to agreement				

Für die An- und Abfahrt werden pro Auftrag zusätzlich 2 Stunden berechnet. | Additional 2 hours are charged for travelling to/from facility.  
Zuschläge: Siehe unten. | for additional charges, see below

**Vermietung von Arbeitsbühnen | Rental of aerial platforms**

Scherenbühnen und Teleskopbühnen, div. Größen, pro Tag Scissor platforms and telescopic boom various sizes, per day	n. Vereinbar. acc. to agreem.	
--	----------------------------------	--

**Zuschläge/Nebenkosten | Extra charges**

Überstundenzuschlag (ab 17:00 Uhr) Charge for overtime (from 5 p.m.)	25 %	
Nachtzuschlag (ab 20:00–08:00 Uhr) Surcharge for night work after 8 p.m. to 8 a.m.	50 %	
Samstagszuschlag Surcharge for work on Saturday	50 %	
Sonntags- und Feiertagszuschlag Charge for work on Sunday and on public holidays	100 %	
Regiekosten pro Auftrag auf die Endsumme der Leistungen (m/m 12,50 €). Management and assistance per order of the total (m/m €12.50).	10 %	

Die Zeitzuschläge gelten für alle Dienstleistungen außer der Leer- und Vollgutlagerung sowie Zollabfertigung. Die Regiekosten gelten für alle Dienstleistungen. Preise zzgl. MwSt. | Surcharges for time apply to all services excluding the intermediate storage of goods and empties, and customs clearance. All services shall be subject to administrative costs. All prices are subject to VAT.

**Zollabfertigung Einfuhr | Customs clearance import**

Löschen der Versandscheine / Abfertigung zur Zollgutverwendung oder definitive Einfuhr je Abfertigung Clearance of shipping notes / clearance of goods for duty-free temporary admission or definitive import (per clearance)	160,00	
Ab der 3. Zolltarifposition je Position Per number after the third tariff code number	14,50	
Gebühr für hinterlegte Zollsicherheit pro Monat vom CIF-Warenwert 0,5 % – Mindestens Monthly fee for deposited customs security, at least 0.5% of CIF value of goods	30,00	
Kosten für evtl. Zollbeschau pro Sendung Cost for potential customs examination	70,00	
Personalgestellung für Zollbeschau: gem. siehe oben Provision of personnel for customs examination: as above		
Vorlageprovision: für Zölle und Steuern, bei einer definitiven Einfuhr 3 % des verauslagten Betrags* Commission for advanced customs cash deposit: 3% of the deposited amount for customs and taxes of definitive imports*		

\*Minimum 25 €. Alle weiteren Gebühren, wie z. B. Zollbeamtengebühren, Übersetzungen usw. gem. Aufwand | Minimum €25, all additional fees (e.g. customs officer charges, translation, etc.) due to expenses.

**Zollabfertigung Ausfuhr | Customs clearance export**

Abfertigung auf Zollversandschein je Abfertigung Customs clearance shipping note, per clearance	95,00	
Erstellen des Zollversandscheines Provision of customs shipping note	65,00	
Gebühr für Zollversandscheinsicherheit pro Monat vom CIF-Warenwert 0,5 % – Mindestens Monthly fee for customs shipping note security, at least 0.5% of CIF value of goods	25,00	

**Versicherung | Insurance**

Speditionsversicherung gem. Prämientabelle Forwarding insurance is subject to rating table		
---	--	--

Weitere Kosten auf Anfrage. Änderungen vorbehalten. | Further rates on request. Subject to alterations.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

## Allgemeines

- 1.) Der Messespeditionstarif gilt für alle auf dem Messeplatz Freiburg auszuführenden Leistungen, die von dem Messespediteur übernommen werden. Hierzu zählen unter anderem der An- und Abtransport der Ausstellungsgüter sowie die Erledigung der erforderlichen Formalitäten für das In- und Ausland.
- 2.) Abrechnungsgrundlage sind die im Messetarif aufgeführten Preise des Messespediteurs. Diese Speditionsentgelte sind Höchstsätze. Berechnungsgrundlage 1 cbm = 200 kg, exklusiv der jeweils gesetzlichen Mehrwertsteuer. Bei fehlender Gewichtsangabe werden Pauschalsätze zugrunde gelegt. Mit den Regiekosten werden die Regiearbeiten des Vertragsspediteurs abgegolten (Bereithalten von Arbeitskräften, Gabelstaplern, Kräne, Lkw u. s. w.) Die Berechnung erfolgt je Auftrag.
- 3.) Für alle Aufträge an die Messespedition gelten die Messespeditionsbedingungen, der Messespeditionstarif sowie die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp) und soweit diese für logistische Leistungen nicht gelten, nach den Logistik-AGB, jeweils neuester Fassung. Diese beschränken in Ziffer 23 ADSp die gesetzliche Haftung für Güterschäden nach § 431 HGB für Schäden im speditionellen Gewahrsam auf 5,- Euro/kg, bei multimodalen Transporten unter Einschluss einer Seebeförderung auf 2 SZR/kg sowie ferner je Schadenfall bzw. -ereignis auf 1 Mio. bzw. 2 Mio. Euro oder 2 SZR/kg, je nachdem, welcher Betrag höher ist. Ergänzend wird vereinbart, dass (1) Ziffer 27 ADSp weder die Haftung des Spediteurs noch die Zurechnung des Verschuldens von Leuten und sonstigen Dritten abweichend von gesetzlichen Vorschriften wie § 507 HGB, Art. 25 MÜ, Art. 36 CIM, Art. 20, 21 CMNI zu Gunsten des Auftraggebers erweitert, (2) der Spediteur als Verfrachter in den in § 512 Abs. 2 Nr.1 HGB aufgeführten Fällen des nautischen Verschuldens oder Feuer an Bord nur für eigenes Verschulden haftet und (3) der Spediteur als Frachtführer im Sinne der CMNI unter den in Art. 25 Abs. 2 CMNI genannten Voraussetzungen nicht für nautisches Verschulden, Feuer an Bord oder Mängel des Schiffes haftet. Abweichend von Ziffer 2.3 ADSp in der Fassung vom 01. Januar 2003 gelten die ADSp auch für Schwertransporte, Kran- und Montagearbeiten bis zu einer Gewichtsgrenze von 20 t je Einzelgewicht ausdrücklich als vereinbart. Bei Aufträgen, deren Einzelgewicht höher ist, gelten die BSK-Bedingungen in der jeweils neuesten Fassung als vereinbart. Die ADSp und BSK liegen zur Einsichtnahme in den Geschäftsräumen der Spedition aus.
- 4.) Bei Versand an den Messespediteur ist das Messegut grundsätzlich frei Freiburg abzufertigen. Jedes Packstück ist deutlich mit Namen und genauer Messe- und Standbezeichnung des Empfängers zu versehen, um eine rechtzeitige und zuverlässige Anlieferung gewährleisten zu können.
- 5.) Die vertraglichen Verpflichtungen und die Haftung des Messespediteurs:
  - 1) enden hinsichtlich der Zustellung mit dem Abstellen des Messegutes im gekennzeichneten Messestand. Dies gilt auch dann, wenn der Aussteller oder sein Beauftragter nicht anwesend ist. Die Zustellung der Eingangssendungen erfolgt vom ersten Aufbau-Tag an, sofern keine Terminvorgaben vorliegen.
  - 2) beginnen hinsichtlich der Einlagerung vom Leergut / Vollgut

## General

- 1.) Exhibition forwarding charges apply to all services carried out at Messe Freiburg by the official forwarding agent. These include the transportation of exhibits to and from the exhibition and the completion of any formalities required for Germany or other countries.
- 2.) Prices are based on the exhibition forwarding charges listed. The maximum rates are specified. Calculations are based on: 1 m<sup>3</sup> = 200 kg excluding VAT. Flat rates are used where weight is not specified. Administrative costs cover work scheduled to be carried out by the contracted forwarding agent (provision of manpower, fork lifts, cranes, lorries etc.). Each order is charged separately.
- 3.) All orders carried out by the official forwarding agent are subject to the latest versions of the conditions of exhibition carriage, exhibition forwarding charges, German Freight Forwarders' Standard Terms and Conditions (ADSp) and, if these do not cover logistics services, the General terms and conditions of logistics services providers (Logistik-AGB). In accordance with section 23 of the ADSp, liability of the forwarding agent for damage to goods within the meaning of section 431 of the German Commercial Code (HGB) is limited to five euros/kg for goods in the forwarding agent's custody, to 2 SDR/kg if goods are carried by multimodal transport (including transport by sea), and to one or two million euros, or 2 SDR/kg, whichever is highest, per claim and/or occurrence. The parties also agree that (1) section 27 of the ADSp does not extend the forwarding agent's liability or liability for the fault of individuals and other third parties beyond statutory provisions, such as section 507 of the HGB, article 25 of the Montreal Convention, article 36 of the Uniform Rules Concerning the Contract of International Carriage of Goods by Rail (CIM) and articles 20 and 21 of the Budapest Convention on the Contract for the Carriage of Goods by Inland Waterway (CMNI), for the benefit of the customer, (2) in the event of nautical errors or fire on board the ship as listed in section 512 paragraph 2 No. 1 of the HGB, the forwarding agent as the carrier will only be liable for own fault, and (3) the forwarding agent as the carrier as defined by the CMNI will not be liable for any damage arising from nautical errors, fire on board or vessel defects as stipulated in article 25 paragraph 2 of the CMNI. Notwithstanding section 2.3 of the ADSp dated 1st January 2003, the ADSp also applies to heavy loads and crane and installation works up to a weight limit of 20 t per unit as expressly agreed. For orders with higher unit weights, the latest terms and conditions of the German Federal Working Group Heavy Haulage and Crane Work (BSK) shall apply. The ADSp and BSK are available for inspection at the forwarding agent's offices.
- 4.) Exhibits must be dispatched to Freiburg for handover to the forwarding agent at no cost to the forwarding agent. To ensure swift and reliable delivery, each package must be clearly labelled with the name and exact exhibition and stand description of the recipient.
- 5.) Official forwarding agent's contractual obligations and liability:
  - 1) regarding delivery shall end when the exhibits have been deposited at the labelled exhibition stand. This shall apply even if the exhibitor or authorised representative is not present. Unless a specific time has been agreed, incoming ship-

mit der Übernahme des Materials am Stand und enden mit dem Abstellen im Stand nach Messeschluss. Für im Leergut befindliches Ausstellungs- oder Standbaumaterial wird keine Haftung übernommen. Ausstellungs- oder Standbaumaterial muss vom Aussteller / Standbauer als Vollgut angemeldet und mit Vollgutaufklebern beschriftet werden.

3) beginnen hinsichtlich des Rücktransportes der Ausstellungsgüter erst mit der Abholung der Güter im Messestand innerhalb der offiziellen Abbauzeit und zwar auch dann, wenn der Aussteller oder sein Beauftragter nicht anwesend ist.

Die Abgabe der Versandpapiere / Auftrages im Büro des Messespediteurs begründet noch keine Haftung. Dem Aussteller wird der Abschluss einer eigenen Transport- und Lagerversicherung empfohlen. Diese kann durch den Messespediteur vermittelt werden. Eine Versicherung von Leergut erfolgt nur auf besonderen Auftrag bei einem Messespediteur. Für mündliche Anweisungen und Aufträge durch den Aussteller an das technische Personal des Messespediteurs wird keine Haftung übernommen.

6.) Die Übernahme und Einlagerung des Leergutes durch den Messespediteur erfolgt nach schriftlicher Bestellung. Die Lagerung von Leergut ist in den Ausstellungshallen gemäß Anordnung der Bauaufsicht und der Feuerwehr grundsätzlich nicht zulässig. Befindet sich Leergut unmittelbar vor dem offiziellen Aufbauende in den Messehallen, so wird es von dem Messespediteur abtransportiert, auch wenn keine Bestellung des Ausstellers vorliegt. Die entstehenden Kosten werden dem Aussteller belastet.

Das Leergut ist dem Messespediteur transportgerecht aufbereitet und mit einem deutlich ausgefüllten Leergutaufkleber versehen, zur Verfügung zu stellen.

7.) Reklamationen jeglicher Art müssen schriftlich im Büro des Messespediteurs eingereicht werden. Mündliche Anzeigen genügen nicht.

8.) Rechnungen des Messespediteurs sind sofort zu begleichen. Zahlungsverzug tritt, ohne dass es einer Mahnung bedarf, spätestens 10 Tage nach Zugang der Rechnung ein. Der Vertragsspediteur darf im Falle des Verzuges gemäß den ADSp Zinsen berechnen.

9.) Ausschließlicher Erfüllungsort für alle Verpflichtungen aus den abgeschlossenen Verträgen ist Freiburg. Gerichtsstand ist für beide Teile Freiburg.

10.) Dieser Messe-Speditionstarif tritt mit dem 01. Januar 2021 in Kraft. Alle bisherigen Messe-Speditionstarife verlieren ihre Gültigkeit.

SCHENKER Deutschland AG

Stand: Januar 2020

ments may be delivered from the first set-up day onwards. 2) regarding storage of empties/full units shall begin once these have been collected from the stands and end when returned to the stands at the end of the exhibition. Official forwarding agents shall not be liable for any exhibition or stand construction material found in empties. Exhibitors/stand construction companies are obliged to declare any exhibition or stand construction material as full units and label it as such. 3) regarding the return transportation of exhibits shall only begin when goods are collected from the exhibition stands within the official dismantling times, even if the exhibitor or authorised representative is not present.

Delivery of dispatch papers/orders to the forwarding agent's office does not create liability. Exhibitors are advised to take out their own transport and storage insurance. This may be organised through the forwarding agent. The official forwarding agent will only provide insurance for empties by special request. No liability is accepted for instructions and orders communicated verbally by exhibitors to the official forwarding agent's technical personnel.

6.) The official forwarding agent will only collect and store empties once the order has been placed in writing. Storing empties in the exhibition halls is prohibited as a matter of principle by order of the construction supervisors and fire brigade. Any empties found in the exhibition halls just before the end of the official set-up time will be removed by the official forwarding agent at the exhibitor's expense, regardless of whether the exhibitor has placed an order therefor.

Exhibitors must ensure that empties are ready for transport by the official forwarding agent and labelled with a completed empties sticker.

7.) Any complaints must be submitted to the official forwarding agent's office in writing. Verbal complaints shall not suffice.

8.) Forwarding agent invoices must be settled without delay. Payment shall be deemed to be delayed if the invoice has not been paid within ten days of receipt; exhibitors will not receive a reminder. In the event of default, the contracted forwarding agent may charge interest in line with the ADSp.

9.) The exclusive place of performance for all obligations arising from concluded contracts shall be Freiburg. The place of jurisdiction for both parties shall be Freiburg.

10.) These official forwarding agent charges shall become effective as of 1st January 2021. Any existing forwarding agent charges shall become invalid.

SCHENKER Deutschland AG

Last updated: January 2020

Firma  
Company \_\_\_\_\_

Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_

Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_

Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Halle \_\_\_\_\_ Freigelände \_\_\_\_\_ Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Hall \_\_\_\_\_ Outdoor \_\_\_\_\_ Stand No. \_\_\_\_\_

**Plaza Culinaria, 11.–13. November 2022**



**Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG**

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

**Termin 14. Okt. | Deadline 14th Oct**

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

BGV-Versicherung AG  
76116 Karlsruhe, Germany

**Bei Rückfragen | For further questions:**

Tel. +49 721 660-1340  
Fax +49 721 660-19-1340  
kommunal@bgv.de, www.bgv.de

BGV AG-Partnernummer  
(sofern vorhanden) P \_\_\_\_\_

BGV Partner Number  
(if it is available) P \_\_\_\_\_



Versicherungsanmeldung für die Ausstellungs- und Haftpflichtversicherung (gewünschte Versicherung/Summe bitte ankreuzen).  
**Die Versicherung gilt nur für inländische Aussteller. Aussteller aus dem Ausland werden gebeten direkt mit der Messeleitung Kontakt aufzunehmen.** Eine Rechnungsstellung erfolgt in diesen Fällen durch die Messeleitung.

Application for exhibition and personal liability insurance (please place a cross by the type of insurance and sum required).  
**The insurance applies only to domestic exhibitors. Foreign exhibitors are requested to contact the Exhibition Management directly!** The invoice will be issued by the Exhibition Management in this case.

**A) Ausstellungs- und Transportversicherung (Ware und Stand)**  
**A) Application for exhibition and personal liability insurance**

Messestand und Standeinrichtung – Art der ausgestellten Güter:  
Exhibition stand and furnishings – type of goods exhibited:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Achtung: Dieser Antrag gilt nicht für die Versicherung von echten Teppichen, Pelzen, Schmuck, Antiquitäten u. a. sowie von Tieren. Dafür gelten besondere Beitrags- und Vertragsbedingungen, die auf Anfrage bekanntgegeben werden.

Please note: This application does not apply to the insurance of real carpets, furs, jewellery, antiques, etc., or for animals. In these cases special premiums and insurance conditions apply and will be supplied on request.

**Gewünschte Versicherungssumme (Ware und Stand): | Amount of insurance required (goods and stand):**

Gesamtwert der ausgestellten Güter inkl. Stand Amount of insurance required (goods and stand)	Beitrag (€) inklusive Versicherungssteuer Premium (€) premium incl. insurance tax	X
Bis up to <b>17.500,00</b>	<b>85,70</b>	<input type="checkbox"/>
Bis up to <b>25.000,00</b>	<b>107,10</b>	<input type="checkbox"/>
Bis up to <b>37.500,00</b>	<b>139,90</b>	<input type="checkbox"/>
Bis up to <b>50.000,00</b>	<b>160,70</b>	<input type="checkbox"/>
Bis up to <b>75.000,00</b>	<b>206,50</b>	<input type="checkbox"/>
Bis up to <b>100.000,00</b>	<b>248,50</b>	<input type="checkbox"/>

Beiträge müssen dem Gesamtwert der ausgestellten Güter inkl. Stand entsprechen. Höhere Summen auf Anfrage.

Premiums must correspond to the total value of the goods. Higher sums on request.

Artikel	Beitrag (€) pro Stand	Anzahl
---------	--------------------------	--------

Item	Premium (€) per stand	Quantity
------	--------------------------	----------

**B) Haftpflichtversicherung**

**B) Personal liability insurance**

Nur erforderlich, wenn eine bestehende Betriebshaftpflichtversicherung das Risiko aus der Teilnahme an einer Ausstellung nicht deckt!

Only necessary if the company's current liability insurance policy does not cover the risks involved in taking part in an exhibition!

**Deckungssummen je Schadensereignis:**  
 2.000.000,00 € für Personenschäden  
 1.000.000,00 € für Sachschäden

**Coverage per incident:**  
 €2,000,000.00 for damage to persons  
 €1,000,000.00 for damage to goods

Die Gesamtleistung des Versicherers für alle Schadensereignisse ist auf das Doppelte begrenzt. Maßgebend für den Versicherungsschutz sind die allgemeinen Versicherungsbedingungen für die Haftpflichtversicherung und die besonderen Bedingungen und Risikobeschreibungen.

The total obligation of the insurer for all occurrences of damage is limited to double the amount. Decisive for insurance cover are the General Conditions of Insurance for personal liability insurance and the special conditions and descriptions of risks.

**Je Ausstellungsstand inkl. Versicherungssteuer**

**Per exhibition stand incl. insurance tax**

Für die Aussteller von Tieren gelten besondere Beitrags- und Vertragsbedingungen, die auf Anfrage bekanntgegeben werden.

Special premiums and contract conditions apply to exhibitors of animals. These are available on request.

**Zahlungsweise | Form of payment**

Bankeinzug (nur Inlandskonten)  
 ja, neue Kontoverbindung (bitte separates SEPA-Lastschriftmandat beilegen)  nein   
 Automatic debit transfer system (only inland)  
 yes, new bank account (please add separate SEPA Direct Debit Mandate)  no

Name und Anschrift des Kontoinhabers (sofern nicht Antragsteller)  
 Name and address of debtor (unless claimant)

Für diesen Vertrag gilt folgende Kontoverbindung:

For this contract use following bank account:

BIC:  DE   
 IBAN:  DE

Hinweis: Bei Abbuchung bitte in jedem Fall Kontoverbindung ausfüllen.

Note: please fill out with data of your bank account in case of payment by standing order or payment by direct debit

Hinweis: Diese Versicherungsanmeldung gilt als Versicherungspolice. Der Versicherungsschutz tritt jedoch erst bei vollständiger Bezahlung der Versicherungsprämie, frühestens aber mit dem Eingang beim Versicherer in Kraft.

Note: This application serves as the insurance policy. However, the insured is only covered after payment of the entire premium has been received by the insurer.

**Wichtiger Hinweis**

**Important note**

Das Versicherungsvertragsgesetz gibt vor, dass dem Versicherungsnehmer vor Abschluss die notwendigen Unterlagen wie z.B. Bedingungen ausgehändigt werden. Dies ist hier nicht in dem Umfang möglich wie vorgesehen. Wir bitten darum, die notwendigen Unterlagen zur Beantragung vor Abschluss bei uns anzufordern. Mit seiner Unterschrift bestätigt der Antragsteller, dass er alle notwendigen Unterlagen entweder in Papierform, per Übermittlung auf Datenträger oder per E-Mail erhalten hat.

The German Insurance Contract Law requires that all necessary documents are handed out to the policyholder prior to conclusion of contract. Unfortunately, this is not feasible to the extent legally prescribed. Please send us your request to forward the Terms and Conditions. The applicant confirms with his signature that he has received all necessary documents, either as a hard copy, on data carriers, or by e-mail.

Der Antragsteller verzichtet mit seiner Unterschrift auf die Beratungs- und Dokumentationspflicht gemäß EU-Vermittler-Richtlinien. In diesem Zusammenhang weisen wir darauf hin, dass sich dies nachteilig auf die Möglichkeit auswirken kann, gegen den Versicherer einen Schadenersatz wegen Verletzung der Beratungs- und Dokumentationspflicht geltend zu machen.

With his signature, the applicant renounces his claim on the obligatory consultancy and documentation services which are to be provided according to the EU insurance mediation directive. In this regard, we point out that such behaviour might prove disadvantageous to the possibility of asserting a claim for damages against the insurance intermediary failing to fulfil his consultancy and documentation service duties.

Bitte beachten Sie die beigefügten Unterlagen.

Please pay attention to the attached documents.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

**SEPA-Lastschriftmandat für wiederkehrende Zahlungen**  
**SEPA Direct Debit Mandate for recurrent payments**
**Zahlungsempfänger | Creditor's name and address**
**BGV-Versicherung AG**  
**Durlacher Allee 56**  
**D 76131 Karlsruhe**

Gläubiger-Identifikationsnummer:

Creditor identifier:

DE76BAG00000122858

Mandatsreferenznummer: (wird von der BGV-Versicherung AG ausgefüllt)

Mandate reference: (to be completed by BGV-Versicherung AG)

BGV

Partnernummer des Kontoinhabers: (sofern bekannt)

Partner number of account holder: (if known)

P

Kontoinhaber (bitte vollständigen Namen angeben)

Name of account holder (please give your full name)

Straße und Hausnummer

Street name and number

Postleitzahl und Ort

Postal code and city

Kontoverbindung

Bank Account

IBAN

IBAN

DE

Swift BIC

Swift BIC

DE

Name des Kreditinstitutes

Name of credit institution or bank

Ich ermächtige / Wir ermächtigen die BGV-Versicherung AG, Zahlungen von meinem / unserem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein / weisen wir unser Kreditinstitut an, die von der BGV-Versicherung AG auf mein / unser Konto gezogene Lastschriften einzulösen.

Diese Ermächtigung gilt für alle bestehenden und zukünftigen Verträge mit dem Versicherungsunternehmen des BGV-Konzerns, bei denen ich / wir einen Lastschrifteinzug vom oben genannten Konto wünsche / wünschen.

Der SEPA-Basislastschrifteinzug wird mir / uns spätestens fünf Kalendertage im Voraus unter Angabe der weiteren Fälligkeitstermine angekündigt.

**Hinweis:** Ich kann / Wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belastenden Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem / unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

By signing this mandate form, you authorise BGV-Versicherung AG to send instructions to your bank to debit your account and your bank to debit your account in accordance with the instructions from BGV-Versicherung AG.

This mandate is valid for all existing and future contracts with insurance companies of the BGV –Group where I want to pay via Direct Debit Scheme from my bank account above-mentioned.

The SEPA Core Direct Debit Scheme is to be announced to me/us no later than 5 calendar days in advance specifying the further due rates.

**Note:** As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited.

**Bitte beachten:** Diese Nachricht wird maschinell verarbeitet. Für weitere Mitteilungen bitten wir um gesonderte Nachricht.

Ort und Datum | Place and date

**Please note:** This information is machine-aided. For further notifications we ask for separate message.

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

**Umfang von A (Ausstellungsversicherung)**

- 1.) Maßgebend für die Versicherung sind für den Hin- und Rücktransport sowie für den Aufenthalt der versicherten Sachen auf dem Ausstellungsgelände die allgemeinen Bedingungen für die Ausstellungsversicherung 2014 (AVB Ausstellung 2014, Teil A bis D). Die Bedingungen werden auf Wunsch zugestellt.
- 2.) **Auszug aus den allgemeinen Versicherungsbedingungen**  
Versichert sind Schäden und Verluste, entstanden durch: Transportmittelunfall, Brand, Blitz, Explosion, höhere Gewalt, Diebstahl, Abhandenkommen, Beraubung, Witterungseinflüsse, Bruch, Verbiegen, Verbeulen, soweit unter Ziff. 3 – besonderer Hinweis – nichts anderes vereinbart ist.
- 3.) **Besonderer Hinweis**
  - a) Für die Gewährung des Versicherungsschutzes ist es erforderlich, dass der Stand mit einem Standbeauftragten ständig besetzt ist bzw. dass außerhalb der Besuchszeit die Räumlichkeiten verschlossen, bewacht oder sonstwie gegen Einbruch gesichert sind.
  - b) Je Schadensfall trägt der Versicherungsnehmer einen Selbstbehalt von 125,00 €.
  - c) Werden während der Ausstellung die ausgestellten Güter verkauft und dem Käufer ausgehändigt, erstreckt sich der Versicherungsschutz nicht auf Verluste durch Diebstahl bzw. Abhandenkommen nach dem Kauf.
  - d) Im Freien ausgestellte Gegenstände sind nicht gegen Diebstahl, Abhandenkommen und Witterungseinflüsse versichert. In Zelten sind Schäden durch Witterungseinflüsse – ausgenommen Sturm- und Sturmfolgeschäden – ausgeschlossen.
- 4.) **Obliegenheiten**  
Sämtliche Schäden sind unverzüglich dem Versicherer zu melden; Brand- und Diebstahlschäden auch gleichzeitig der zuständigen Polizeidienststelle.  
  
Bei Nichtbeachten obiger Obliegenheiten droht der Verlust des Versicherungsschutzes!
- 5.) **Messestand und Standeinrichtung**
  - a) Die Versicherung gilt gleichfalls für den Messestand einschließlich der Standeinrichtung und der dazugehörigen Gegenstände aus Glas, Porzellan, Steingut etc., vorausgesetzt, die beantragte Versicherungssumme wurde entsprechend gebildet. Die Ersatzleistung der Versicherungsgesellschaft für Gegenstände aus Glas, Porzellan etc. ist auf 10 % der beantragten Versicherungssumme begrenzt. Gegen Prämienzulage kann ein höherer Wertanteil versichert werden.
  - b) Zur Standausrüstung gehörende Blumen und Pflanzen gelten als nicht mitversichert.
- 6.) **Ausschlussklausel**  
Biochemie und Kernenergie.

**Coverage provided by A (exhibition insurance)**

- 1.) The general conditions for the exhibition insurance 2014 (AVB Exhibition 2014, Parts A to D) are decisive for the insurance for the return transport and the stay of the insured items on the exhibition grounds. The conditions will be delivered on request.
- 2.) **Extract from the General Conditions of Insurance**  
Coverage is provided for damage and losses caused by: accidents to the means of conveyance carrying the goods insured, fire, lightning, explosion, force majeure, theft, disappearance, robbery, effects of the weather, breakage, bending and denting, provided no alternative agreement has been made in accordance with point 3 – points to note.
- 3.) **Points to note**
  - a) In order to guarantee insurance cover, it is necessary for a representative to be present at the stand at all times, and that the area is locked, guarded or otherwise protected against break-in outside visiting hours.
  - b) In each incident of damage, the insured has to bear the first €125.00 of the loss incurred.
  - c) If the goods exhibited are sold and handed over to the purchaser during the exhibition, they will not be covered in the event of loss resulting from theft or disappearance.
  - d) Objects exhibited outdoors are not insured against theft, disappearance and effects of the weather. If the goods are exhibited in tents, damage resulting from the effects of the weather – except storms and damage resulting from storms – are excluded.
- 4.) **Obligations**  
All damage should immediately be reported to the insurer. Damage resulting from fire and theft should be reported to the relevant police station at the same time.  
  
If the obligations listed above are not fulfilled, loss of cover may result!
- 5.) **Exhibition stand and furnishings**
  - a) The insurance policy also applies to the exhibition stand including furnishings and any objects made of glass, porcelain, stoneware, etc. which constitute part of the furnishings, provided the sum insured is adequate. The insurance company's replacement policy for objects made of glass, porcelain, etc. is restricted to 10% of the sum insured. Such goods can be insured to a proportionally higher value on payment of a surcharge.
  - b) Flowers and plants which constitute part of the stand furnishings are not insured.
- 6.) **Exclusion clause**  
Biochemistry and nuclear energy.

**Umfang von B (Haftpflichtversicherung)**

Versicherungsschutz wird nach Maßgabe der Allgemeinen Versicherungsbedingungen für die Haftpflichtversicherung (AHB) gewährt. Mitversichert ist die persönliche gesetzliche Haftpflicht der vom Versicherungsnehmer bei der Ausstellung beschäftigten Personen. Ausgeschlossen sind Haftpflichtansprüche aus Personenschäden, bei denen es sich um Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten im Betrieb des Versicherungsnehmers gemäß dem Sozialgesetzbuch VII handelt.

Nicht versichert sind Haftpflichtansprüche – unbeschadet der Ausschlüsse in den AHB – wegen Beschädigung, Vernichtung und Abhandenkommen der ausgestellten Sachen bzw. Tiere und der zur Aufbewahrung abgegebenen Sachen; Schäden aller Art an dem Eigentum der mitwirkenden Personen; Halten, Führen bzw. Lenken von Kraft-, Wasser- und Luftfahrzeugen. Versicherungsschutz besteht nur subsidiär, d.h. für den Aussteller nur insoweit, als dessen eigene Betriebshaftpflichtversicherung dieses Risiko nicht umfasst.

**Allgemeiner Hinweis:**

Dem Antragsteller wird für die beantragte Versicherung unverzüglich je eine Beitragsrechnung von der Versicherungsgesellschaft zugestellt.

**Coverage provided by B (personal liability insurance)**

Insurance cover is granted according to the regulations set down by the General Insurance Conditions for personal liability insurance.

The personal liability of persons employed at the exhibition by the party insured is also covered.

Regardless of the exclusions laid down in the General Insurance Conditions for Personal Liability Insurance, personal liability claims resulting from the following are not covered damage, destruction and disappearance of the objects and animals exhibited and given up for safekeeping,

Damage of all kinds to the property of the persons taking part; The operation, driving and steering of motor vehicles and vehicles used in air and water transport. The insurance cover only exists in subsidiary form, e.g. for the exhibitor inasmuch as the liability insurance of his/her company does not cover this risk.

**General note:**

The insurer will immediately send each applicant a premium invoice relating to the insurance applied for.

**Wichtige Anzeigepflichten:****Belehrung über die Rechtsfolgen bei Verletzung der vorvertraglichen Anzeigepflicht (Mitteilung nach § 19 Absatz 5 VVG)**

Sehr geehrte Antragstellerin, sehr geehrter Antragsteller, damit wir Ihren Versicherungsvertrag ordnungsgemäß prüfen können, ist es notwendig, dass Sie die Ihnen gestellten Fragen wahrheitsgemäß und vollständig beantworten. Es sind auch solche Umstände anzugeben, denen Sie nur geringe Bedeutung beimessen.

Angaben, die Sie nicht gegenüber dem Versicherungsvermittler machen möchten, sind unverzüglich und unmittelbar gegenüber der BGV-Versicherung AG bzw. der Badischen Allgemeinen Versicherung AG, Durlacher Allee 56, 76131 Karlsruhe, Postanschrift 76116 Karlsruhe, schriftlich nachzuholen.

Bitte beachten Sie, dass Sie Ihren Versicherungsschutz gefährden, wenn Sie unrichtige oder unvollständige Angaben machen. Nähere Einzelheiten zu den Folgen einer Verletzung der Anzeigepflicht können Sie der nachstehenden Information entnehmen.

**Welche vorvertraglichen Anzeigepflichten bestehen?**

Sie sind bis zur Abgabe Ihrer Vertragserklärung verpflichtet, alle Ihnen bekannten gefahrerheblichen Umstände, nach denen wir in Textform gefragt haben, wahrheitsgemäß und vollständig anzuzeigen. Wenn wir nach Ihrer Vertragserklärung, aber vor Vertragsannahme in Textform nach gefahrerheblichen Umständen fragen, sind Sie auch insoweit zur Anzeige verpflichtet.

**Welche Folgen können eintreten, wenn eine vorvertragliche Anzeigepflicht verletzt wird?****1.) Rücktritt und Wegfall des Versicherungsschutzes**

Verletzen Sie die vorvertragliche Anzeigepflicht, können wir vom Vertrag zurücktreten. Dies gilt nicht, wenn Sie nachweisen, dass weder Vorsatz noch grobe Fahrlässigkeit vorliegt.

Bei grob fahrlässiger Verletzung der Anzeigepflicht haben wir kein Rücktrittsrecht, wenn wir den Vertrag auch bei Kenntnis der nicht angezeigten Umstände, wenn auch zu anderen Bedingungen, geschlossen hätten.

Im Fall des Rücktritts besteht kein Versicherungsschutz. Erklären wir den Rücktritt nach Eintritt des Versicherungsfalles, bleiben wir dennoch zur Leistung verpflichtet, wenn Sie nachweisen, dass der nicht oder nicht richtig angegebene Umstand – weder für den Eintritt oder die Feststellung des Versicherungsfalles

– noch für die Feststellung oder den Umfang unserer Leistungspflicht

ursächlich war. Unsere Leistungspflicht entfällt jedoch, wenn Sie die Anzeigepflicht arglistig verletzt haben.

Bei einem Rücktritt steht uns der Teil des Beitrags zu, welcher der bis zum Wirksamwerden der Rücktrittserklärung abgelaufenen Vertragszeit entspricht.

**2.) Kündigung**

Können wir nicht vom Vertrag zurücktreten, weil Sie die vorvertragliche Anzeigepflicht lediglich einfach fahrlässig oder schuldlos verletzt haben, können wir den Vertrag unter Einhaltung einer Frist von einem Monat kündigen.

**Important duties of disclosure:****Cautionary information concerning the legal consequences of non-compliance with the pre-contractual duty of disclosure (Notification according to section 19, paragraph 5 VVG [Insurance Contract Law])**

Dear Applicant,

In order to enable us to process your insurance policy, you must answer the questions put to you truthfully and in full. You should also mention circumstances to which you may attach only minor importance.

Any statements you do not wish to make to the insurance broker in person should be sent in writing promptly and without delay to Badische Gemeinde-Versicherungs-Verband, Badische Allgemeine Versicherung AG or Badische Rechtsschutzversicherung AG, Durlacher Allee 56, 76131 Karlsruhe, postal address 76116 Karlsruhe.

Please note that you will jeopardise your insurance cover if the information you supply is incorrect or incomplete. Further information on the consequences of non-compliance with the duty of disclosure is provided in the following.

**What are the pre-contractual duties of disclosure?**

Before submitting your contractual declaration, you are obliged to disclose truthfully and in full any and all risk-related circumstances which we have asked for in written form. It is also your duty to provide such information if we request in writing that you supply information on risk-related circumstances after having received your contractual declaration, but before agreeing to issue the policy.

**What are the possible consequences of non-compliance with a precontractual duty of disclosure?****1.) Cancellation and loss of insurance coverage**

If you fail to comply with the pre-contractual duty of disclosure, we are entitled to cancel the policy. This is not the case if you can prove that non-compliance was neither deliberate nor due to gross negligence. In the case of non-compliance with the duty of disclosure as a result of gross negligence, we are not entitled to cancel the policy if we would have issued it in full knowledge of the circumstances which were not disclosed, albeit on different terms.

Cancellation of a policy means that insurance cover can no longer be provided. If we decide to cancel a policy after an insurance claim has been made, we are still liable to pay the claim if you are able to prove that the circumstances that were either not declared at all or were described incorrectly were neither of direct consequence:

– for the occurrence leading to or the establishment of the claim

– nor for the determination or the extent of our obligation to provide indemnification.

However, our obligation to provide indemnification no longer applies if you are guilty of deceit with regard to non-compliance with the duty of disclosure. In the event of cancellation we are entitled to retain that proportion of the premium that corresponds to the duration of the policy until the time when the termination of the policy takes effect.

Unser Kündigungsrecht ist ausgeschlossen, wenn wir den Vertrag auch bei Kenntnis der nicht angezeigten Umstände, wenn auch zu anderen Bedingungen, geschlossen hätten.

### 3.) Vertragsänderung

Können wir nicht zurücktreten, weil wir den Vertrag auch bei Kenntnis der nicht angezeigten Gefahrumstände, wenn auch zu anderen Bedingungen, geschlossen hätten, werden die anderen Bedingungen auf unser Verlangen Vertragsbestandteil. Haben Sie die Anzeigepflicht schuldlos verletzt, werden die anderen Bedingungen erst ab der laufenden Versicherungsperiode Vertragsbestandteil.

Erhöht sich durch die Vertragsänderung der Beitrag um mehr als 10 % oder schließen wir die Gefahrabsicherung für den nicht angezeigten Umstand aus, können Sie den Vertrag innerhalb eines Monats nach Zugang unserer Mitteilung über die Vertragsänderung fristlos kündigen. Auf dieses Recht werden wir Sie in unserer Mitteilung hinweisen.

### 4.) Ausübung unserer Rechte

Wir können unsere Rechte zum Rücktritt von der Kündigung oder zur Vertragsänderung nur innerhalb eines Monats schriftlich geltend machen. Die Frist beginnt mit dem Zeitpunkt, zu dem wir von der Verletzung der Anzeigepflicht, die das von uns geltend gemachte Recht begründet, Kenntnis erlangen. Bei der Ausübung unserer Rechte haben wir die Umstände anzugeben, auf die wir unsere Erklärung stützen. Zur Begründung können wir nachträglich weitere Umstände angeben, wenn für diese die Frist nach Satz 1 nicht verstrichen ist.

Wir können uns auf die Rechte zum Rücktritt, zur Kündigung oder zur Vertragsänderung nicht berufen, wenn wir den nicht angezeigten Gefahrumstand oder die Unrichtigkeit der Anzeige kannten.

Unsere Rechte zum Rücktritt, zur Kündigung und zur Vertragsänderung erlöschen mit Ablauf von 5 Jahren nach Vertragsabschluss. Dies gilt nicht für Versicherungsfälle, die vor Ablauf dieser Frist eingetreten sind. Die Frist beträgt 10 Jahre, wenn Sie die Anzeigepflicht vorsätzlich oder arglistig verletzt haben.

### 5.) Stellvertretung durch eine andere Person

Lassen Sie sich bei Abschluss des Vertrages durch eine andere Person vertreten, so sind bezüglich der Anzeigepflicht, des Rücktritts von der Kündigung, der Vertragsänderung und der Ausschlussfrist für die Ausübung unserer Rechte sowohl die Kenntnis und Arglist Ihres Stellvertreters als auch Ihre eigene Kenntnis und Arglist zu berücksichtigen. Sie können sich darauf, dass die Anzeigepflicht nicht vorsätzlich oder grob fahrlässig verletzt worden ist, nur berufen, wenn weder Ihrem Stellvertreter noch Ihnen Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zur Last fällt.

### 2.) Termination of the contract

If we are unable to withdraw from the contract because your non-compliance with the pre-contractual duty of disclosure was merely due to negligence or inadvertence, we are entitled to terminate the policy with one month's notice. This right to terminate the contract is excluded in such cases in which we would have been prepared to issue the policy, though perhaps on different terms, even if we had been aware of the undisclosed circumstances.

### 3.) Alteration of the contract

If we are unable to cancel the contract because we would have been prepared to issue the policy even had we been aware of the undisclosed risks, though perhaps on different terms, the modified terms shall become part of the contract at our request. If your non-compliance with the duty of disclosure was not intentional, the modified terms will only become part of the contract in the current insurance period. If such contract modification should cause the premium to increase by more than 10%, or if we exclude insurance cover for the circumstances that were not disclosed, you have the right to terminate the contract immediately within one month after receiving notification of the modified terms. In such case, we will call your attention to this fact in our letter.

### 4.) Exercising our rights

Should we wish to exercise our rights with regard to cancellation, termination or modification of the contract, these must be asserted in writing and within one month from the date on which we become aware of the non-compliance with the duty of disclosure on which the assertion of such right is based. When asserting such rights, we are obliged to state the circumstances on which we base our assertion. In substantiation we may subsequently adduce other circumstances if these are not covered for the period referred to in sentence one.

We are not entitled to assert our rights with regard to cancellation, termination or modification of the contract if we had prior knowledge of the undisclosed risk or of the incorrect nature of the disclosure.

Our rights with regard to cancellation, termination or modification of the contract lapse after a period of five years following the issuance of the policy. This does not apply in the case of insured events occurring before this period has expired. A period of ten years applies if you have deliberately or deceitfully failed to comply with the duty of disclosure.

### 5.) Representation by a third party

If you choose to be represented by a third party when the contract is concluded, it will be necessary to consider personal knowledge and possible deceitfulness both on your part and on the part of your representative with regard to the duty of disclosure, cancellation, termination of contract, contract modification and the period in which we are entitled to assert our rights. You can only plead that your failure to comply with the duty of disclosure was neither deliberate nor the result of gross negligence if neither you nor your representative can be deemed to have done so deliberately or as being guilty of gross negligence.

**Mitteilung nach § 28 Absatz 4 VVG über die Folgen bei Verletzungen von Obliegenheiten nach dem Versicherungsfall**

Sehr geehrte Antragstellerin, sehr geehrter Antragsteller, wenn der Versicherungsfall eingetreten ist, brauchen wir Ihre Mit-hilfe.

**1.) Auskunfts- und Aufklärungsobliegenheiten**

Aufgrund der mit Ihnen getroffenen vertraglichen Vereinbarungen können wir von Ihnen nach Eintritt des Versicherungs-falls verlangen, dass Sie uns jede Auskunft erteilen, die zur Feststellung des Versicherungsfalls oder des Umfangs unserer Leistungspflicht erforderlich ist (Auskunftsobliegenheit), und uns die sachgerechte Prüfung unserer Leistungspflicht inso- weit ermöglichen, als Sie uns alle Angaben machen, die zur Aufklärung des Tatbestands dienlich sind (Aufklärungsoblie- genheit). Wir können ebenfalls verlangen, dass Sie uns Belege zur Verfügung stellen, soweit es Ihnen zugemutet werden kann.

**2.) Leistungsfreiheit**

Machen Sie entgegen den vertraglichen Vereinbarungen vor- sätzlich keine oder nicht wahrheitsgemäße Angaben oder stellen Sie uns vorsätzlich die verlangten Belege nicht zur Verfügung, verlieren Sie Ihren Anspruch auf die Versicherungs- leistung. Verstoßen Sie grob fahrlässig gegen diese Obliegen- heiten, verlieren Sie Ihren Anspruch zwar nicht vollständig, aber wir können unsere Leistung im Verhältnis zur Schwere Ihres Verschuldens kürzen. Eine Kürzung erfolgt nicht, wenn Sie nachweisen, dass Sie die Obliegenheit nicht grob fahrlässig verletzt haben.

Trotz Verletzung Ihrer Obliegenheiten zur Auskunft, zur Auf- klärung oder zur Beschaffung von Belegen bleiben wir jedoch insoweit zur Leistung verpflichtet, als Sie nachweisen, dass die vorsätzliche oder grob fahrlässige Obliegenheitsverletzung weder für die Feststellung des Versicherungsfalls noch für die Feststellung oder den Umfang unserer Leistungspflicht ursäch- lich war.

Verletzen Sie die Obliegenheit zur Auskunft, zur Aufklärung oder zur Beschaffung von Belegen arglistig, werden wir in je- dem Fall von unserer Verpflichtung zur Leistung frei.

**3.) Hinweis**

Wenn das Recht auf die vertragliche Leistung nicht Ihnen, son- dern einem Dritten zusteht, ist auch dieser zur Auskunft, zur Aufklärung und zur Beschaffung von Belegen verpflichtet.

**Notification according to section 28, paragraph 4 VVG [Insurance Contract Law] on the conse- quences of non-compliance with conditions sub- sequent to the policy**

Dear Applicant,

In the case that an insurance claim is made, we need your help and cooperation.

**1.) Obligation to inform and obligation of full disclosure**

On the basis of our contractual agreements with you, if an insurance claim is made we are entitled to request that you provide us with any and all information that may be necessary to determine the validity of a particular insurance claim or the extent of our obligation to provide indemnification (obligation to inform), and enable us to verify our obligation to provide in- demnification by disclosing everything that might help estab- lish the facts of the case (obligation of full disclosure). We are also entitled to request that you place certain documents at our disposal insofar as this remains within reasonable limits.

**2.) Non-payment of claim**

Should you, contrary to the provisions of this contract, de- liberately fail to provide us with information at all or provide incorrect information, or if you deliberately withhold the docu- ments we have requested, you are not entitled to indemnifica- tion. If you are found guilty of gross negligence with regard to non-compliance with these obligations, you will not lose your entitlement completely, though we may deduct a proportion of our payment commensurate with the gravity of your neg- ligence. There will be no such deduction if you can prove that your non-compliance with the obligation was not due to gross negligence.

Even in the case that you fail to comply with your obligation to inform, obligation of full disclosure, or obligation to place cer- tain documents at our disposal, we are nevertheless obliged to provide indemnification if you can prove that such deliberate or grossly negligent non-compliance with your obligations was neither of direct consequence for the establishment of the claim nor for the determination or the extent of our obligation to provide indemnification.

If your failure to comply with your obligation to inform, to full disclosure or to make certain documents available was the re- sult of deceit, we are in each and every case absolved of our duty to provide indemnification.

**3.) Please note**

If the entitlement to indemnification does not apply to you, but to a third party instead, then the obligation to inform, to full disclosure, and to supply any documents requested applies to this third party as well.

## Hotelzimmerreservierung

**18**

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Hotel room reservation

**18**

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Freigelände Stand-Nr.  
Hall Outdoor Stand No. \_\_\_\_\_

**Plaza Culinaria, 11.-13. November 2022****Termin 14. Okt. | Deadline 14th Oct**

### Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Neuer Messplatz 3  
79108 Freiburg  
Germany

FWTM GmbH & Co. KG  
Freiburg Convention Bureau  
Neuer Messplatz 3, 79108 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. + 49 761 3881-1516  
groups@fwtm.de  
www.fwtm.de, www.visit.freiburg.de

### Absender | Sender's address

Bitte in Druckbuchstaben schreiben: | Please complete in block capitals:

	Frau Ms		Herr Mr	
Name, Vorname: Surname, First name:	_____			
Firma: Company:	_____			
Straße   Postfach: Street   Post Office Box:	_____			
Land, PLZ/Ort: Country/Postcode/City:	_____	_____	_____	
Telefon/Fax (mit Vorwahl): Phone/Fax (Country and area code):	_____			
E-Mail/Internet: E-Mail/Internet:	_____			

### Buchungsangaben | Booking information:

Anreise-/Abreisetag: Arrival/Departure date:	_____		
Anzahl Personen: No. of persons:	_____		
Preislimit pro Person/Nacht: Budget per person/night:	_____		
Anzahl Einzelzimmer: No. of single rooms:	_____	Anzahl Doppelzimmer: No. of double rooms:	_____
Falls andere Zimmerkategorie gewünscht, bitte hier eintragen: If another room category is needed, please mention here:	_____		

Sollten Ihnen bereits Hotels in Freiburg bekannt sein, möchten wir Sie bitten, hier Ihr Wunschhotel anzugeben. / If you already know hotels in Freiburg, please mention here your preferred hotel:

Name Wunschhotel: Name preferred hotel:	_____
--	-------

**Wichtiger Hinweis zu Ihrer Buchung:**

Das Freiburg Convention Bureau unterstützt Sie gerne bei der Suche nach einer geeigneten Unterkunft in Freiburg und steht Ihnen für eine persönliche Beratung zur Verfügung. Senden Sie bitte das ausgefüllte Formular an die genannten Kontaktdaten. Anschließend nehmen wir mit Ihnen Kontakt auf und unterbreiten Ihnen passende Angebote. Bitte beachten Sie, dass das Freiburg Convention Bureau lediglich als Vermittler agiert. Der Übernachtungsvertrag kommt zwischen Ihnen und dem Hotel zustande. Die Abrechnung der Übernachtungsleistung erfolgt vor Ort mit dem jeweiligen Betrieb, sofern nicht anders vereinbart.

Das Hotel hält Ihnen das bereitgestellte Zimmer in der Regel bis 18:00 Uhr bereit. Sollten Sie eine spätere Anreise planen, bitten wir Sie, das Hotel unbedingt zu benachrichtigen, damit das Zimmer nicht anderweitig vergeben wird. Bitte haben Sie Verständnis, dass Hotel bzw. der Vermieter bei Stornierungen und Umbuchungen berechtigt sind, evtl. anfallende Stornokosten zu berechnen. Bei abgeschlossener Buchung gelten die AGBs des Hotels bzw. des Vermieters.

Für Fragen und Wünsche steht Ihnen Ihr **Team des Freiburg Convention Bureaus** gerne jederzeit zur Verfügung unter **Telefon +49 761 3881-1516 oder per E-Mail an groups@fwtm.de**.

**Important note for your booking:**

Freiburg Convention Bureau is your partner concerning finding and booking accommodation in Freiburg. Please do not hesitate to contact us for personal advice. Please complete and return this form to the mentioned contact details. Afterwards we will get back to you by sending you matching offers. Freiburg Convention Bureau solely mediates your order. Contract partner concerning your hotel booking in Freiburg is the hotel directly. Payment is directly at the accommodation, if there are no other agreements. The terms and conditions of the accommodation are valid.

Your room will normally be held until 6 p.m.! If your arrival time will be later, please inform the hotel in time so that the room is not otherwise allocated. If you do not arrive, the hotel could charge a cancellation fee. In case of booking the terms and conditions of the hotel are valid. The guest contract is concluded directly with the hotel. Payment is made directly at the hotel, if there are no other agreements. For any further information please do not hesitate to contact **Freiburg Convention Bureau at any time by telephone +49 761 3881-1516 or by e-mail groups@fwtm.de**.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

## Gaststättenrechtl. Genehmigung 20

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Gastronomic license 20

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Freigelände Stand-Nr.  
Hall Outdoor Stand No. \_\_\_\_\_

Plaza Culinaria, 11.–13. November 2022



### Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

## Termin 14. Okt. | Deadline 14th Oct

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

Stadt Freiburg im Breisgau  
Amt für öffentliche Ordnung  
Gaststätten und Veranstaltungen  
Fehrenbachallee 12, 79106 Freiburg, Germany

### Bei Rückfragen | For further questions:

Tel. +49 761 201-4864  
veranstaltungen@stadt.freiburg.de

## Wichtiger Hinweis

Eine gaststättenrechtliche Genehmigung ist von jedem Aussteller zu beantragen, der auf eigene Rechnung alkoholische Getränke verkauft. Wer keine alkoholischen Getränke verkauft oder diese ausschließlich als unentgeltliche Kostprobe abgibt, benötigt keine Genehmigung.

## Important note

Every exhibitor intending to sell alcoholic beverages on his/her own account shall apply for a gastronomic license. Exhibitors intending not to sell alcoholic beverages, or to merely hand out free samples of alcoholic beverages, do not require a license.

### Antrag | Application

auf Erteilung der vorübergehenden gaststättenrechtlichen Erlaubnis nach § 12 Gaststättengesetz (GastG) zum Betrieb einer  
For the issuance of a preliminary gastronomic license pursuant to § 12 of the Restaurant License Act (GastG) to operate a

Schankwirtschaft  
bar

Speisewirtschaft  
restaurant

### Antragsteller /-in | Applicant

Firma:  
Applicant: \_\_\_\_\_  
Ansprechpartner/-in:  
Contact: \_\_\_\_\_  
Straße:  
Street: \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort:  
Country/postcode/place: \_\_\_\_\_  
Telefon/Fax:  
Telephone/facsimile: \_\_\_\_\_  
E-Mail/Internet:  
E-mail/Internet: \_\_\_\_\_

### Angaben zur geplanten Veranstaltung | Information on the event planned

Veranstaltungsort:  
Exhibition Centre: Messe Freiburg  
Name der Veranstaltung:  
Name of event: siehe oben / See above  
Zeitraum, von:  
Period, from: \_\_\_\_\_ bis: \_\_\_\_\_  
to: \_\_\_\_\_ Uhrzeit, von:  
Time, from: \_\_\_\_\_ bis: \_\_\_\_\_  
to: \_\_\_\_\_



Kinderkarussell, Kinderhüpfburg:  Firma  Schausteller  
 Children's carousel, inflatable "Bouncy Castle":  company  showman

Bitte Reisegewerbekarte und den aktuellen Haftpflichtversicherungsnachweis vorlegen | Please submit commercial travel card and current liability insurance policy

Luftballonwettbewerb:   
 Balloon competition:

Angaben zu Getränken:  alkoholische Getränke  alkoholfreie Getränke  
 Information on beverages:  alcoholic beverages  alcohol-free beverages

Abgabe von Speisen, Art, Umfang, genaues Angebot:  
 Service of food, quality and quantity, precise indications:

Verkostung von alkoholischen Getränken:  kostenlos  gegen Entgelt  
 Testing of alcoholic beverages:  for free  for charge

Sonstige Ergänzungen:  
 Additional information:

**Geplante Aktivitäten (bitte ergänzen und Zutreffendes ankreuzen) | Planned activities**

Musikdarbietungen  Art:   
 Music performances  type:

Beginn:  Ende:  Im Freien  In den Hallen   
 Beginning:  end:  outdoors  inside the halls

Zelt  Größe in Meter:   
 Tent  size in metres:

Bühne  Größe in Meter:   
 Stage  size in metres:

Betrieb eines Gasgrills  Anzahl Sitzgelegenheiten/Brauereigarnituren:   
 Operation of a gas cooker  number of seats / brewery tables & benches

Sonstige Aktivitäten:  
 Other activities:

Dem Antrag ist ein maßstabsgetreuer Lageplan mit allen eingezeichneten Aktivitäten beizufügen.  
 Applications require the attachment of a true-to-scale site map showing all activities planned.

Artikel Item	€	X
-----------------	---	---

Gestattung (vorübergehende gaststättenrechtliche Erlaubnis nach § 12 GastG) für den Ausschank von alkoholischen Getränken gegen Entgelt. Fee (for licensings according to § 12 GastG) for the provision of alcoholic beverages.	80,00	
--	-------	--

Gebühregrundlage ist die Gebührensatzung der Stadt Freiburg vom 11.04.2006 in der derzeit gültigen Fassung. Hauptkriterium ist die Abgabe alkoholischer Getränke. Folgende Grundgebühr für Gestattungen nach § 12 GastG werden wie folgt in Ansatz gebracht:  
 67,00 €/Tag; je nach Verwaltungsaufwand können weitere Zuschläge erhoben werden.

Fees are based on the fee schedule/fee regulation scheme of the City of Freiburg, dated 11 April 2006 in the version valid presently. The main criterion is the provision of alcoholic beverages. Following basic fees for licensings according to § 12 GastG will be charged:  
 €67.00/day; additional charges for administrative tasks may be applicable.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

Firma  
Company \_\_\_\_\_

Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_

Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_

Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Halle \_\_\_\_\_ Freigelände \_\_\_\_\_ Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Hall \_\_\_\_\_ Outdoor \_\_\_\_\_ Stand No. \_\_\_\_\_

**Plaza Culinaria, 11.–13. November 2022**

**Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG**  
Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

**Termin 14. Okt. | Deadline 14th Oct**

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

f. q. b. gGmbH – Stadtgärtnerei Freiburg  
Mundenhof 53, 79111 Freiburg, Germany

**Bei Rückfragen | For further questions:**

Tel.: +49 761 89822011

info@fqb-freiburg.de

www.fqb-freiburg.de



Preisgruppe 1 | Price group 1

Abbildungen exemplarisch | Sample images

Eine große Vielfalt weiterer Pflanzen je nach Saison und Verfügbarkeit, sprechen Sie uns an.  
A big variety of additional plants depending on season and availability – please contact us.

Artikel	€/Stück	Anzahl
---------	---------	--------

**Dekorationspflanzen (Verleih)**

Die Mietpreise gelten für den gesamten Mietzeitraum bei Messelaufzeiten von bis zu 9 Tagen.

**Preisgruppe 1 (inkl. Transport)**  
Pflanzen 30–40 cm Topfdurchmesser

Ficus	25,00	
Kentie	25,00	
Lorbeer	25,00	
Versicherung gegen Diebstahl und Vandalismus, freiwillig	3,00*	

Item	€/unit	Quantity
------	--------	----------

**Decorative plants (on loan)**

Rental prices are valid for the total rental time frame for exhibitions up to 9 days.

**Price group 1 (incl. delivery)**  
Plants in 30-40 cm diameter pots

Ficus	25.00	
Kentia palm	25.00	
Laurel	25.00	
Insurance against theft and vandalism, optional	3.00*	



Preisgruppe 2 | Price group 2

Preisgruppe 3 | Price group 3

Abbildungen exemplarisch | Sample images

Artikel	€/Stück	Anzahl
<b>Preisgruppe 2 (inkl. Transport)</b>		
Großpflanzen bis 60 cm Topfdurchmesser		
Lorbeer	49,50	
Buchs	49,50	
Palmen	49,50	
Oleander	49,50	
Versicherung gegen Diebstahl und Vandalismus, freiwillig	5,00*	

Item	€/unit	Quantity
<b>Price group 2 (incl. delivery)</b>		
Large plants in pots up to 60 cm diameter		
Laurel	49.50	
Boxwood	49.50	
Palm	49.50	
Oleander	49.50	
Insurance against theft and vandalism, optional	5.00*	

<b>Preisgruppe 3 (inkl. Transport)</b>		
Großpflanzen ab 60 cm Topfdurchmesser in Kübeln		
Palmen	89,00	
Oleander	89,00	
Versicherung gegen Diebstahl und Vandalismus, freiwillig	10,00*	

<b>Price group 3 (incl. delivery)</b>		
Large plants in barrels over 60 cm in diameter		
Palm	89.00	
Oleander	89.00	
Insurance against theft and vandalism, optional	10.00*	

**Service und Zusatzleistungen**

Unterpflanzung im Pflanzgefäß	auf Anfrage**
Sonstige Zusatzleistungen oder Sonderwünsche	auf Anfrage**
<b>** Preis zzgl. MwSt.</b>	<b>27,00/Std.</b>

\* Der Versicherungsbeitrag ergibt sich aus der Anzahl der geliehenen Pflanzen multipliziert mit dem Tarif der jeweiligen Preisgruppe.

Alle Preise verstehen sich zzgl. 7% MwSt. Das Angebot ist freibleibend.

Ort und Datum | Place and date

**Services and Additional services**

Underplantings in container	On request**
Additional services or special requests	On request**
<b>** All prices are subject to VAT.</b>	<b>27,00/h.</b>

\* The insurance premium is calculated by multiplying the number of plants rented by the rate for the respective price group.

All prices are exclusive of 7% value-added tax. The offer is subject to change.

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

**Allgemeine Bedingungen zum Verleih von Dekorationspflanzen (Kurzzeitmiete)**

- 1.** Der Auftraggeber erhält die im Auftrag genannten Pflanzen leihweise für Dekorationszwecke.
- 2.** Der Verleihzeitraum beginnt mit dem vereinbarten Tag der Anlieferung bzw. Abholung und erstreckt sich bis zum vereinbarten Tag der Rückholung/-lieferung.
- 3.** Der Auftraggeber bestätigt uns schriftlich die Übernahme der geliehenen Pflanzen sowie ggf. die Beauftragung mit Zusatzleistungen. Eventuelle Mängel sind unverzüglich anzuzeigen, ansonsten gelten die Pflanzen als unbeanstandet übernommen.
- 4.** Stellt der Auftraggeber eine Verschlechterung des Zustands der Pflanze fest, ist f. q. b. gGmbH - Stadtgärtnerei Freiburg unverzüglich zu informieren, um geeignete Pflegemaßnahmen einzuleiten. Die Kosten trägt der Auftraggeber. Während der Verleihzeit obliegt es dem Auftraggeber für die Unversehrtheit der geliehenen Pflanzen Sorge zu tragen. Bei Beschädigungen ist der Auftraggeber zum Ersatz des entstandenen Schadens verpflichtet. Die Möglichkeit zur Befreiung von dieser Verpflichtung durch Zahlung eines Versicherungsbeitrags besteht.
- 5.** Nach Rückholung/-lieferung erstellt unser Fachpersonal einen Zustandsbericht, in dem u.a. der allgemeine Zustand der Pflanze bei der Rückübernahme, eventueller Schädlings- oder Krankheitsbefall sowie das Pflanzgefäß festgehalten sind. Wir behalten uns vor, den Zustand auch fotografisch zu dokumentieren. Sollten Beanstandungen festgestellt werden, die dem Auftraggeber anzulasten sind, wird dieser Bericht dem Auftraggeber unverzüglich zugesandt. Anfallende Kosten zur Behebung des Schadens werden dem Auftraggeber berechnet.

**General terms and conditions for rental of decorative plants (short-term rental)**

- 1.** The customer receives the plants specified in the order for decorative purposes.
- 2.** The rental period begins on the agreed delivery or customer pick-up date and extends to the agreed date of retrieval or return by the customer.
- 3.** The customer shall confirm acceptance of the rental plants and, if applicable, the booking of any additional services in writing. Any deficiencies shall be communicated without delay; otherwise it is assumed that the plants are acceptable.
- 4.** Should a deterioration in the condition of the plants be observed, the customer shall immediately notify f. q. b. gGmbH - Stadtgärtnerei Freiburg so that appropriate provisions for plant care can be made. The customer shall bear these costs. During the rental period it is the customer's responsibility to maintain the integrity of the rental plants. The customer obliged to provide compensation for any damage that may arise. The customer may be exempted from this obligation by paying an insurance premium.
- 5.** Following retrieval or return by the customer, our expert staff will prepare a status report including the general condition of the plant and the container upon return as well as any potential pests or diseases. We reserve the right to take photographs to document the condition of the plants and containers. Should any issues be identified and the customer deemed accountable, the report will be sent to the customer without delay. Costs arising from redress will be billed to the customer.

# Dekorationspflanzen

23

# Decorative plants

23

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Freigelände  
Hall Outdoor  
Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Stand No. \_\_\_\_\_

## Plan

## Durchführungsbestimmungen und wichtige Hinweise

### Wichtiger Hinweis für den Messebau

Das Bekleben, Nageln und Bohren der Messehallenwände, Türen, Glasflächen und des Hallenbodens ist nicht gestattet. Eventuell entstehende Schäden werden Ihnen weiterberechnet. Das Kleben von Teppichböden auf dem Hallenboden ist nur mit rückstandsfrei entfernbarrem Profi-Verlegeband für Teppich- und PVC-Beläge (DIN 18365) gestattet.

### Ausstellerausweise / Parkplätze

An den Aufbautagen, liegen an der Information die Ausstellerausweise sowie die Parkplatzausweise zur Abholung bereit (mit Formular Nr. 12 bestellen). Die Ausstellerausweise gelten nur ausgefüllt und in Verbindung mit einem persönlichen Ausweis des Benutzers. Sie können dem Aussteller nur dann ausgehändigt werden, wenn die Standmiete bezahlt ist. Die Anzahl der kostenlosen Ausstellerausweise richtet sich nach der Standgröße (siehe Formular 12). Bitte bestellen Sie die Parkausweise die Sie benötigen ebenfalls mit Formular 12.

### Aufbauzeiten

Mittwoch, 9. November 2022 bis Donnerstag, 10. November 2022, von 8:00 – 18:00 Uhr. Am Freitag, 11. November 2022, ist kein Aufbau der Stände mehr möglich.

Die Stände müssen bis spätestens zum genannten Termin eingerichtet sein, damit die Hallenreinigung ohne Behinderungen vorgenommen werden kann. Falls durch Sonderaufbauten eine längere Aufbauzeit notwendig wird, bitten wir Sie, uns dies mit Formular Nr. 5 schriftlich mitzuteilen.

### Standgestaltung

Die leihweise überlassenen und von dem Veranstalter errichteten Kojenrück- und -seitenwände (soweit zur Standabgrenzung notwendig) haben durchgehend eine Höhe von 2,50 m. Die Aussteller werden gebeten, sich mit eigenen Aufbauten ebenfalls an die vorgenannte Höhe zu halten. Ausnahmen bedürfen einer besonderen Genehmigung des Veranstalters. Die Wände werden nur im Rohbau erstellt; sie müssen von den Ausstellern bespannt oder unter Verwendung eines leicht löslichen Klebstoffes tapeziert (und danach gestrichen) werden. Das Streichen der (nicht tapezierten) Wände ist nicht gestattet. Alles verwendete Material muss nach DIN 4102 schwer entflammbar sein. Weitere Auflagen bezüglich der Standgestaltung bleiben vorbehalten. Es sind zwingend Seiten- und Rückwände vorgeschrieben, die vom Aussteller über die entsprechenden Bestellformulare bestellt werden können. Es können auch eigene Stände mit einer Bauhöhe von 2,50 m verwendet werden.

### Öffnungszeiten, Nachtwache

Die Messe ist geöffnet:

Freitag,	11. November 2022,	14:00–22:00 Uhr
Samstag,	12. November 2022,	10:00–22:00 Uhr
Sonntag,	13. November 2022,	10:00–19:00 Uhr

Die Nachtwache wird durch einen Wach- und Kontrolldienst durchgeführt. Nach Schließung der Ausstellung darf das Ausstellungsgelände weder von Besuchern noch von Ausstellern betreten werden. Spätestens eine Stunde nach Schluss der Ausstellung muss das Gelände von den Ausstellern und deren Personal geräumt sein. Die gesamte elektrische Installation ist abzuschalten; die Stecker müssen aus den Steckdosen gezogen werden.

## Implementation provisions and important notes

### Important notice for stand construction

It is forbidden to fasten any objects to the walls of the exhibition hall, any glass surfaces or the floor of the exhibition hall. Driving nails or drilling holes into the walls or into the floor is also forbidden. Any damage will be charged at your expense. Attachment of carpets to the floor of the exhibition hall is permitted only if a completely removable adhesive tape is used (DIN 18365), which is specially designed for carpets and PVC floor coverings.

### Exhibitor passes / parking permit(s)

Exhibitor passes will be ready for collection during the stand assembly time at the information desk (order with form No. 12). Exhibitor passes are only valid if they have been filled in completely and if they are presented together with the exhibitors' personal identification. They may only be handed over to the exhibitor when the rent for the stand has been paid in full. The number of free exhibitor passes depends on the size of the stand (see form 12). Please order with the same form the number of parking permit(s) you need.

### Stand assembly start

Wednesday, 9 November 2022 to Thursday, 10 November 2022 from 8 a.m. to 6 p.m. On Friday, November 11, 2022 there is no set-up of booth possible.

The stands must be ready by the mentioned date at the latest, so that the hall can be cleaned without hindrance. If a longer stand assembly time is necessary due to special construction needs, the exhibition management must be informed in advance (see form No. 5).

### Stand construction in the halls

The back and side walls of the stands erected by the organiser (as far as they are needed to form the boundary of the stand) are 2.50 m high throughout. Exhibitors are requested to adopt the same height for their own stands. Any exceptions must be specially approved by the organiser. The walls erected have only a rough finish. Exhibitors must cover them with fabric, or may wallpaper them using a readily soluble adhesive and then paint them. Walls may not be painted without covering. All material used must be fire-retarded according to DIN 4102. The right to issue additional stand design regulations is reserved. Please observe that stand partition walls must be erected towards neighbouring stands. These walls can be ordered by using form No. 1b. Own walls or stands may be used with a max. height of 2.50 m.

### Opening hours, night watch

The exhibition opens:

Friday,	11 November 2022	2 p.m. – 10 p.m.
Saturday,	12 November 2022	10 a.m. – 10 p.m.
Sunday,	13 November 2022	10 a.m. – 7 p.m.

The night watch will be carried out by a night watch and security service. Neither visitors nor exhibitors are permitted to enter the grounds of the exhibition centre after closing the exhibition. Exhibitors and their employees must leave the exhibition centre no later than one hour after the exhibition closes. The electricity supply must be switched off and all plugs pulled out of sockets.

### Besondere Vorschriften

**Das Rauchen ist innerhalb der Ausstellungshallen und im Foyer verboten.** Für die strengste Einhaltung aller Vorschriften bezüglich Bauaufsicht und Feuerlöschwesen, des VDE sowie der Ordnungsämter und der Polizei sind die Aussteller selbst verantwortlich. Spiritus, Öl, Gas oder Ähnliches zu Koch-, Heiz- oder Betriebszwecken darf nicht verwendet werden. Der Einsatz von Gasflaschen innerhalb der Hallen und Zelthallen ist grundsätzlich verboten. Das Benutzen von gasgefüllten Luftballons bedarf der vorherigen Genehmigung der Messeleitung.

Doppelstöckige Ausstellungsstände bedürfen der vorherigen Zustimmung des Veranstalters. Der Aussteller ist verpflichtet, bei doppelstöckigen Ausstellungsständen die Genehmigung der zuständigen Behörden einzuholen und deren Auflagen zu erfüllen.

Es ist untersagt, außerhalb des gemieteten Standes Prospektmaterial zu verteilen. Glücksspiele, Tombolas und Verlosungen sowie eintrittskartenabhängige Gewinnspiele sind grundsätzlich untersagt.

### Besondere Rücksichtnahme auf den Flugbetrieb

Der Aussteller wird darauf hingewiesen, dass sich in der Nähe des Ausstellungsgeländes der Verkehrslandeplatz Freiburg und der Hubschrauberlandeplatz auf dem Dach der chirurgischen Universitätsklinik Freiburg befinden. Der Aussteller hat alles zu vermeiden, was den dortigen Flugbetrieb stören oder gar gefährden könnte, insbesondere: Es dürfen keine Lichtquellen (z.B. Laser o.ä. intensive Lichtquellen) installiert oder betrieben werden, die bei Flugbetrieb die Luftfahrzeugbesatzungen stören oder gar blenden können. Es dürfen keine Funkanlagen oder Funksprechgeräte installiert oder betrieben werden, von denen Störungen der Funk- oder Funknavigationsanlagen des Verkehrslandeplatzes oder des Hubschrauberlandeplatzes oder der Anlagen an Bord der dort verkehrenden Luftfahrzeuge ausgehen. Aufbauten des Ausstellers dürfen die Hindernisbegrenzungsflächen der Hauptstart- und -landebahn des Verkehrslandeplatzes nicht durchstoßen. Aufbauten mit einer Höhe von über 7,8 m bedürfen der Zustimmung der Messeleitung. Jegliche Emissionen sind unzulässig, die zur Sichtbehinderung für die am Verkehrslandeplatz oder am Hubschrauberlandeplatz verkehrenden Luftfahrzeuge führen könnten. Jegliche Vernässung der Flugbetriebsflächen des Verkehrslandeplatzes ist zu vermeiden. Die Ausstellungsleitung weist darauf hin, dass bei Flugbetrieb mit entsprechenden Emissionen wie Lärm etc. der verkehrenden Luftfahrzeuge zu rechnen ist.

### Haftung, Versicherung

Der Abschluss einer Ausstellungsversicherung, wobei auch der An- und Abtransport des Ausstellungsgutes eingeschlossen werden kann, und einer Haftpflichtversicherung für Personen- und Sachschäden wird von der Ausstellungsleitung dringend empfohlen. Der Veranstalter haftet für eine schuldhafte Verletzung seiner wesentlichen Vertragspflichten nach den gesetzlichen Vorschriften. Soweit ihm weder grob fahrlässiges noch vorsätzliches Verhalten zur Last fällt, haftet er allerdings nur für den typischerweise eintretenden, vorhersehbaren Schaden. In allen übrigen Fällen haftet der Veranstalter, wenn ein Schaden durch einen seiner gesetzlichen Vertreter oder durch einen leitenden Erfüllungsgehilfen vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht worden ist. Für Schäden aus der Verletzung des

### Special regulations

**Smoking is prohibited in the exhibition halls as well as in the foyer.** The exhibitors are self-responsible in their obligation to strictly abide by the regulations of construction work supervision, fire protection, the VDE [Association for Electrical, Electronic & Information Technologies], the municipal affairs office, and the local police. The use of spirit, oil, gas, or the like for cooking, heating and other purposes is prohibited. The use of gas cylinders is absolutely prohibited inside the halls and tent-roofed areas. The use of gas-inflated balloons requires the prior consent of Fair Management. Two-storey exhibition stands require the prior consent of the event organiser. The exhibitors are obliged to apply for a special permit for two-storey exhibition stands at the relevant public authorities and to comply with pertinent requirements. It is prohibited to distribute advertising brochures and leaflets outside the perimeter of the rented stand area. Gambling, lotteries and raffles as well as games of chance depending on admission tickets are absolutely prohibited.

### Special considerations of air traffic

Exhibitors are advised that there is an airport close to the exhibition centre and a helipad on the surgical building of the University Clinic in Freiburg. Exhibitors should therefore avoid anything which could disrupt or even endanger air traffic, in particular: it is not permitted to install or operate light sources (e.g. lasers or intensive light sources) which could disturb or even blind pilots and flight staff. It is not permitted to install or use radio systems or walkie-talkies which could disrupt the radio or navigation systems of the airport or helipad or the systems on board the air traffic landing or taking off from there. Exhibitors may not set up constructions beyond the limits imposed by the runway and landing strip of the airport. Constructions higher than 7.8 m have to be approved by the fair management. Any type of emission which could affect the field of vision of air traffic operators at the airport or helipad is forbidden. Exhibitors should avoid spilling any fluid on the surfaces used by air traffic. The fair management advises exhibitors that certain emissions such as noise are to be expected from air traffic.

### Liability, insurance

The fair management urgently recommends that an insurance contract is closed for activities related to the exhibition, which also covers transport delivery and removal of exhibits and equipment, as well as a liability insurance covering personal and property damage. The organiser shall be liable for negligent violations of its obligations arising from the contract according to statutory rules. If it cannot be charged with gross negligence or intent, however, it shall only be liable for typical, foreseeable damage. In all other cases the organiser shall be liable if a legal representative or a leading employee has caused damage by intent or gross negligence. For all damage arising from injury of the body or health the relevant statutory rules shall apply. All other claims for damages arising from a breach of duty shall be excluded.

## Durchführungsbestimmungen und wichtige Hinweise

Körpers oder der Gesundheit wird nach Maßgabe der gesetzlichen Vorschriften gehaftet. Ansonsten sind Schadensersatzansprüche aus Pflichtverletzungen ausgeschlossen.

### Verbot von Einweggeschirr

Die Verwendung von Einweggeschirr ist untersagt. Getränke dürfen nur in wiederverwendbarem Mehrweggeschirr, z. B. Gläsern, oder in Pfandflaschen abgegeben werden. Dosen, Kunststoffbecher sowie Einwegflaschen dürfen nicht ausgegeben werden. Die Abgabe von Speisen in Einweggeschirr und Einwegportionspackungen ist nicht gestattet.

### Werbemittel / Werbeflächen

Verschiedene Werbemittel (Gutscheine, Besucherflyer etc.) sowie Werbeflächen auf dem Messegelände und in den Messehallen können mit den Formularen Nr. 11a–11e angefordert werden.

### Abbau

Der Abbaubeginn für alle Ausstellungsstände ist Sonntag, 13. November 2022 ab 22:00 Uhr. Der Abbau muss bis Montag, 14. November 2022, 18:00 Uhr, abgeschlossen sein.

### Standbewachung

Siehe Formular Nr. 15.

### Standreinigung

Die Reinigung des Standes ist Sache des einzelnen Ausstellers. Der Kehrriech kann abends in die Hallengänge gefegt werden, von wo ihn Beauftragte der Messeleitung entfernen. Personal-service (Standreinigungspersonal) kann mit Formular Nr. 13 angefordert werden und darf nur durch den Vertragsdienstleister des Veranstalters erfolgen.

### Transporte im Ausstellungsgelände

Notwendige Transporte während der Ausstellung sind bis maximal **eine halbe Stunde vor** Ausstellungsbeginn und **eine halbe Stunde nach** Ausstellungsende durchzuführen. Die Dauer der Transporte ist auf maximal eine Stunde begrenzt. Der Fahrverkehr und das Parken von Kraftfahrzeugen im Ausstellungsgelände sind außerhalb dieser Zeiten untersagt. Das Abstellen und Bewohnen von Campingwagen ist ebenfalls verboten.

## Implementation provisions and important notes

### Ban on disposable food containers

The use of disposable food containers is forbidden. Drinks may only be served recyclable containers, e.g. glasses or recyclable bottles. Cans, plastic beakers and non-recyclable bottles may not be used. It is not permitted to serve food in disposable containers or with disposable cutlery.

### Advertising / Advertising spaces

Different kinds of advertising (vouchers, visitor flyers, etc.) as well as advertising spaces outdoors and in the halls can be ordered with forms No. 11a–11e.

### Dismantling start

Dismantling of all exhibition stands will start Sunday, 13 November 2022 starting from 10 p.m. Dismantling must be finished by 6 p.m. on Monday, 14 November 2022.

### Stand cleaning

Each exhibitor is individually responsible for the cleaning of his/her stand. Sweepings may be swept into the hall aisles in the evenings, from where they will be removed by employees of the exhibition centre. Additional personnel can be ordered with form No. 13 and work must be carried by the contract supplier of the organiser.

### Stand security service

See form No. 15.

### Transport in the grounds of the Exhibition Centre

Any transportation necessary during the exhibition must be effected **by half an hour before** the fair begins and **half an hour after** the fair ends. The duration of the transport is limited to at most an hour. The driving and parking of vehicles in the grounds of the exhibition centre is strictly forbidden outside these times. The parking and living in caravans and motor homes is likewise forbidden.

## Empfohlene Firmen

### Abhängungen, Traversentechnik

Malecon Staging –  
Rigging & Support Systems GmbH & Co. KG  
Thorsten Klein  
Liebigstraße 2, 79108 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 556419- 10, Fax +49 761 556419- 19  
info@malecon.de, www.malecon.de  
(siehe Formular Nr. 10)

### Audiotechnik

Fehrenbach Audiotechnik  
Rufacher Straße 1, 79110 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 235 84, Fax +49 761 233 08  
info@fehrenchbach-audio.de, www.fehrenchbach-audio.de

### Autovermietung

AVIS Autovermietung Kuhner GmbH  
St.-Georgener-Straße 7, 79111 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 19719, Fax +49 761 4794890  
info@kuhner-mietpark.de, www.kuhner-mietpark.de

### Catering

Business-Catering Freiburg GmbH  
Hermann Vetter  
Hermann-Mitsch-Straße 3, 79108 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 6108950  
[dialog@bcfr.de](mailto:dialog@bcfr.de), www.bcfr.de  
(siehe Formular Nr. 19)

### Dolmetscherservice / Übersetzerservice

Peschel Communications GmbH  
Wallstraße 9, 79098 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 380969- 0, Fax +49 761 380969- 10  
kontakt@peschel-communications.de  
www.peschel-communications.de

### Elektroinstallationen

StromInsLand  
Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH  
Liebigstraße 2 a, 79108 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 556419-90, Fax +49 761 556419-99  
info@strominsland.de  
(siehe Formular Nr. 6)

### Genehmigungen / Festsetzungen

Stadt Freiburg – Amt für öffentliche Ordnung  
Gaststätten und Veranstaltungen  
Fehrenbachallee 12, 79106 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 201-4864  
veranstaltungen@stadt.freiburg.de  
(siehe Formular Nr. 20)

## Recommended companies

### Accommodation

Freiburg Convention Bureau  
Kerstin Schultheis  
Phone +49 761 3881 1516  
groups@fwtm.de  
(form No. 18)

### Information about your stay

Tourist Information  
Phone +49 761 3881 880, Fax +49 761 3881 1898  
info at visit.freiburg.de, www.visit.freiburg.de

### Advertising technology and material

Fahnenstaeb OHG  
Matthias Klutzky  
Elsässerstraße 44, 79110 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 85519, Fax +49 761 84358  
matthias.klutzky@fahnen-staeb.de, www.fahnen-staeb.de

### Audio equipment

Fehrenbach Audiotechnik  
Rufacher Straße 1, 79110 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 235 84, Fax +49 761 233 08  
info@fehrenchbach-audio.de, www.fehrenchbach-audio.de

### Car rental

AVIS Autovermietung Kuhner GmbH  
St.-Georgener-Straße 7, 79111 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 19719, Fax +49 761 4794890  
info@kuhner-mietpark.de, www.kuhner-mietpark.de

### Carrier

All express and freight consignments are to be directed to the company stated below. Please note the name of the trade fair, the name of the company and the stand number next to the address of the recipient, Messe Freiburg, Neuer Messplatz 1, 79108 Freiburg i. Br. All consignments received before the stand assembly time has been started will be temporarily stored by the carrier. This service is subject to charge. Packaging and empty containers may not be stored at the Exhibition Centre. The carrier offers storage possibilities.

SCHENKER Deutschland AG  
Messe / Spezialverkehre  
Messepiazza 1, 70629 Stuttgart  
Germany  
Phone +49 711 1856 0-3334  
[justin.fuchs@dbschenker.com](mailto:justin.fuchs@dbschenker.com), www.dbschenker.com/de  
(form No. 16)

### Catering

Business-Catering Freiburg GmbH  
Hermann Vetter  
Hermann-Mitsch-Straße 3, 79108 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 610895 -0  
[dialog@bcfr.de](mailto:dialog@bcfr.de), www.bcfr.de  
(form No. 19)

## Empfohlene Firmen

### Hotelzimmerreservierung

Freiburg Convention Bureau  
Kerstin Schultheis  
Tel. +49 761 3881 1516  
groups@fwtm.de  
(siehe Formular Nr. 18)

### Informationen zu Ihrem Aufenthalt gibt die

Tourist Information  
Phone +49 761 3881 880, Fax +49 761 3881 1898  
info at visit.freiburg.de, www.visit.freiburg.de

### Internetanschlüsse über LAN

**müssen bei der Firma Benzina Kommunikation GmbH direkt bestellt werden.**

Benzina Kommunikation GmbH  
Sasbacher Straße 10  
79111 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 38396- 66  
Fax +49 391 761 38396- 68  
info@benzina-kommunikation.de,  
www.benzina-kommunikation.de  
(siehe Formular Nr. 9)

### Messebau

Freiburg Wirtschaft Touristik  
und Messe GmbH & Co. KG  
Messe Freiburg  
Postfach 5 05, 79005 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 3881-02, Fax +49 761 3881-3006  
messe.freiburg@fwtm.de, www.messe.freiburg.de  
(siehe Formular Nr. 1)

### Zusätzlicher Messebau / Blendenbeschriftung / Mietmöbel

Müller Messebau GmbH  
Industriestraße 3, 79232 March-Hugstetten  
Germany  
Tel. +49 7665 9477-228, Fax +49 7665 9477-218  
bestellung@mueller-messebau.de, www.mueller-messebau.de  
(siehe Formular Nr. 2, 3, 4)

### Zusätzlicher Messebau Blendenbeschriftung Banner

MBE MAIL BOXES ETC  
Engesserstraße 4a, 79108 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 21 17 58-20, Fax +49 761 21 17 58-21  
mbe0049@mbe-de.de, www.mbe-de.de

### Messepersonal

Zentgraf Team Support GmbH  
[Stephanie Bonn](#)  
Schnewlinstraße 6, 79098 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 154322- 30  
staff@zentgraf-team-support.de,  
www.zentgraf-team-support.de  
(siehe Formular Nr. 14)

## Recommended companies

### Electrical installations

StromInsLand  
Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH  
Liebigstraße 2a, 79108 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 556419-90, Fax +49 761 556419-99  
info@strominsland.de  
(form No. 6)

### Exhibition staff

Zentgraf Team Support GmbH  
[Stephanie Bonn](#)  
Schnewlinstraße 6, 79098 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 154322- 30  
staff@zentgraf-team-support.de,  
www.zentgraf-team-support.de  
(form No. 14)

### Insurance,

#### personal liability insurance for exhibitors

FWTM GmbH & Co. KG accepts no responsibility for damage to exhibition goods, stands and furnishings. Neither can the company take over the personal liability risk of exhibitors, and is itself only insured as the organiser of the exhibition. We therefore recommend exhibitors take out exhibition and personal liability insurance from our contract partner:

BGV-Versicherung AG  
76116 Karlsruhe  
Germany  
Phone +49 721 660-1340, Fax +49 721 660-19-1340  
kommunal@bgv.de, www.bgv.de  
(form No. 17)

### Internet connections via LAN

#### must be ordered directly from:

Benzina Kommunikation GmbH  
Sasbacher Straße 10  
79111 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 38396- 66, Fax +49 761 38396- 68  
info@benzina-kommunikation.de,  
www.benzina-kommunikation.de  
(form No. 9)

### Interpreters/Translation service

Peschel Communications GmbH  
Wallstraße 9, 79098 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 380969- 0, Fax +49 761 380969- 10  
kontakt@peschel-communications.de,  
www.peschel-communications.de

### Licences

Stadt Freiburg – Amt für öffentliche Ordnung  
Gaststätten und Veranstaltungen  
Fehrenbachallee 12, 79106 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 201- 4864  
veranstaltungen@stadt.freiburg.de  
(form No. 20)

## Empfohlene Firmen

### Müllentsorgung

Abfallwirtschaft und Stadtreinigung Freiburg GmbH  
Hermann-Mitsch-Straße 26, 79108 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 76707 735  
[vertrieb@abfallwirtschaft-freiburg.de](mailto:vertrieb@abfallwirtschaft-freiburg.de)  
[www.abfallwirtschaft-freiburg.de](http://www.abfallwirtschaft-freiburg.de)

### Personal (Ordnungs- & Kassendienst / Parkplatzservice)

SüMa Maier Veranstaltungsdienstleistungs GmbH  
Ingeborg-Drewitz-Allee 23, 79111 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 5573399, +49 761 3881- 3204  
Fax +49 761 4538728  
[thomas.maier@suema-maier.de](mailto:thomas.maier@suema-maier.de), [www.suema-maier.de](http://www.suema-maier.de)

### Pflanzen / Blumen

f. q. b. gGmbH – Stadtgärtnerei Freiburg  
Mundenhof 53, 79111 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 89822011  
[info@fqb-freiburg.de](mailto:info@fqb-freiburg.de),  
[www.fqb-freiburg.de](http://www.fqb-freiburg.de)  
(siehe Formular Nr. 23)

### Spediteur

Sämtliche Eil-, Express- und Frachtgutsendungen sind an die u. g. Firma zu richten. Die Sendungen sind mit folgenden Informationen zu versehen: Name der Veranstaltung, Name und genaue Standbezeichnung des Ausstellers, Messe Freiburg, Neuer Messplatz 1, 79108 Freiburg i. Br. Alle vor dem Aufbaubeginn eingehenden Sendungen werden vom Spediteur vorläufig auf Lager genommen. Diese Leistung ist entgeltpflichtig. Verpackungs und Leermaterial kann auf dem Messegelände nicht gelagert werden; Lagerungsmöglichkeit ist beim Spediteur gegeben.

SCHENKER Deutschland AG  
Messe/Spezialverkehre  
Messepiazza 1, 70629 Stuttgart  
Germany  
Tel. +49 711 18560-3334  
[justin.fuchs@dbschenker.com](mailto:justin.fuchs@dbschenker.com), [www.dbschenker.com/de](http://www.dbschenker.com/de)  
(siehe Formular Nr. 16)

### Standbewachung

ELOO Sicherheit GmbH  
Glasbergweg 7, 79822 Titisee-Neustadt  
Germany  
Tel. +49 7651 936 5498, Fax +49 7651 936 5747  
[info@eloo-sicherheit.de](mailto:info@eloo-sicherheit.de), [www.eloo-sicherheit.de](http://www.eloo-sicherheit.de)  
(siehe Formular Nr. 15)

### Standreinigung

Freiburg Wirtschaft Touristik  
und Messe GmbH & Co. KG  
Messe Freiburg  
Postfach 5 05, 79005 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 3881-02, Fax +49 761 3881- 3006  
[messe.freiburg@fwtm.de](mailto:messe.freiburg@fwtm.de), [www.messe.freiburg.de](http://www.messe.freiburg.de)  
(siehe Formular Nr. 13)

Ausstellungsversicherung, Aussteller-Haftpflichtversicherung

## Recommended Companies

### Personnel (Security / cashiers / parking service)

SüMa Maier Veranstaltungsdienstleistungs GmbH  
Ingeborg-Drewitz-Allee 23, 79111 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 5573399, +49 761 3881- 3204  
Fax +49 761 4538728  
[thomas.maier@suema-maier.de](mailto:thomas.maier@suema-maier.de), [www.suema-maier.de](http://www.suema-maier.de)

### Plants / Flowers

f. q. b. gGmbH – Stadtgärtnerei Freiburg  
Mundenhof 53, 79111 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 89822011  
[info@fqb-freiburg.de](mailto:info@fqb-freiburg.de),  
[www.fqb-freiburg.de](http://www.fqb-freiburg.de)  
(form No. 23)

### Stand building

Freiburg Wirtschaft Touristik  
und Messe GmbH & Co. KG  
Messe Freiburg  
Postfach 5 05, 79005 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 3881-02, Fax +49 761 3881- 3006  
[messe.freiburg@fwtm.de](mailto:messe.freiburg@fwtm.de), [www.messe.freiburg.de](http://www.messe.freiburg.de)  
(form No. 1)

### Additional stand building

#### Fascia board lettering / rental furniture

Müller Messebau GmbH  
Industriestraße 3, 79232 March-Hugstetten  
Germany  
Phone +49 7665 9477-228, Fax +49 7665 9477- 218  
[bestellung@mueller-messebau.de](mailto:bestellung@mueller-messebau.de), [www.mueller-messebau.de](http://www.mueller-messebau.de)  
(form No. 2, 3, 4)

### Additional stand building, fascia board lettering banner

MBE MAIL BOXES ETC  
Engesserstraße 4 a, 79108 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 21 17 58-20, Fax +49 761 21 17 58-21  
[mbe0049@mbe-de.de](mailto:mbe0049@mbe-de.de), [www.mbe-de.de](http://www.mbe-de.de)

### Security

ELOO Sicherheit GmbH  
Glasbergweg 7, 79822 Titisee-Neustadt  
Germany  
Phone +49 7651 936 5498, Fax +49 7651 936 5747  
[info@eloo-sicherheit.de](mailto:info@eloo-sicherheit.de), [www.eloo-sicherheit.de](http://www.eloo-sicherheit.de)  
(form No. 15)

### Stand cleaning

Freiburg Wirtschaft Touristik  
und Messe GmbH & Co. KG  
Messe Freiburg  
Postfach 505, 79005 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 3881-02, Fax +49 761 3881- 3006  
[messe.freiburg@fwtm.de](mailto:messe.freiburg@fwtm.de), [www.messe.freiburg.de](http://www.messe.freiburg.de)  
(form No. 13)

## Empfohlene Firmen

Die FWTM GmbH & Co. KG haftet bekanntlich nicht für Schäden an Ausstellungsgütern, Stand und Einrichtung. Sie kann auch nicht das Haftpflichtrisiko der Aussteller übernehmen und ist selbst nur als Veranstalterin der Ausstellung versichert. Wir empfehlen deshalb den Abschluss einer Ausstellungs- und Haftpflichtversicherung bei der BGV-Versicherung AG über:

BGV-Versicherung AG  
76116 Karlsruhe  
Germany  
Tel. +49 721 660-1340, Fax +49 721 660-19-1340  
kommunal@bgv.de, www.bgv.de  
(siehe Formular Nr. 17)

### Werbetechnik / Werbemittel

Fahnenstaeb OHG  
Matthias Klutzky  
Elsässerstraße 44, 79110 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 85519, Fax +49 761 84358  
matthias.klutzky@fahnen-staeb.de, www.fahnen-staeb.de

### WLAN-Anschlüsse

M3-Connect GmbH  
Friedlandstraße 18, 52064 Aachen  
Germany  
Tel. +49 721 37205440  
Fax +49 721 37205442  
[messe@m3connect.de](mailto:messe@m3connect.de), [www.m3connect.de](http://www.m3connect.de)  
Bestellungen bitte über das Projektteam Ihrer Messe  
(siehe Formular Nr. 8)

### Wasserinstallation / Druckluft

E. Stather GmbH  
Sanitär- und Heizungstechnik  
Günterstalstraße 24, 79100 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 790929-0, Fax +49 761 790929-50  
[info@e-stather.de](mailto:info@e-stather.de), [www.e-stather.de](http://www.e-stather.de)  
(siehe Formular Nr. 7)

Änderungen und Ergänzungen vorbehalten.

## Recommended companies

### Suspending points / Traversing systems

Malecon Staging –  
Rigging & Support Systems GmbH & Co. KG  
Thorsten Klein  
Liebigstraße 2, 79108 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 556419- 10, Fax +49 761 556419- 19  
[info@malecon.de](mailto:info@malecon.de), [www.malecon.de](http://www.malecon.de)  
(form No. 10)

### WLAN Connections

Hall 1–4, conference rooms and the foyers are fitted with wireless LAN. The connections can be ordered from:  
M3-Connect GmbH  
Friedlandstraße 18, 52064 Aachen  
Germany  
Tel. +49 721 37205440  
Fax +49 721 37205442  
[messe@m3connect.de](mailto:messe@m3connect.de), [www.m3connect.de](http://www.m3connect.de)  
Please send your orders to the exhibition's project team  
(form No. 8)

### Waste disposal

Abfallwirtschaft und Stadtreinigung Freiburg GmbH  
Hermann-Mitsch-Straße 26, 79108 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 76707 735  
[vertrieb@abfallwirtschaft-freiburg.de](mailto:vertrieb@abfallwirtschaft-freiburg.de)  
[www.abfallwirtschaft-freiburg.de](http://www.abfallwirtschaft-freiburg.de)

### Water installations / Compressed air connections

E. Stather GmbH  
Sanitär- und Heizungstechnik  
Günterstalstraße 24, 79100 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 790929-0, Fax +49 761 790929-50  
[info@e-stather.de](mailto:info@e-stather.de), [www.e-stather.de](http://www.e-stather.de)  
(form No. 7)

We reserve the right to add and amend this list.